

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe

12. Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe						
1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA 2014/26/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (JO L 84, 20.3.2014, p. 72-98)					
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe					
3	Gradul general de compatibilitate Parțial compatibil					
	Actul Uniunii Europene	Proiectul de act normativ național	Gradul de compatibilitate	Diferențele	Observațiile	Autoritatea/persoana responsabilă
	4	5	6	7	8	9
Art. 1. Obiect Prezenta directivă stabilește cerințele necesare pentru asigurarea unei bune funcționări a gestionării drepturilor de autor și a drepturilor conexe de către organismele de gestiune colectivă. Aceasta stabilește, de asemenea, cerințele privind acordarea de către organismele de gestiune colectivă a licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online.		(2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, precum și procedurile și mijloacele de reparație aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.				
		Art. 1	Parțial compatibil		Proiectul actului normativ asigură național asigurarea parțială a Directivei UE, cu excepția licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online și a entităților de gestiune independente, deoarece s-au luat în considerare condițiile	AGEPI

				actuale din Republica Moldova, și, într-un număr redus de cazuri s-a renunțat la transpunerea integrală a directivei în favoarea unei transpuneri aproximative a anumitor prevederi sau au fost alese acele opțiuni de transpunere, care sunt în concordanță cu acquis-ul comunitar și corespund cu nivelul dezvoltare economică și socială a țării.	
Art. 2. Domeniul de aplicare (1) Titlurile I, II, IV și V, cu excepția articolului 34 alineatul (2) și a articolului 38, se aplică tuturor organismelor de gestiune colectivă stabilite în Uniune. (2) Titlul III, articolul 34 alineatul (2) și articolul 38 se aplică organismelor de gestiune colectivă stabilite în Uniune care gestionează drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online la nivel multiteritorial. (3) Dispozițiile relevante ale prezentei directive se aplică entităților care sunt deținute sau controlate în mod direct sau		Parțial compatibil		Proiectul actului normativ național asigură transpunerea parțială a Directivei UE, cu excepția licențelor multiteritoriale pentru drepturile de	AGEPI

indirect, integral sau parțial, de către un organism de gestiune colectivă, cu condiția ca aceste entități să desfășoare o activitate care, dacă ar fi desfășurată de un organism de gestiune colectivă, ar intra sub incidența prezentei directive. (4) Articolul 16 alineatul (1), articolele 18 și 20, articolul 21 alineatul (1) literele (a), (b), (c), (e), (f) și (g), precum și articolele 36 și 42 se aplică tuturor entităților de gestiune independente stabilite în Uniune.				autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online și a entităților de gestiune independente, deoarece s-au luat în considerare condițiile actuale din Republica Moldova, și, într-un număr redus de cazuri s-a renunțat la transpunerea integrală a directivei în favoarea unei transpuneri aproximative a anumitor prevederi sau au fost alese acele opțiuni de transpunere, care sunt în concordanță cu acquis-ul comunitar și corespund cu nivelul de dezvoltare economică și socială a țării.	
Art. 3. Definiții					

În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții: (a) „organism de gestiune colectivă” înseamnă orice organism care este autorizată prin lege sau prin atribuire, licență sau alt tip de înțelegere contractuală să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe dreptului de autor în numele unuia sau mai multor titulari de drepturi, în beneficiul colectiv al acelor titulari, având drept unic sau principal scop această activitate și care îndeplinește unul dintre criteriile următoare sau pe ambele: (i) este deținut sau controlat de membrii săi; (ii) nu are scop lucrativ;	Art. 83 (1) Organizațiile de gestiune colectivă au statut de asociație obștească, cu scop nelucrativ, și se înființează prin liberă asociere a titularilor de drepturi, având scopul principal gestiunea dreptului de autor sau a drepturilor conexe în numele titularilor de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, fiind deținute sau controlate de membrii săi. (2) Organizațiile de gestiune colectivă sunt create în mod separat pentru gestionarea drepturilor, categoriilor de drepturi sau tipurilor de opere și alte obiecte protejate ale unor categorii distincte de titulari. (3) Organizațiile de gestiune colectivă își desfășoară activitatea în conformitate cu prezenta lege, alte acte normative relevante ale Republicii Moldova, în baza propriului statut, în limitele împuternicirilor care i-au fost delegate de titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe și cu decizia de avizare emisă de AGEPI, în condițiile prezentei legi. Art. 88 (1) Organul suprem de conducere al organizațiilor de gestiune colectivă este Adunarea Generală a membrilor, care se întrunește ordinar și extraordinar. (9) Toți membrii organizației de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul Adunării Generale a membrilor, inclusiv prin mijloace electronice, organizația de gestiune colectivă fiind obligată să asigure posibilitatea participării și exprimării votului.	Compatibil		AGEPI
(b) „entitate de gestiune independentă” înseamnă orice organism care este autorizat prin lege sau prin cesiune, licență sau alt tip de înțelegere contractuală să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe în numele mai		Nu a fost transpus	Proiectul actului normativ național asigură transpunerea parțială a	AGEPI

multor titulari de drepturi, în beneficiul colectiv al acelor titulari, având drept scop unic sau principal sau unul dintre principalele scopuri această activitate și care: (i) nu este deținut sau controlat, direct sau indirect, total sau parțial, de titularii de drepturi; și (ii) nu are scop lucrativ;				Directivei UE, cu excepția licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online și a entităților de gestiune independente, deoarece s-au luat în considerare condițiile actuale din Republica Moldova, și, într-un număr redus de cazuri s-a renunțat la transpunerea integrală a directivei în favoarea unei transpuneri aproximative a anumitor prevederi sau au fost alese acele opțiuni de transpunere, care sunt în concordanță cu acquis-ul comunitar și
--	--	--	--	--

(c) „titular de drepturi” înseamnă orice persoană sau entitate, diferită de un organism de gestiune colectivă care este titulara unui drept de autor sau a unui drept conex sau care, în temeiul unui acord pentru exploatarea drepturilor sau în temeiul legii, are dreptul la o parte din veniturile provenite din drepturi;				corespund cu nivelul dezvoltare economică și socială a țării.	AGEPI
(d) „membru” înseamnă un titular de drepturi sau o entitate care îi reprezintă pe titularii de drepturi, inclusiv alte organisme de gestiune colectivă și asociații de titulari de drepturi, care îndeplinește cerințele pentru a fi membru al unui organism de gestiune colectivă și care este admis de acesta;	Art. 3 <i>titulari ai dreptului de autor</i> – persoanele fizice sau juridice, care au dobândit această calitate prin moștenire sau cesiune, în condițiile legii, precum și editorii de opere muzicale și de opere scrise, pentru drepturile patrimoniale care le-au fost transferate în baza unor acorduri individuale și care au dreptul cel puțin la o parte din veniturile provenite din drepturi; <i>titulari de drepturi conexe</i> – interpreții, pentru propriile interpretări ori execuții, producătorii de fonograme și producătorii de videograme, pentru propriile înregistrări, organizațiile de radiodifuziune și de televiziune, pentru propriile emisiuni și servicii de programe; Art. 86 (1) Membri ai organizației de gestiune colectivă pot fi autorii și titularii de drepturi, inclusiv alte organizații de gestiune colectivă și asociații ale titularilor de drepturi, dacă aceștia îndeplinesc condițiile de aderare prevăzute în statut ce se bazează pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii. În cazul respingerii cererii de aderare, organizația de gestiune colectivă expediază titularului de drepturi, în termen de 30 de zile calendaristice de la data depunerii cererii, un răspuns motivat.	Compatibil			AGEPI
(e) „statut” înseamnă actul constitutiv, statutul, normele sau actul de constituire al unui organism de gestiune colectivă;	Art. 3 <i>statut</i> – actul de constituire al organizației de gestiune colectivă;	Compatibil			AGEPI

(f) „adunare generală a membrilor” înseamnă un orgn al organismului de gestiune colectivă în cadrul căruia membrii participă și își exercită dreptul de vot, indiferent de forma juridică a organismului;	Art. 87 (1) În structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă intră următoarele organe: a) Adunarea Generală; b) Consiliul; c) Directorul general; d) Cenzorul sau Comisia de cenzori; e) Comisia permanentă specială privind accesul la informație; f) Consiliul de supraveghere. Art. 88 (1) Organul suprem de conducere al organizațiilor de gestiune colectivă este Adunarea Generală a membrilor, care se întrunește ordinar și extraordinar. (9) Toți membrii organizației de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul Adunării Generale a membrilor, inclusiv prin mijloace electronice, organizația de gestiune colectivă fiind obligată să asigure posibilitatea participării și exprimării votului.	Compatibil		AGEPI
g) „director” înseamnă: (i) orice membru al consiliului de administrație, în cazul în care legislația națională sau statutul organismului de gestiune colectivă prevede un sistem unitar de conducere; (ii) orice membru al conducerii sau al consiliului de supraveghere, în cazul în care legislația națională sau statutul organismului de gestiune colectivă prevede un sistem dual de conducere;	Art. 87 (1) În structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă intră următoarele organe: a) Adunarea Generală; b) Consiliul; c) Directorul general; d) Cenzorul sau Comisia de cenzori; e) Comisia permanentă specială privind accesul la informație; f) Consiliul de supraveghere. Art. 89 (2) Directorul general este persoana desemnată de Consiliu și ales de Adunarea Generală. Directorul general nu poate fi membru al Consiliului.	Compatibil		AGEPI

	(3) Atribuțiile și responsabilitățile Directorului general, precum și durata mandatului acestuia sunt stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă.				
(h) „venituri provenite din drepturi” înseamnă venituri colectate de un organism de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, indiferent dacă acestea provin dintr-un drept exclusiv, dintr-un drept la remunerare sau dintr-un drept la compensații;	Art. 3 <i>venituri provenite din drepturi</i> – venituri colectate de o organizație de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, indiferent dacă acestea provin dintr-un drept exclusiv, dintr-un drept la remunerare sau dintr-un drept la compensații.	Compatibil			AGEPI
(i) „comisioane de gestiune” înseamnă suma percepută, reținută sau compensată de un organism de gestiune colectivă din veniturile provenite din drepturi sau din orice venit derivat din investirea veniturilor provenite din drepturi pentru a acoperi costurile aferente serviciilor de gestiune a drepturilor de autor sau a drepturilor conexe;	Art. 3 <i>comision de gestiune</i> – suma percepută, reținută sau compensată de o organizație de gestiune colectivă din veniturile provenite din drepturi sau din orice venit derivat din investirea veniturilor provenite din drepturi pentru a acoperi costurile aferente serviciilor de gestiune a dreptului de autor sau a drepturilor conexe;	Compatibil			AGEPI
(j) „acord de reprezentare” înseamnă orice acord intervenit între organisme de gestiune colectivă prin care un organism de gestiune colectivă mandatează un alt organism de gestiune colectivă să gestioneze drepturile pe care le reprezintă, inclusiv un acord încheiat în temeiul articolelor 29 și 30;	Art. 3 <i>acord de reprezentare</i> – orice act încheiat între organizațiile de gestiune colectivă prin care o organizație de gestiune colectivă împuternicește o altă organizație de gestiune colectivă să gestioneze drepturile pe care le reprezintă;	Compatibil			AGEPI
(k) „utilizator” înseamnă orice persoană sau entitate care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către titularii de drepturi, de remunerarea titularilor de drepturi sau de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator;	Art. 3 <i>utilizator</i> – orice persoană fizică sau juridică, care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către autor sau titularii de drepturi sau organizația de gestiune colectivă, de remunerarea sau de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator;	Compatibil			AGEPI
(l) „repertoriu” înseamnă operele cu privire la care un organism de gestiune colectivă gestionează drepturi;	Art. 3 <i>repertoriu</i> – totalitatea operelor și/sau a obiectelor drepturilor conexe transmise spre gestiune unei organizații de gestiune colectivă;	Compatibil			AGEPI

m) „licență multiteritorială” înseamnă o licență care acoperă teritoriul a mai mult de un stat membru;		Nu a fost transpus		Proiectul actului normativ național asigură transpunerea parțială a Directivei UE, cu excepția licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online și a entităților de gestiune independente, deoarece s-au luat în considerare condițiile actuale din Republica Moldova, și, într-un număr redus de cazuri s-a renunțat la transpunerea integrală a directivei în favoarea unei transpuneri aproximative a anumitor prevederi sau au fost alese acele opțiuni de	AGEPI
--	--	--------------------	--	---	-------

				transpunere, în care sunt în concordanță cu acquis-ul comunitar și corespund cu nivelul de dezvoltare economică și socială a țării.	
n) „drepturi online asupra operelor muzicale” înseamnă oricare dintre drepturile unui autor asupra unei opere muzicale prevăzute la articolele 2 și 3 din Directiva 2001/29/CE care sunt necesare pentru prestarea unui serviciu online.		Nu a fost transpus		Proiectul actului normativ național asigură transpunerea parțială a Directivei UE, cu excepția licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online și a entităților de gestiune independente, deoarece s-au luat în considerare condițiile actuale din Republica Moldova, și, într-un număr redus de cazuri s-a renunțat la	AGEPI

				transpunerea integrală a directivei în favoarea unei transpuneri aproximative a anumitor prevederi sau au fost alese acele opțiuni de transpunere, care sunt în concordanță cu acquis-ul comunitar și corespund cu nivelul dezvoltare economică și socială a țării.	
Art. 4. Principii generale Statele membre garantează că organismele de gestiune colectivă acționează în interesul titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă și că nu le impun acestora obligații care nu sunt necesare în mod obiectiv pentru protecția drepturilor și a intereselor lor sau pentru gestionarea eficace a drepturilor lor.	Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: a) să acționeze în interesul titularilor de drepturi ale căror drepturi le gestionează, fără a impune acestora obligații care nu sunt necesare în mod obiectiv pentru protecția drepturilor și a intereselor lor sau pentru gestionarea eficientă a drepturilor lor;	Compatibil			AGEPI
Art. 5. Drepturile titularilor de drepturi (1) Statele membre garantează că titularilor de drepturi le revin drepturile prevăzute la alineatele (2)-(8) și că drepturile respective sunt stabilite în statutul sau în condițiile de aderare ale organismului de gestiune colectivă. (2) Titularilor de drepturi le revine dreptul de a autoriza, la alegere, un organism de gestiune	Art. 85 (1) Statutul organizației de gestiune colectivă cuprinde dispoziții cu privire la: e) drepturile și obligațiile membrilor în raporturile cu organizația de gestiune colectivă;	Compatibil			AGEPI
	Art. 68	Compatibil			AGEPI

colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și de alte obiecte protejate alese de aceștia, pentru teritoriile alese de aceștia, indiferent de statul membru de naționalitate, de reședință sau de stabilire al organismului de gestiune colectivă sau al titularilor de drepturi. Cu excepția cazului în care are motive justificate în mod obiectiv de a refuza gestiunea, organismul de gestiune colectivă este obligat să gestioneze aceste drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu condiția ca gestiunea acestora să se încadreze în domeniul său de activitate.	(1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau drepturilor conexe are următoarele drepturi stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă: a) să autorizeze, la alegere, o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate, indiferent de naționalitatea, reședința sau domiciliul titularilor de drepturi. Cu excepția cazului în care are motive justificate în mod obiectiv de a refuza gestiunea, organizația de gestiune colectivă este obligată să gestioneze aceste drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu condiția ca gestiunea acestora să se încadreze în domeniul său de activitate;				AGEPI
(3) Titularii de drepturi au dreptul să acorde licențe pentru utilizările necomerciale ale oricăror drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate pe care le pot alege.	Art. 68 (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau drepturilor conexe are următoarele drepturi stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă: b) să autorizeze utilizările necomerciale ale oricăror drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, prin acord de utilizare;	Compatibil			AGEPI
(4) Titularii de drepturi au dreptul de a revoca autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și de alte obiecte protejate acordată de aceștia unui organism de gestiune colectivă sau de a retrage organismului de gestiune colectivă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și de alte obiecte protejate, determinate în conformitate cu alineatul (2), în ceea ce privește teritoriile alese de aceștia, cu un preaviz rezonabil care nu trebuie să depășească șase luni. Organismul de gestiune colectivă poate decide	Art. 68 (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau drepturilor conexe are următoarele drepturi stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă: c) să revoce organizației de gestiune colectivă autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate sau să retragă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu un preaviz rezonabil ce nu trebuie să depășească 6 luni. Organizația de gestiune colectivă poate decide ca această	Compatibil			AGEPI

ca această revocare sau retragere să intre în vigoare numai la sfârșitul exercițiului financiar	revocare sau retragere să intre în vigoare numai la sfârșitul exercițiului financiar;				
(5) În cazul care există sume datorate unui titular de drepturi corespunzând unor acte de exploatare care s-au produs înainte de intrarea în vigoare a revocării autorizatei sau a retragerii drepturilor sau în temeiul unei licențe acordate înainte de intrarea în vigoare a revocării sau a retragerii în cauză, titularul de drepturi își păstrează drepturile decurgând din articolele 12, 13, 18, 20, 28 și 33.	Art. 68 (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau drepturilor conexe are următoarele drepturi stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă: d) să beneficieze de remunerațiile ce i se cuvin pentru utilizarea creațiilor sale care a avut loc înainte de intrarea în vigoare a revocării sau retragerii menționate la lit. c).	Compatibil			AGEPI
(6) Organismele de gestiune colectivă nu restrâng exercitarea drepturilor prevăzute la alineatele (4) și (5) prin impunerea, ca o condiție pentru exercitarea drepturilor respective, a faptului că gestiunea drepturilor, a categoriilor de drepturi sau a tipurilor de opere și de alte obiecte protejate care fac obiectul revocării sau al retragerii să fie încredințate unei alt organism de gestiune colectivă.	Art. 68 (2) Organizația de gestiune colectivă nu poate restrânge exercitarea drepturilor prevăzute la alin. (1) lit. c) și d) prin impunerea, ca o condiție pentru exercitarea drepturilor respective, a faptului că gestiunea drepturilor, a categoriilor de drepturi sau a tipurilor de opere și de alte obiecte protejate care fac obiectul revocării sau al retragerii să fie încredințate unei alt organism de gestiune colectivă.	Compatibil			AGEPI
(7) În cazul în care autorizează un organism de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, un titular de drepturi își dă în mod specific acordul pentru fiecare drept, categorie de drepturi sau tip de opere și de alte obiecte protejate a căror gestionare de către organismul de gestiune colectivă o autorizează. Orice astfel de acord se consenmează în formă scrisă.	Art. 68 (3) În cazul în care autorizează o organizație de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, autorul sau titularul de drepturi își dă acordul, în formă scrisă, pentru fiecare drept, categorie de drepturi sau tip de opere și de alte obiecte protejate. Art. 86 (4) Mandatul de gestiune colectivă este acordat direct, prin contract scris, de către autor sau titularul de drepturi de autor sau drepturi conexe.	Compatibil			AGEPI
(8) Un organism de gestiune colectivă informează titularii de drepturi în privința drepturilor acestora decurgând din alineatele (1)-(7), precum și în privința condițiilor	Art. 68 (4) O organizație de gestiune colectivă informează autorul sau titularii de drepturi în privința drepturilor prevăzute la alin. (1)-(3), precum și în	Compatibil			AGEPI

	Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: i) să răspundă în scris plângerilor, în special în ceea ce privește gestionarea drepturilor, revocarea mandatului sau retragerea drepturilor, condițiile de aderare, colectarea sumelor datorate autorilor sau titularilor de drepturi, reținerile și repartizarea acestora;				
(3) Statutul organismului de gestiune colectivă prevede mecanisme adecvate și eficace pentru participarea membrilor săi la procesul decizional al organismului. Reprezentarea diverselor categorii de membri în procesul decizional trebuie să fie echitabilă și echilibrată.	Art. 85 (1) Statutul organizației de gestiune colectivă cuprinde dispoziții cu privire la: o) mecanismele adecvate și eficace pentru participarea membrilor săi la procesul decizional al organizației de gestiune colectivă. Reprezentarea diverselor categorii de membri în procesul decizional trebuie să fie echitabilă și echilibrată;	Compatibil			AGEPI
(4) Un organism de gestiune colectivă permite membrilor săi să comunice cu acesta prin mijloace electronice, inclusiv în scopul exercitării drepturilor care decurg din statutul de membru.	Art. 86 (2) Membrul organizației de gestiune colectivă are dreptul de a comunica cu aceasta, prin orice mijloace, inclusiv electronice, precum și de a solicita, personal sau prin intermediul unui reprezentant, orice informații ce țin de exercitarea drepturilor sale care decurg din statutul de membru.	Compatibil			AGEPI
(5) Un organism de gestiune colectivă păstrează evidența membrilor și actualizează cu regularitate această evidență	Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: f) să păstreze și să actualizeze în permanență bazele de date cu privire la lista de membri și repertorii;	Compatibil			AGEPI
Art. 7. Drepturile titularilor de drepturi care nu sunt membri ai organismului de gestiune colectivă	Art. 69				
(1) Statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă respectă normele stabilite la articolul 6 alineatul (4), la articolul 20, la	Autorul sau titularul de drepturi care nu este membru al unei organizații de gestiune colectivă, dar care are o legătură juridică directă cu aceasta,	Compatibil			AGEPI

articolul 29 alineatul (2) și la articolul 33 în privința titularilor de drepturi care au o legătură juridică directă cu ele, prin lege sau prin cesiune, licență sau alt tip de înțelegere contractuală, dar care nu sunt membrii lor.	prin lege sau alt tip de înțelegere contractuală, au următoarele drepturi: a) să comunice cu organizația de gestiune colectivă prin orice mijloace, inclusiv electronice, în scopul exercitării drepturilor din a căror utilizare sunt îndreptățiți să primească remunerații; b) să fie informați, la cerere, referitor la operele, tipurile de opere sau alte obiecte protejate, drepturile pe care le gestionează în mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite; c) să fie informați referitor la principalele condiții ale acordurilor de reprezentare dintre organizații de gestiune colectivă, inclusiv în privința duratei acestora și a costului serviciilor prestate; d) să primească, în scris și motivat, răspuns la plângerile formulate, în special în ceea ce privește gestionarea drepturilor și revocarea sau retragerea acestora, condițiile de aderare, colectarea sumelor datorate, repartizarea și plata remunerațiilor, reținerile aplicate, conform procedurilor instituite de către organizația de gestiune colectivă.				
(2) Statele membre pot aplica alte dispoziții ale prezentei directive în cazul titularilor de drepturi menționați la alineatul (1).		Nu a fost transpusă.		Normă UE opțională, aplicarea căreia rămâne la discreția statelor.	
Art. 8. Adunarea generală a membrilor organismului de gestiune colectivă					
(1) Statele membre se asigură că adunarea generală a membrilor este organizată în conformitate cu normele prevăzute la alineatele (2)-(10).					

(2) O adunare generală a membrilor trebuie convocată cel puțin o dată pe an.	Art. 88 (2) Ședințele ordinare ale Adunării Generale se convoacă atunci când o cer interesele organizației de gestiune colectivă, dar nu mai rar de o dată în an, numai după depunerea situațiilor financiare ale organizației de gestiune colectivă, aferente anului calendaristic precedent, conform prevederilor legale.	Compatibil		AGEPI
(3) Adunarea generală a membrilor decide orice modificări ale statutului și ale condițiilor de aderare la organismul de gestiune colectivă, în cazurile în care aceste condiții nu sunt reglementate prin statut.	Art. 88 (7) Adunarea Generală decide în privința următoarelor aspecte: a) orice modificări ale statutului; Art. 85 (1) Statutul organizației de gestiune colectivă cuprinde dispoziții cu privire la: b) condițiile de aderare și motivele de refuz la acordarea calității de membru, precum și condițiile de încetare a acestei calități;	Compatibil		AGEPI
(4) Adunarea generală a membrilor decide în privința numirii sau a eliberării din funcție a directorilor, reexaminează activitatea lor generală și aprobă remunerația și alte beneficii ale acestora, cum ar fi beneficiile de natură pecuniară și nepecuniară, acordarea de pensii și de drepturi, drepturile la alte prestații și dreptul la plăți compensatorii. În cadrul unui organism de gestiune colectivă cu un sistem dual de conducere, adunarea generală a membrilor nu decide în privința numirii sau eliberării din funcție a membrilor consiliului de administrație și nici nu aprobă remunerația și alte beneficii ale acestora, în cazul în care competența de a adopta astfel de decizii este delegată consiliului de supraveghere.	Art. 88 (7) Adunarea Generală decide în privința următoarelor aspecte: j) numirea sau eliberarea din funcție a Directorului general, reexaminarea activității lui generale, aprobarea remunerației și altor beneficii de natură pecuniară sau nepecuniară ale acestuia;	Compatibil	A doua parte a noimei UE, cu referire la sistemul dual de conducere, nu este specifică RM, ținând cont de faptul că, conform Considerentului (23) din Directiva UE este clar delimitat sistemul dual de conducere, ținând cont de statutul organizației:	AGEPI

(c) politica generală de investiții în ceea ce privește veniturile provenite din drepturi și orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi; (d) politica generală privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi; (e) utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate; (f) politica de gestiune a riscurilor; (g) aprobarea oricărei achiziții, vânzări sau ipotecări a unor bunuri imobile; (h) aprobarea fuziunilor și a alianțelor, a înființării de filiale, a achizițiilor de alte entități, ori de părți sociale sau drepturi în alte entități; (i) aprobarea propunerilor de contractare de împrumuturi, de acordare de împrumuturi sau de constituire de garanții pentru împrumuturi.	sumele respective de la organizația de gestiune colectivă în conformitate cu termenul general de prescripție stabilit de legislație; d) regulile privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi; e) regulile privind stabilirea comisionului de gestiune reținut titularilor de drepturi, inclusiv cuantumul acestuia; f) politica de gestiune a riscurilor; g) aprobarea oricărei achiziții, vânzări sau ipotecări a bunurilor imobile; h) aprobarea propunerilor de contractare de împrumuturi, de acordare de împrumuturi sau de constituire de garanții pentru împrumuturi; n) aprobarea reorganizării (prin fuziune, dezmembrare sau transformare) sau dizolvării organizației de gestiune colectivă, înființării sucursalelor și a filialelor;	Compatibil		AGEPI
(6) Adunarea generală a membrilor poate delega competențele menționate la alineatul (5) literale (f), (g), (h) și (i), printr-o rezoluție sau printr-o dispoziție din statut, organului care exercită funcția de supraveghere.	Art. 88 (8) Adunarea Generală poate delega competențele menționate la alin. (7) lit. f), g), h) și n), printr-o decizie sau printr-o prevedere din statut, organului care exercită funcția de supraveghere.	Compatibil		AGEPI
(7) În sensul literelor (a)-(d) de la alineatul (5), statele membre pot impune adunării generale a membrilor să stabilească condiții mai detaliate privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi.		Nu a fost transpus	Normă UE opțională, a cărei aplicabilitate rămâne la discreția statelor.	
(8) Adunarea generală a membrilor controlează activitățile organismului de gestiune colectivă cel puțin prin decizii privind numirea și eliberarea din funcție a auditorului și prin aprobarea raportului anual de transparență menționat la articolul 22.	Art. 88 (7) Adunarea Generală decide în privința următoarelor aspecte: i) aprobarea raportului anual de transparență;	Compatibil		AGEPI

Statele membre pot autoriza sisteme sau modalități alternative de numire și eliberare din funcție a auditorului, cu condiția ca respectivele sisteme sau modalități să fie elaborate astfel încât să asigure independența auditorului față de persoanele care administrează activitățile organismului de gestiune colectivă.	1) selectarea persoanei/persoanelor indicate la art. 96 alin. (3);			
(9) Toți membrii organismului de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul adunării generale a membrilor. Cu toate acestea, statele membre pot autoriza limitarea dreptului membrilor organismului de gestiune colectivă de a participa și de a-și exercita drepturile de vot în cadrul adunării generale a membrilor, în temeiul unuia sau al ambelor criterii de mai jos: (a) vechimea calității de membru; (b) sumele primite de la un membru sau datorate acestuia, cu condiția ca aceste criterii să fie stabilite și aplicate într-un mod echitabil și proporțional. Criteriile prevăzute la primul paragraf literale (a) și (b) sunt cuprinse în statutul sau în condițiile de aderare la organismul de gestiune colectivă și sunt puse la dispoziția publicului în conformitate cu articolele 19 și 21.	Art. 88 (9) Toți membrii organizației de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul Adunării Generale a membrilor, inclusiv prin mijloace electronice, organizația de gestiune colectivă fiind obligată să asigure posibilitatea participării și exprimării votului. Organizația de gestiune colectivă poate autoriza limitarea dreptului membrilor organizației de gestiune colectivă de a participa și de a-și exercita drepturile de vot în cadrul Adunării Generale a membrilor, în temeiul unuia sau al ambelor criterii de mai jos, cu condiția ca acestea să fie stabilite și aplicate într-un mod echitabil și proporțional, să fie prevăzute în statut și să fie puse la dispoziția publicului, în conformitate cu art. 85 alin. (1) lit. c) și art. 95 alin. (4) lit. a): a) vechimea calității de membru; b) sumele primite de la un membru sau datorate acestuia.	Compatibil		AGEPI
(10) Fiecare membru al unui organism de gestiune colectivă are dreptul de a desemna orice altă persoană sau entitate în calitate de reprezentant pentru a participa și a vota în numele său în cadrul adunării generale, cu condiția ca această desemnare să nu conducă la un conflict de interese ce ar putea apărea, de exemplu, în cazul în care membrul și reprezentantul în cauză aparțin unor categorii	Art. 88 (10) Fiecare membru al organizației de gestiune colectivă are dreptul de a desemna orice altă persoană sau entitate în calitate de reprezentant pentru a participa și a vota în numele său în cadrul Adunării Generale, cu condiția ca această desemnare să nu implice un conflict de interese. Împunerea acordată reprezentantului este valabilă pentru o singură Adunare Generală.	Compatibil		AGEPI

diferite de titulari de drepturi din cadrul organismului de gestiune colectivă. Cu toate acestea, statele membre pot autoriza restricții impuse cu privire la desemnarea de reprezentanți și la exercitarea drepturilor de vot ale membrilor reprezentați de către aceștia, dacă aceste restricții nu cauzează prejudicii participării adecvate și eficace a membrilor la procesul decizional al unui organism de gestiune colectivă. Mandatul fiecărui reprezentant este valabil pentru o singură adunare generală a membrilor. Reprezentantul se bucură în cadrul adunării generale a membrilor de aceleași drepturi pe care le-ar avea membrul care l-a desemnat. Reprezentantul votează în conformitate cu instrucțiunile formulate de membrul care l-a desemnat	Reprezentantul beneficiază în cadrul Adunării Generale a membrilor de aceleași drepturi pe care le-ar avea membrul care l-a desemnat. Reprezentantul votează în conformitate cu instrucțiunile formulate de membrul care l-a desemnat.			Normă UE opțională. Conform Considerentului (23) din Directiva UE este clar delimitat sistemul dual de conducere, ținând cont de statutul organizației: dacă organizația este fundație, atunci competențele Adunării generale revin organului cu	AGEPI
(11) Statele membre pot decide să permită ca o adunare a delegaților aleasă cel puțin o dată la patru ani de membrii organismului de gestiune colectivă să exercite competențele adunării generale a membrilor, cu condiția: (a) să se asigure participarea adecvată și efectivă a membrilor la procesul decizional al organismului de gestiune colectivă; precum și (b) să existe o reprezentare echitabilă și echilibrată a diferitelor categorii de membri în cadrul adunării delegaților. Normele stabilite la alineatele (2)-(10) se aplică mutatis mutandis adunării delegaților.					

				funcția de supraveghere, iar dacă organizația este societate cu răspundere limitată, atunci atribuțiile Adunării pot fi exercitate parțial sau integral de o adunare a delegaților. În RM, organizațiile au statut de asociații obștești, în care Adunarea generală este organul suprem de conducere.	
(12) În cazul în care, din cauza formei sale juridice, un organism de gestiune colectivă nu dispune de o adunare generală a membrilor, statele membre pot decide ca organul care îndeplinește funcția de supraveghere să exercite competențele adunării generale respective. Normele prevăzute la alineatele (2), (3), (4), (5), (7) și (8) se aplică mutatis mutandis organului care exercită funcția de supraveghere				Nu a fost transpus	Normă UE opțională. Conform Considerentului (23) din Directiva UE este clar delimitat sistemul dual de conducere, ținând cont de statutul organizației: dacă organizația este fundație,
					AGEPI

				atunci competențele Adunării generale revin organului cu funcția de supraveghere, iar dacă organizația este societate cu răspundere limitată, atunci atribuțiile Adunării pot fi exercitate parțial sau integral de o adunare a delegaților. În RM, organizațiile au statut de asociații obștești, în care Adunarea generală este organul suprem de conducere.	
(13) Statele membre pot decide ca, în cazul în care unii dintre membrii unui organism de gestiune colectivă sunt entități care reprezintă titulari de drepturi, toate sau o parte din competențele adunării generale a membrilor să fie exercitate de către o adunare a acestor titulari de drepturi. Normele stabilite la alineatele (2)-(10) se aplică mutatis mutandis adunării titularilor de drepturi.			Nu a fost transpus	Normă UE opțională. Conform Considerentului (23) din UE este clar delimitat sistemul dual de conducere,	AGEPI

				ținând cont de statutul organizației: dacă organizația este fundație, atunci competențele Adunării generale revin organului cu funcția de supraveghere, iar dacă organizația este societate cu răspundere limitată, atunci atribuțiile Adunării pot fi exercitate parțial sau integral de o adunare a delegaților. În RM, organizațiile au statut de asociații obștești, în care Adunarea generală este organul suprem de conducere.	
Art. 9. Funcția de supraveghere (1) Statele membre garantează că fiecare organism de gestiune colectivă dispune de o funcție de supraveghere pentru monitorizarea permanentă a activităților și îndeplinirea de	Art. 87 (1) În structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă intră următoarele organe: a) Adunarea Generală;	Compatibil			AGEPI

către persoanele care administrează activitatea organismului a îndatoririlor care le revin.	b) Consiliul; c) Directorul general; d) Cenzorul sau Comisia de cenzori; e) Comisia permanentă specială privind accesul la informație; f) Consiliul de supraveghere. Art. 92 (1) În scopul monitorizării permanente a activității desfășurate atât de organizația de gestiune colectivă, cât și de către Directorul general, la nivelul fiecărei organizații de gestiune colectivă funcționează un Consiliu de supraveghere, care se întrunește periodic, cel puțin o dată în an și este format dintr-un număr impar de membri.				
(2) Reprezentarea diverselor categorii de membri ai organismului de gestiune colectivă în cadrul organismului cu funcție de supraveghere este echitabilă și echilibrată.	Art. 92 (2) În componența Consiliului de supraveghere pot face parte: a) membri ai organizației de gestiune colectivă, cu condiția asigurării unei reprezentări echitabile și echilibrate; b) persoane care au experiență juridică sau economică, de minimum 5 ani în activitatea din domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe, precum și o bună reputație în acest domeniu; c) titulari de drepturi care nu sunt reprezentați de către organizația de gestiune colectivă în mod direct.	Compatibil			AGEPI
(3) Fiecare persoană care exercită funcția de supraveghere completează o declarație individuală anuală privind conflictele de interese, care cuprinde informațiile prevăzute la articolul 10 alineatul (2) al doilea paragraf, și o prezintă adunării generale a membrilor.	Art. 92 (4) Fiecare membru al Consiliului de supraveghere este obligat să completeze și să prezinte Adunării Generale, o declarație individuală anuală, care cuprinde informațiile prevăzute la art. 89 alin. (4).	Compatibil			AGEPI

(4) Organul care exercită funcția de supraveghere se întrunește periodic și are cel puțin următoarele competențe: (a) exercitarea competențelor care i-au fost delegate de adunarea generală a membrilor, inclusiv în temeiul articolului 8 alineatele (4) și (6); (b) monitorizarea activităților și a îndeplinirii îndatoririlor persoanelor menționate la articolul 10, inclusiv punerea în aplicare a deciziilor adunării generale a membrilor și, în special, a politicilor generale prevăzute la articolul 8 alineatul (5) literele (a)-(d).	Art. 92 (1) În scopul monitorizării permanente a activității desfășurate atât de organizația de gestiune colectivă, cât și de către Directorul general, la nivelul fiecărei organizații de gestiune colectivă funcționează un Consiliu de supraveghere, care se întrunește periodic, cel puțin o dată în an și este format dintr-un număr impar de membri. (3) Consiliul de supraveghere are cel puțin următoarele competențe: a) exercitarea competențelor care i-au fost delegate de Adunarea Generală a membrilor, inclusiv în temeiul art. 88 alin. (8); (b) monitorizarea activităților și a îndeplinirii îndatoririlor persoanelor menționate la art. 89, inclusiv punerea în aplicare a deciziilor Adunării Generale a membrilor și, în special, a politicilor generale prevăzute la art. 88 alin. (7) lit. b) - e).	Compatibil		Trimiterea la art. 8 alin. (4) de la lit. a) din actul UE nu se regăsește în proiectul național, întrucât se referă la sistemul dual de conducere, care nu este specific organizației de gestiune colectivă din RM, care are statut de asociație obștească, cu un singur organ suprem de conducere – Adunarea generală.	AGEPI
(5) Organul care exercită funcția de supraveghere prezintă adunării generale a membrilor, cel puțin o dată pe an, un raport privind exercitarea competențelor sale.	Art. 92 (5) Consiliul de supraveghere întocmește un raport anual asupra activității sale, care se prezintă spre aprobare Adunării Generale și se publică pe pagina web a organizației.	Compatibil			AGEPI
Art. 10. Obligațiile persoanelor care administrează activitatea unui organism de gestiune colectivă (1) Statele membre garantează că fiecare organism de gestiune colectivă ia măsurile necesare pentru ca persoanele care îi administrează activitatea acționează în acest sens într-o manieră rațională, prudentă și adecvată, utilizând proceduri administrative și	Art. 87 (3) Organele de conducere, de control și de supraveghere ce fac parte din structura organizației de gestiune colectivă sunt obligate să acționeze în activitatea ce o desfășoară într-o manieră rațională, prudentă și adecvată, utilizând	Compatibil			AGEPI

contabile și mecanisme interne de control fiabile.	proceduri administrative și contabile, precum și mecanisme de control fiabile.	Compatibil		AGEPI
(2) Statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă instituie și aplică proceduri pentru a evita conflictele de interese iar, în cazul în care astfel de conflicte nu pot fi evitate, identifică, gestionează, monitorizează și dezvăluie conflictele de interese reale și potențiale, astfel încât să evite ca acestea să afecteze interesele colective ale titularilor de drepturi pe care îi reprezintă organismul. Procedurile menționate la primul paragraf trebuie să includă o declarație individuală anuală transmisă de fiecare dintre persoanele prevăzute la alineatul (1) adunării generale a membrilor, care să conțină următoarele informații: (a) orice interese avute în organismul de gestiune colectivă; (b) orice remunerație primită de la organismul de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, inclusiv sub forma unor pensii, avantaje și alte beneficii de natură pecuniară și nepecuniară; (c) orice sumă primită din partea organizației de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, în calitate de titular de drepturi; (d) orice conflict existent sau potențial dintre interesele personale și cele ale organizației de gestiune colectivă sau dintre obligațiile față de organizația de gestiune colectivă și îndatoririle față de altă persoană fizică sau juridică. Art. 89 (4) Directorul general și membrii Consiliului trebuie să prezinte Adunării Generale o declarație individuală anuală care să conțină următoarele informații: a) orice interese avute în organizația de gestiune colectivă; b) orice remunerație primită de la organizația de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, inclusiv sub forma unor pensii, avantaje și alte beneficii de natură pecuniară și nepecuniară; c) orice sumă primită din partea organizației de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, în calitate de titular de drepturi; d) orice conflict existent sau potențial dintre interesele personale și cele ale organizației de gestiune colectivă sau dintre obligațiile față de organizația de gestiune colectivă și îndatoririle față de altă persoană fizică sau juridică. Art. 92 (4) Fiecare membru al Consiliului de supraveghere este obligat să completeze și să prezinte Adunării Generale, o declarație individuală anuală, care cuprinde informațiile prevăzute la art. 89 alin. (4). Art. 88 (12) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația să depună la AGEPI, în termen de 5 zile după desfășurarea Adunării Generale: e) declarațiile individuale anuale ale Directorului general, ale membrilor Consiliului și ale Consiliului de supraveghere;	Art. 89 (4) Directorul general și membrii Consiliului trebuie să prezinte Adunării Generale o declarație individuală anuală care să conțină următoarele informații: a) orice interese avute în organizația de gestiune colectivă; b) orice remunerație primită de la organizația de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, inclusiv sub forma unor pensii, avantaje și alte beneficii de natură pecuniară și nepecuniară; c) orice sumă primită din partea organizației de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, în calitate de titular de drepturi; d) orice conflict existent sau potențial dintre interesele personale și cele ale organizației de gestiune colectivă sau dintre obligațiile față de organizația de gestiune colectivă și îndatoririle față de altă persoană fizică sau juridică. Art. 92 (4) Fiecare membru al Consiliului de supraveghere este obligat să completeze și să prezinte Adunării Generale, o declarație individuală anuală, care cuprinde informațiile prevăzute la art. 89 alin. (4). Art. 88 (12) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația să depună la AGEPI, în termen de 5 zile după desfășurarea Adunării Generale: e) declarațiile individuale anuale ale Directorului general, ale membrilor Consiliului și ale Consiliului de supraveghere;	Compatibil		AGEPI

	(13) Documentele prevăzute la alin. (12) lit. a), c) și e) se depun la AGEPI, în formatul stabilit prin ordinul Directorului general al AGEPI.				
Art. 11. Colectarea și utilizarea veniturilor provenite din drepturi					
(1) Statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă se conformează normelor prevăzute la alineatele (2)-(5).					
(2) Un organism de gestiune colectivă depune toate eforturile pentru colectarea și gestionarea veniturilor provenite din drepturi.	Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: d) să colecteze remunerațiile datorate de utilizatori pentru utilizarea operelor și altor obiecte protejate, să le repartizeze și să le plătească cu regularitate, cu diligență și cu exactitate, în termenul stabilit la art. 97 alin. (1) lit. c), proporțional cu valoarea și utilizarea lor reală;	Compatibil			AGEPI
(3) Un organism de gestiune colectivă păstrează separat în conturile sale:	Art. 97 (11) O organizație de gestiune colectivă păstrează separat în conturile sale: a) veniturile provenite din drepturi și orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi; b) orice active proprii pe care le-ar putea deține aceasta și orice venituri care provin din aceste active, din comisionul de gestiune sau din alte activități; c) sumele nerevendicate, evidențiate și păstrate, de către organizație, în conturi analitice distincte timp de 3 ani de la data notificării.	Compatibil			AGEPI
(4) Un organism de gestiune colectivă nu are dreptul de a utiliza veniturile provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi în alte scopuri decât repartizarea către titularii de drepturi, cu excepția cazului în care este permisă reținerea comisioanelor de gestiune sau	Art. 97 (1) Gestiunea colectivă se exercită potrivit următoarelor reguli: b) remunerațiile colectate de organizațiile de gestiune colectivă nu sunt și nu pot fi asimilate veniturilor acestora, cu excepția comisionului de	Compatibil			AGEPI

acordarea compensațiilor în contul acestora potrivit unei decizii adoptate în conformitate cu articolul 8 alineatul (5) litera (d) sau utilizarea veniturilor provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi potrivit unei decizii adoptate în conformitate cu articolul 8 alineatul (5).	gestiune stabilit conform regulilor adoptate în condițiile art. 98; c) sumele datorate titularilor de drepturi, precum și altor organizații de gestiune colectivă se repartizează și se plătesc cu regularitate și cu exactitate, în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 9 luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate remunerațiile, cu excepția cazului în care aceste termene nu pot fi respectate, din motive obiective cum ar fi: documentarea specială în vederea identificării titularilor de drepturi, raportările din partea utilizatorilor, identificarea drepturilor, stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte, precum și situația în care sumele repartizate individual sunt mai mici decât costurile gestiunii.			
(5) În cazul în care un organism de gestiune colectivă investește veniturile provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, acest lucru trebuie să se realizeze în interesul suprem al titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă, în conformitate cu politica generală de investiții și de gestiune a riscurilor menționată la articolul 8 alineatul (5) literele (c) și (f) și cu respectarea următoarelor reguli: (a) dacă există un potențial conflict de interese, organismul de gestiune colectivă se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul titularilor de drepturi respectivi; (b) activele se investesc într-un mod care să asigure siguranța, calitatea, lichiditatea și profitabilitatea portofoliului în întregul său; (c) activele sunt diversificate în mod corespunzător, pentru a se evita dependența	Art. 97 (10) În cazul în care organizația de gestiune colectivă investește veniturile provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, acest aspect trebuie să se realizeze în interesul suprem al titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă, în conformitate cu politica privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investiții veniturilor provenite din drepturi, cu politica de gestiune a riscurilor și cu respectarea următoarelor reguli: a) Adunarea Generală se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul membrilor săi; b) activele se investesc într-un mod care să asigure siguranța, calitatea, lichiditatea și profitabilitatea portofoliului în întregul său;	Compatibil		AGEPI

excesivă de un anumit activ și acumulările de riscuri la nivelul întregului portofoliu.	c) activele sunt diversificate în mod corespunzător, pentru a se evita dependența excesivă de un anumit activ și acumulările de riscuri la nivelul întregului portofoliu.				
Art. 12. Rețineri	Art. 98				
(1) Statele membre se asigură că, în cazul în care un titular de drepturi autorizează un organism de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, organismul de gestiune colectivă trebuie să ofere titularului de drepturi informații privind comisioanele de gestiune și alte rețineri din veniturile provenite din drepturi și din oricare venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, înainte de a obține acordul acestuia privind gestionarea drepturilor sale	(1) În cazul în care un titular de drepturi autorizează o organizație de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, organizația de gestiune colectivă este obligată să ofere titularului de drepturi, prin orice mijloace, inclusiv electronice, informații privind comisionul de gestiune și alte rețineri din veniturile provenite din drepturi și din oricare venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, înainte de a obține acordul acestuia privind gestionarea drepturilor sale.	Compatibil			AGEPI
(2) Reținerile sunt rezonabile în raport cu serviciile prestate de organismul de gestiune colectivă pentru titularii de drepturi, inclusiv, dacă este cazul, cu serviciile prevăzute la alineatul (4), și sunt stabilite pe baza unor criterii obiective.	(2) Reținerile menționate la alin. (1) trebuie să fie rezonabile în raport cu serviciile prestate de organizația de gestiune colectivă pentru titularii de drepturi, inclusiv, dacă este cazul, cu serviciile prevăzute la alin. (4), și sunt stabilite pe baza unor criterii obiective.	Compatibil			AGEPI
(3) Comisioanele de gestiune nu depășesc costurile justificate și documentate suportate de organismul de gestiune colectivă în scopul gestionării drepturilor de autor și a drepturilor conexe. Statele membre se asigură că cerințele aplicabile utilizării și transparenței utilizării sumelor reținute cu titlu de gestiune sau compensate în contul acestor comisioane se aplică oricăror altor rețineri destinate să acopere costurile gestionării drepturilor de autor sau a drepturilor conexe.	(3) Comisionul de gestiune nu poate depăși costurile justificate și documentate suportate de organizația de gestiune colectivă în scopul gestionării dreptului de autor și a drepturilor conexe. Cerințele aplicabile utilizării și transparenței utilizării sumelor reținute cu titlu de comision de gestiune sau compensate în contul acestui comision se aplică oricăror altor rețineri destinate să acopere costurile gestionării dreptului de autor sau a drepturilor conexe.	Compatibil			AGEPI
(4) În cazul în care un organism de gestiune colectivă prestează servicii sociale, culturale sau educaționale finanțate prin intermediul	(5) În cazul în care, prin statut se prevede posibilitatea ca o organizație de gestiune colectivă să poată desfășura activități cu scop social,	Compatibil			AGEPI

prevăzut la alineatul (1) deoarece titularii de drepturi relevanți nu au putut fi identificați sau localizați, iar excepția de la acest termen nu se aplică, aceste sume se înregistrează separat în conturile organizației de gestiune colectivă.	datorate titularilor de drepturi nu pot fi repartizate și plătite în termenul prevăzut la alin. (1) lit. c), iar excepția de la acest termen nu se aplică, aceste sume se înregistrează separat în conturile organizației de gestiune colectivă.			
(3) Organismul de gestiune colectivă ia toate măsurile necesare, în conformitate cu alineatul (1), pentru identificarea și localizarea titularilor de drepturi. În special, în termen de trei luni de la expirarea termenului stabilit la alineatul (1), organismul de gestiune colectivă pune informații privind operele și alte obiecte protejate în cazul cărora unul sau mai mulți titulari de drepturi nu au fost identificați sau localizați la dispoziția: (a) titularilor de drepturi pe care îi reprezintă sau a entităților care reprezintă titularii de drepturi de drepturi, atunci când respectivele entități sunt membre ale organismului de gestiune colectivă, și (b) tuturor organismelor de gestiune colectivă cu care a încheiat acorduri de reprezentare. Informațiile menționate la primul paragraf includ, atunci când sunt disponibile, următoarele: (a) titlul operei sau al altui obiect protejat; (b) numele titularului de drepturi; (c) numele editorului sau al producătorului respectiv; și (d) orice alte informații pertinente disponibile care ar putea facilita identificarea titularului de drepturi. Organismul de gestiune colectivă verifică, de asemenea, evidențele menționate la articolul 6 alineatul (5) și alte evidențe ce pot fi consultate cu ușurință. Dacă măsurile menționate mai sus	(3) Organizațiile de gestiune colectivă trebuie să acționeze cu bună credință și să ia toate măsurile necesare în scopul identificării și localizării titularilor de drepturi, pentru repartizarea și plata sumelor ce li se cuvin. În acest sens, organizațiile de gestiune colectivă vor verifica bazele de date cu privire la lista de membri și repertoriu, inclusiv ale altor organizații similare autohtone și străine, precum și orice alte informații relevante la care au acces. (4) În termen de trei luni de la expirarea termenului stabilit la alin. (1) lit. c), organizația de gestiune colectivă pune informațiile privind operele și alte obiecte protejate în cazul cărora unul sau mai mulți titulari de drepturi nu au fost identificați sau localizați la dispoziția: a) titularilor de drepturi pe care îi reprezintă sau a entităților care reprezintă titularii de drepturi, atunci când respectivele entități sunt membre ale organizației de gestiune colectivă; b) tuturor organizațiilor de gestiune colectivă cu care a încheiat acorduri de reprezentare. (5) Informațiile menționate la alin. (4) includ, atunci când sunt disponibile, următoarele: a) titlul operei sau al altui obiect protejat; b) numele titularului de drepturi; c) numele editorului sau al producătorului respectiv; d) orice alte informații pertinente disponibile care ar putea facilita identificarea titularului de drepturi.	Compatibil		AGEPI

nu produc rezultate, organismul de gestiune colectivă pune aceste informații la dispoziția publicului în termen de maximum un an de la expirarea perioadei de trei luni.					
(4) În cazul în care sumele datorate titularilor de drepturi nu pot fi repartizate în termen de trei ani de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate veniturile provenite din drepturi și cu condiția ca organismul de gestiune colectivă să fi întreprins toate măsurile necesare pentru identificarea și localizarea titularilor de drepturi menționați la alineatul (3), se consideră că aceste sume nu pot fi repartizate	(7) Sumele datorate titularilor de drepturi, care nu pot fi repartizate în termen de trei ani de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate veniturile provenite, cu condiția ca organizația de gestiune colectivă a întreprins toate măsurile necesare pentru identificarea și localizarea titularilor de drepturi, se consideră a fi sume ce nu pot fi repartizate.	Compatibil			AGEPI
(5) Adunarea generală a membrilor organismului de gestiune colectivă decide cu privire la utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate în conformitate cu articolul 8 alineatul (5) litera (b), fără a aduce atingere dreptului titularului de drepturi de a solicita sumele respective de la organismul de gestiune colectivă în conformitate cu legislația statului membru privind prescripția cererilor.	(8) Adunarea Generală a membrilor organizației de gestiune colectivă, decide cu privire la utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate, după expirarea termenului general de prescripție de 3 ani de la data notificării, în interiorul căruia titularii de drepturi au dreptul să revendice sumele respective.	Compatibil			AGEPI
(6) Statele membre pot restrânge sau pot determina scopurile în care este autorizată utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate, urmărind, printre altele, ca aceste sume să fie utilizate separat și în mod independent pentru a finanța activități sociale, culturale și educaționale în beneficiul titularilor de drepturi.	(2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: f) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, precum și modalitatea de utilizare a acestora; (5) În cazul în care, prin statut se prevede posibilitatea ca o organizație de gestiune colectivă să poată desfășura activități cu scop social, cultural sau educațional finanțate prin intermediul reținerilor din veniturile provenite din drepturi, acestea se desfășoară pe baza unor criterii	Compatibil			AGEPI

Art. 96

Art. 98

Art. 14. Drepturi gestionate în temeiul unor acorduri de reprezentare Statele membre garantează că un organism de gestiune colectivă nu discriminează niciun titular de drepturi ale cărui drepturi sunt gestionate de aceasta în temeiul unui acord de reprezentare, în special în ceea ce privește tarifele și comisioanele de gestiune aplicabile, precum și condițiile privind colectarea veniturilor provenite din drepturi și repartizarea sumelor datorate titularilor de drepturi.	echitabile, în special în ceea ce privește accesul la aceste activități și angajarea lor.				
Art. 15. Rețineri și plăți în cadrul acordurilor de reprezentare (1) Statele membre se asigură că organismul de gestiune colectivă nu aplică alte rețineri decât cele aferente comisioanelor de gestiune veniturilor provenite din drepturile pe care le gestionează pe baza unui acord de reprezentare sau oricăror venituri derivate din investiția respectivelor venituri provenite din drepturi, cu excepția cazului în care celălalt organism de gestiune colectivă care este parte la acordul de reprezentare își exprimă în mod expres acordul pentru aceste rețineri. (2) Organismul de gestiune colectivă depune toate eforturile pentru repartizarea și plata cu regularitate, cu diligență și cu exactitate a sumelor datorate altor organisme de gestiune colectivă.	Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: j) să asigure tratament egal utilizatorilor, membrilor săi, inclusiv autorilor sau titularilor ale căror drepturi le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, în privința comisionului de gestiune și a regulilor privind colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor, precum și a oricăror informații ce țin de gestiunea drepturilor lor;	Compatibil			AGEPI
Art. 15. Rețineri și plăți în cadrul acordurilor de reprezentare (1) Statele membre se asigură că organismul de gestiune colectivă nu aplică alte rețineri decât cele aferente comisioanelor de gestiune veniturilor provenite din drepturile pe care le gestionează pe baza unui acord de reprezentare sau oricăror venituri derivate din investiția respectivelor venituri provenite din drepturi, cu excepția cazului în care celălalt organism de gestiune colectivă care este parte la acordul de reprezentare își exprimă în mod expres acordul pentru aceste rețineri. (2) Organismul de gestiune colectivă depune toate eforturile pentru repartizarea și plata cu regularitate, cu diligență și cu exactitate a sumelor datorate altor organisme de gestiune colectivă.	Art. 98 (4) Organizația de gestiune colectivă nu aplică alte rețineri decât cele aferente comisionului de gestiune veniturilor provenite din drepturile pe care le gestionează pe baza unui acord de reprezentare sau oricăror venituri derivate din investiția respectivelor venituri provenite din drepturi, cu excepția cazului în care celălalt organizație de gestiune colectivă care este parte la acordul de reprezentare își exprimă în mod expres acordul pentru aceste rețineri.	Compatibil			AGEPI
(2) Organismul de gestiune colectivă depune toate eforturile pentru repartizarea și plata cu regularitate, cu diligență și cu exactitate a sumelor datorate altor organisme de gestiune colectivă.	Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: d) să colecteze remunerațiile datorate de utilizatori pentru utilizarea operelor și altor obiecte protejate, să le repartizeze și să le plătească cu regularitate, cu diligență și cu exactitate, în termenul stabilit la art. 97 alin. (1) lit. c), proporțional cu valoarea și utilizarea lor reală;	Compatibil			AGEPI

(3) Organismul de gestiune colectivă realizează aceste operațiuni de repartizare și plată către cealaltă organizație de gestiune colectivă în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de nouă luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate drepturile provenite din venituri, cu excepția cazului în care organismul de gestiune colectivă este împiedicat să respecte acest termen de motive obiective, care țin în special de raportările din partea utilizatorilor, de identificarea drepturilor, de titularii de drepturi sau de stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte.	Art. 97 (1) Gestiunea colectivă se exercită potrivit următoarelor reguli: c) sumele datorate titularilor de drepturi, precum și altor organizații de gestiune colectivă se repartizează și se plătesc cu regularitate și cu exactitate, în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 9 luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate remunerațiile, cu excepția cazului în care aceste termene nu pot fi respectate, din motive obiective cum ar fi: documentarea specială în vederea identificării titularilor de drepturi, raportările din partea utilizatorilor, identificarea drepturilor, stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte, precum și situația în care sumele repartizate individual sunt mai mici decât costurile gestiunii.			AGEPI
Celălalt organism de gestiune colectivă sau, dacă are drept membri entități ce reprezintă titulari de drepturi, acești membri, repartizează și plătesc titularilor de drepturi aceste sume în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 6 luni de la primirea acestor sume, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă sau, dacă este cazul, membrii acestora sunt împiedicați să respecte acest termen de motive obiective care țin în special de raportările din partea utilizatorilor, de identificarea drepturilor, de titularii de drepturi sau de stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte;	Celelalte organizații de gestiune colectivă, sau, dacă au drept membri entități ce reprezintă titulari de drepturi, acești membri, repartizează și plătesc titularilor de drepturi aceste sume în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 6 luni de la primirea acestor sume, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă sau, dacă este cazul, membrii acestora sunt împiedicați să respecte acest termen de motive obiective care țin în special de raportările din partea utilizatorilor, de identificarea drepturilor, de titularii de drepturi sau de stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte;			AGEPI
Art. 16. Acordarea de licențe (1) Statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă și utilizatorii negociază cu	Art. 94	Compatibil	Compatibil	AGEPI

bună credință pentru acordarea de licențe privind drepturile. Organismele de gestiune colectivă și utilizatorii își oferă reciproc toate informațiile necesare.	Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: e) să elaboreze metodologii pentru domeniile de activitate, care să fie negociate cu utilizatorii, în condițiile art. 99-101;			
Art. 99 (1) Remunerațiile cuvenite autorilor și titularilor de drepturi conexe, precum și condițiile de colectare și plată, se stabilesc de către organizațiile de gestiune colectivă și utilizatori în cuprinsul metodologiilor negociate. Art. 105 (1) Utilizatorii au următoarele drepturi: b) să solicite informații de la organizațiile de gestiune colectivă cu referire la repertoriul gestionat, remunerația ce urmează a fi plătită, precum și alte condiții de licențiere; c) să participe la negocierea metodologiilor, conform procedurii prevăzute la art. 100; (2) Utilizatorii au următoarele obligații: d) să furnizeze, organizației de gestiune colectivă, în format scris sau electronic aprobat de AGEPI, raportul de utilizare a operelor și obiectelor drepturilor conexe, în termenele stabilite în metodologii; e) să furnizeze organizației de gestiune colectivă informațiile și documentele care sunt necesare pentru colectarea veniturilor provenite din drepturi și pentru repartizarea și plata către autori sau titularii de drepturi a sumelor datorate;	Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: c) să acorde utilizatorilor licențe, conform art. 32, pentru utilizarea operelor sau a obiectelor	Compatibil		AGEPI
(2) Condițiile de acordare a licențelor trebuie să se bazeze pe criterii obiective și nediscriminatorii. La acordarea de licențe pentru drepturi, organismele de gestiune colectivă nu sunt obligate să utilizeze, cu titlu				

de precedent pentru alte servicii online, condițiile de acordare a licențelor convenite cu un utilizator atunci când utilizatorul furnizează un nou tip de serviciu online care a fost pus la dispoziția publicului din Uniune pe o durată mai mică de trei ani. Titularii de drepturi primesc o remunerație adecvată pentru utilizarea drepturilor acestora. Tarifele pentru drepturile exclusive și drepturile la remunerație trebuie să fie rezonabile în raport cu, printre altele, valoarea economică a utilizării drepturilor în cauză, ținând seama de caracteristicile și de sfera de utilizare a operelor și a altor obiecte protejate, precum și de valoarea economică a serviciului prestat de organismul de gestiune colectivă. Organismul de gestiune colectivă informează utilizatorul în cauză cu privire la criteriile utilizate la stabilirea acestor tarife.	drepturilor conexe, înainte de utilizarea repertoriului protejat. Organizațiile de gestiune colectivă răspund în maxim 30 zile la cererea acestora, solicitând, după caz, orice alte informații necesare și oferindu-și reciproc toate informațiile necesare. Condițiile de acordare a licențelor se bazează pe criterii obiective și nediscriminatorii. În cazul în care organizația de gestiune colectivă refuză să acorde licența, va motiva refuzul în formă scrisă; Art. 101 (4) Remunerațiile prevăzute la alin. (2) trebuie să fie rezonabile în raport cu valoarea economică și ponderea utilizării drepturilor în cauză, ținând seama de caracteristicile și de sfera de utilizare a operelor și a altor obiecte protejate, precum și de valoarea economică a serviciului prestat de organizația de gestiune colectivă.		
(3) Organismele de gestiune colectivă răspund fără întârziere la cererile din partea utilizatorilor, indicând, printre altele, informațiile necesare organismului de gestiune colectivă pentru a oferi o licență. După primirea tuturor informațiilor pertinente, fără întârzieri nejustificate, organismul de gestiune colectivă fie îi oferă o licență, fie îi adresează utilizatorului o declarație motivată în cadrul căreia acesta explică motivele pentru care nu intenționează să acorde o licență pentru un anumit serviciu.	Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: c) să acorde utilizatorilor licențe, conform art. 32, pentru utilizarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, înainte de utilizarea repertoriului protejat. Organizațiile de gestiune colectivă răspund în maxim 30 zile la cererea acestora, solicitând, după caz, orice alte informații necesare și oferindu-și reciproc toate informațiile necesare. Condițiile de acordare a licențelor se bazează pe criterii obiective și nediscriminatorii. În cazul în care organizația de gestiune colectivă	Compatibil	AGEPI

(4) Un organism de gestiune colectivă permite utilizatorilor să comunice cu el prin mijloace electronice, inclusiv, dacă este cazul, în scopul realizării de informații privind utilizarea licenței.	refuză să acorde licența, va motiva refuzul în formă scrisă; Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: h) să asigure corespondența cu membrii, utilizatorii și cu organizațiile de gestiune colectivă cu care are încheiate acorduri de reprezentare, prin orice mijloace, inclusiv electronice;	Compatibil			AGEPI
Art. 17. Obligațiile utilizatorilor Statele membre adoptă dispoziții pentru a se asigura că utilizatorii furnizează unui organism de gestiune colectivă în termenul și în formatul convenite sau prestabilite, informațiile pertinente aflate la dispoziția lor cu privire la utilizarea drepturilor reprezentate de organismul de gestiune colectivă, care sunt necesare pentru colectarea veniturilor provenite din drepturi și pentru repartizarea și plata către titularii de drepturi a sumelor datorate. Atunci când decid cu privire la formatul în care trebuie puse la dispoziție aceste informații, organismele de gestiune colectivă și utilizatorii țin seama, în măsura posibilului, de standardele facultative de la nivel de sector.	Art. 105 (2) Utilizatorii au următoarele obligații: d) să furnizeze, organizației de gestiune colectivă, în format scris sau electronic aprobat de AGEPI, raportul de utilizare a operelor și obiectelor drepturilor conexe, în termenele stabilite în metodologie; e) să furnizeze organizației de gestiune colectivă informațiile și documentele care sunt necesare pentru colectarea veniturilor provenite din drepturi și pentru repartizarea și plata către autori sau titularii de drepturi a sumelor datorate;	Compatibil			AGEPI
Art. 18. Informații furnizate titularilor de drepturi cu privire la gestiunea drepturilor acestora	Art. 95				
(1) Fără a aduce atingere alineatului (2) de la prezentul articol, articolului 19 și articolului 28 alineatul (2), statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă pun la dispoziția fiecărui titular de drepturi căruia i-au repartizat venituri provenite din drepturi sau în perioada la care se referă informațiile, cel puțin o dată pe an, următoarele informații: a) orice date de contact pe care organizația de gestiune colectivă a fost autorizată de către	(1) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația de a pune la dispoziția fiecărui titular de drepturi căruia i-au repartizat venituri provenite din drepturi sau în beneficiul căruia au efectuat plăți în perioada la care se referă informațiile, cel puțin o dată pe an, următoarele informații: a) orice date de contact pe care organizația de gestiune colectivă a fost autorizată de către	Compatibil			AGEPI

(a) orice date de contact pe care organismul de gestiune colectivă a fost autorizat de către titularul de drepturi să le utilizeze pentru identificarea și localizarea titularului de drepturi; (b) veniturile provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi; (c) sumele plătite de organismul de gestiune colectivă titularului de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări; (d) perioada în care au avut loc utilizările corespund sumelor repartizate și plătite titularului de drepturi, cu excepția cazurilor în care organismul de gestiune colectivă nu poate furniza aceste informații din rațiuni obiective legate de raportările efectuate de către utilizatori; (e) rețineri operate în contul comisioanelor de gestiune; (f) rețineri operate pentru alte scopuri decât în contul comisioanelor de gestiune, inclusiv cele care pot fi impuse de legislația națională pentru prestarea de servicii sociale, culturale sau educaționale; (g) orice venituri provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi care sunt neachitate pentru orice perioadă.	titularul de drepturi să le utilizeze pentru identificarea și localizarea titularului de drepturi; b) veniturile provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi; c) sumele plătite de organizația de gestiune colectivă titularului de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări; d) perioada în care au avut loc utilizările care corespund sumelor repartizate și plătite titularului de drepturi, cu excepția cazurilor în care organizația de gestiune colectivă nu poate furniza aceste informații din rațiuni obiective legate de raportările efectuate de către utilizatori; e) comisionul de gestiune reținut, precum și orice rețineri efectuate în alte scopuri (sociale, culturale etc.); f) orice venituri provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi care sunt neachitate pentru orice perioadă.			
(2) În cazul în care un organism de gestiune colectivă repartizează venituri provenite din drepturi și are drept membri entități care sunt responsabile cu repartizarea veniturilor provenite din drepturi către titularii de drepturi, organismul de gestiune colectivă furnizează acestor entități informațiile prevăzute la alineatul (1), cu condiția ca acestea să nu dețină informațiile respective.	Art. 86 (1) Membri ai organizației de gestiune colectivă pot fi autorii și titularii de drepturi, inclusiv alte organizații de gestiune colectivă și asociații ale titularilor de drepturi, dacă aceștia îndeplinesc condițiile de aderare prevăzute în statut ce se bazează pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii. Art. 95	Compatibil		AGEPI

Statele membre se asigură că aceste entități, cel puțin odată pe an, pun la dispoziția fiecărui titular de drepturi căruia i-au repartizat venituri provenite din drepturi sau în beneficiul căruia au efectuat plăți în perioada la care se referă informațiile, cel puțin informațiile prevăzute la alineatul (1).	(1) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația de a pune la dispoziția fiecărui titular de drepturi căruia i-au repartizat venituri provenite din drepturi sau în beneficiul căruia au efectuat plăți în perioada la care se referă informațiile, cel puțin o dată pe an, următoarele informații: a) orice date de contact pe care organizația de gestiune colectivă a fost autorizată de către titularul de drepturi să le utilizeze pentru identificarea și localizarea titularului de drepturi; b) veniturile provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi; c) sumele plătite de organizația de gestiune colectivă titularului de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări; d) perioada în care au avut loc utilizările care corespund sumelor repartizate și plătite titularului de drepturi, cu excepția cazurilor în care organizația de gestiune colectivă nu poate furniza aceste informații din rațiuni obiective legate de raportările efectuate de către utilizatori; e) comisionul de gestiune reținut, precum și orice rețineri efectuate în alte scopuri (sociale, culturale etc.); f) orice venituri provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi care sunt neachitate pentru orice perioadă.			
Art. 19. Informații transmise altor organisme de gestiune colectivă în privința gestionării drepturilor în temeiul acordurilor de reprezentare				
Statele membre se asigură că, cel puțin o dată pe an și prin mijloace electronice, un organism de gestiune colectivă pune la dispoziția organismelor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare cel puțin următoarele	Art. 95 (2) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația de a pune la dispoziția organizațiilor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare, cel puțin o dată pe an și prin mijloace electronice, cel	Compatibil		AGEPI

informații pentru perioada la care se referă informațiile: (a) veniturile provenite din drepturi repartizate, sumele plătite de organismul de gestiune colectivă defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări pentru drepturile pe care le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, precum și orice venituri provenite din drepturi repartizate pentru orice perioadă, care sunt neachitate; (b) rețineri operate în contul comisioanelor de gestiune; (c) rețineri operate în orice alt scop decât în contul comisioanelor de gestiune, astfel cum sunt menționate la articolul 15; (d) informații privind orice licențe acordate sau refuzate cu privire la opere și alte obiecte protejate care fac obiectul acordului de reprezentare; (e) hotărâri adoptate de adunarea generală a membrilor, în măsura în care aceste hotărâri sunt pertinente pentru gestiunea drepturilor în temeiul acordului de reprezentare.	puțin următoarele informații pentru perioada la care se referă informațiile: a) veniturile provenite din drepturi repartizate, sumele plătite de organizația de gestiune colectivă defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări pentru drepturile pe care le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, precum și orice venituri provenite din drepturi repartizate pentru orice perioadă, care sunt neachitate; b) comisionul de gestiune reținut, precum și orice alte rețineri stabilite conform acordului de reprezentare; c) informații privind orice licențe acordate sau refuzate cu privire la opere și alte obiecte protejate care fac obiectul acordului de reprezentare; d) hotărâri adoptate de Adunarea Generală a membrilor, în măsura în care aceste hotărâri sunt pertinente pentru gestiunea drepturilor în temeiul acordului de reprezentare.				
Art. 20. Informații furnizate la cerere titularilor de drepturi, altor organisme de gestiune colectivă și utilizatorilor Fără a aduce atingere articolului 25, statele membre garantează că, răspunzând unei cereri motivate corespunzător, un organism de gestiune colectivă pune cel puțin următoarele informații, prin mijloace electronice și fără întârzieri nejustificate, la dispoziția oricărui organism de gestiune colectivă în numele căreia gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare sau a oricărui titular de drepturi ori a oricărui utilizator: (a) operele sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează în	Art. 95 (3) Organizația de gestiune colectivă, în cadrul examinării unei cereri motivate corespunzător, are obligația de a pune la dispoziția oricărei organizații de gestiune colectivă în numele căreia gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare sau a oricărui titular de drepturi ori a oricărui utilizator, prin mijloace electronice și fără întârzieri nejustificate, cel puțin următoarele informații: a) operele sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează în	Compatibil			AGEPI

mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite sau, (b) în cazul în care, din cauza domeniului activității desfășurate de organismul de gestiune colectivă astfel de opere sau alte obiecte protejate nu pot fi stabilite, tipurile de opere sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează și teritoriile acoperite.	mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite; b) în cazul în care, din cauza domeniului activității desfășurate de organizația de gestiune colectivă astfel de opere sau alte obiecte protejate nu pot fi stabilite, tipurile de opere sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează și teritoriile acoperite.			
Art. 21 Divulgarea de informații către public (1) Statele membre se asigură că un organism de gestiune colectivă face publice cel puțin următoarele informații în ceea ce îl privește: (a) statutul; (b) condițiile de aderare și condițiile de revocare a autorizației de gestionare a drepturilor, dacă acestea nu sunt incluse în statut; (c) contractele standard de acordare a licențelor și tarifele standard în vigoare, inclusiv reducerile; (d) lista persoanelor menționate la articolul 10; (e) politica generală de repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi; (f) politica generală privind comisioanele de gestiune; (g) politica generală privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din orice veniturile rezultate din investirea veniturilor provenite din drepturi, cu excepția comisioanelor de gestiune, inclusiv reținerile operate în scopul prestării de servicii sociale, culturale și educaționale; (h) o listă a acordurilor de reprezentare încheiate și denumirea organismelor de	Art. 95 (4) Organizația de gestiune colectivă are obligația să publice, pe pagina proprie de internet, cel puțin următoarele informații, asigurând actualizarea permanentă a acestora: a) statutul; b) condițiile de aderare și condițiile de revocare a autorizației de gestionare a drepturilor, dacă acestea nu sunt incluse în statut; c) contractele standard de acordare a licențelor și tarifele standard în vigoare, inclusiv reducerile; d) lista persoanelor care administrează organizația; e) politica generală de repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi; f) politica generală privind comisionul de gestiune; g) politica generală privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din veniturile rezultate din investirea veniturilor provenite din drepturi, cu excepția comisionului de gestiune, inclusiv reținerile operate în scopul finanțării unor activități cu scop social, cultural și educațional; h) o listă a acordurilor de reprezentare încheiate și denumirea organizațiilor de gestiune colectivă cu care au fost încheiate aceste acorduri de reprezentare;	Compatibil		AGEPI

gestiune colectivă cu care au fost încheiate aceste acorduri de reprezentare; (i) politica generală de utilizare a sumelor care nu pot fi repartizate; (j) procedurile de tratare a plângerilor și de soluționare a litigiilor prevăzute la articolele 33, 34 și 35.	i) politica generală de utilizare a sumelor care nu pot fi repartizate; j) procedurile de examinare a plângerilor și de soluționare a litigiilor.				
(2) Organismul de gestiune colectivă publică informațiile menționate la alineatul (1) pe site-ul său web și asigură actualizarea acestora.	Art. 95 (4) Organizația de gestiune colectivă are obligația să publice, pe pagina proprie de internet, cel puțin următoarele informații, asigurând actualizarea permanentă a acestora: a) statutul; b) condițiile de aderare și condițiile de revocare a autorizației de gestionare a drepturilor, dacă acestea nu sunt incluse în statut; c) contractele standard de acordare a licențelor și tarifele standard în vigoare, inclusiv reducerile; d) lista persoanelor care administrează organizația; e) politica generală de repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi; f) politica generală privind comisionul de gestiune; g) politica generală privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din veniturile rezultate din investirea veniturilor provenite din drepturi, cu excepția comisionului de gestiune, inclusiv reținerile operate în scopul finanțării unor activități cu scop social, cultural și educațional; h) o listă a acordurilor de reprezentare încheiate și denumirea organizațiilor de gestiune colectivă cu care au fost încheiate aceste acorduri de reprezentare; i) politica generală de utilizare a sumelor care nu pot fi repartizate;	Compatibil			AGEPI

Art. 22 Raportul anual de transparență (1) Statele membre se asigură că, indiferent de forma sa juridică în temeiul legislației naționale, un organism de gestiune colectivă elaborează și face public un raport anual de transparență, care include raportul special prevăzut la alineatul (3), pentru fiecare exercițiu financiar, în termen de opt luni de la încheierea exercițiului financiar respectiv. Organismul de gestiune colectivă publică pe site-ul său web raportul anual de transparență, care rămâne la dispoziția publicului timp de cel puțin cinci ani pe site-ul respectiv. (2) Raportul anual de transparență conține cel puțin informațiile indicate în anexă.	j) procedurile de examinare a plângerilor și de soluționare a litigiilor.				
Anexă 1. Informațiile care trebuie incluse în raportul anual de transparență menționat la articolul 22 alineatul (2): (a) situații financiare care cuprind un bilanț contabil sau o situație a activelor și pasivelor, un cont de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar și o situație a fluxurilor de trezorerie; (b) un raport al activităților din exercițiul financiar; (c) informații privind refuzurile de acordare a unei licențe în conformitate cu articolul 16 alineatul (3); (d) o descriere a structurii juridice și de guvernare a organismului de gestiune colectivă; (e) informații privind orice entități deținute sau controlate în mod direct sau	Art. 96 (1) Raportul anual de transparență se întocmește de către organizația de gestiune colectivă în termen de 8 luni de la încheierea exercițiului financiar respectiv și se publică pe pagina proprie de internet a organizației de gestiune colectivă, unde rămâne la dispoziția publicului minim 5 ani.	Compatibil			AGEPI
(2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: a) situațiile financiare, contul de venituri și cheltuieli și o situație a fluxurilor de numerar; b) un raport al activităților din anul calendaristic precedent; c) informații privind refuzurile de acordare a licențelor; d) lista organelor de conducere; e) informații privind valoarea totală a sumelor achitate Directorului general, membrilor Consiliului, membrilor comisiilor interne, precum și alte beneficii acordate acestora; f) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, precum și modalitatea de utilizare a acestora; g) informațiile privind remunerațiile colectate, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare;	Art. 96 (2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: a) situațiile financiare, contul de venituri și cheltuieli și o situație a fluxurilor de numerar; b) un raport al activităților din anul calendaristic precedent; c) informații privind refuzurile de acordare a licențelor; d) lista organelor de conducere; e) informații privind valoarea totală a sumelor achitate Directorului general, membrilor Consiliului, membrilor comisiilor interne, precum și alte beneficii acordate acestora; f) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, precum și modalitatea de utilizare a acestora; g) informațiile privind remunerațiile colectate, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare;	Compatibil			AGEPI

indirect, integral sau parțial, de către organismul de gestiune colectivă; (f) informații privind valoarea totală a remunerației plătite persoanelor menționate la articolul 9 alineatul (3) și la articolul 10 în exercitiul financiar precedent și alte beneficii acordate acestora; (g) informațiile financiare menționate la punctul 2 al prezentei anexe; (h) un raport special privind utilizarea oricăror sume reținute în scopul prestării de servicii sociale, culturale și educaționale, conținând informațiile menționate la punctul 3 de la această anexă. 2. Informații financiare care trebuie incluse în raportul anual de transparență: (a) informații financiare privind veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări (de exemplu radiodifuziune, difuzare online, comunicare publică), inclusiv informații privind veniturile derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi și utilizarea acestor venituri (precizându-se dacă au fost repartizate titularilor de drepturi, altor organisme de gestiune colectivă sau utilizate în alte scopuri); (b) informații financiare privind costul gestionării drepturilor și al altor servicii prestate de organismul de gestiune colectivă titularilor de drepturi, cu o descriere cuprinzătoare a cel puțin următoarelor elemente: (i) toate costurile de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind	h) informații financiare privind comisionul reținut titularilor de drepturi pentru acoperirea cheltuielilor ocazionale de colectare, repartizarea și plata remunerațiilor, care să conțină cel puțin date cu privire la costurile reale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și acolo unde costurile sunt indirecte și nu pot fi atribuite uneia sau mai multor categorii de drepturi, justificări cu privire la acestea, inclusiv veniturile provenite din plasamentele și depozitele bancare ale comisionului; i) informații privind resursele utilizate pentru acoperirea cheltuielilor ocazionale de colectare, repartizarea și plata remunerațiilor; j) informații financiare privind suma totală repartizată și suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare, inclusiv datele la care au fost efectuate plățile, cu defalcarea acestora pe perioade de colectare/repartitie; k) informații financiare privind suma totală colectată și nerepartizată, precum și cu privire la suma totală repartizată și neachitată titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, cu indicarea perioadelor în care au fost colectate aceste sume, a motivelor întârzierilor și modului de evidențiere a sumelor; l) informații financiare privind sumele ce nu pot fi repartizate, precum și modul utilizării acestora; m) informații financiare privind sumele primite de la alte organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisioanele de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă;
---	---

metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte; (ii) costuri de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte, numai în ceea ce privește gestionarea drepturilor, inclusiv comisioanele de gestiune deduse din veniturile provenite din drepturi sau din orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) și articolul 12 alineatele (1), (2) și (3), ori compensate în contul acestora; (iii) costuri de exploatare și financiare aferente altor servicii decât gestiunea drepturilor, dar care cuprind servicii sociale, culturale și educaționale; (iv) resurse utilizate pentru finanțarea costurilor; (v) rețineri efectuate din veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și scopul reținerii, cum ar fi costuri aferente gestiunii drepturilor sau serviciilor sociale, culturale sau educaționale; (vi) procentul reprezentat de costurile aferente gestiunii drepturilor și altor servicii prestate de organismul de gestiune colectivă titularilor de drepturi, comparativ cu veniturile provenite din drepturi obținute în exercițiul financiar în cauză, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o	n) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite altor organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisioanele de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă cu indicarea perioadei de colectare/repartiție; o) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite în mod direct titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi, pe tipuri de utilizări cu indicarea perioadei de colectare/repartiție.	
---	--	--

explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte; (c) informații financiare privind sumele datorate titularilor de drepturi, cu o descriere cuprinzătoare a cel puțin următoarelor elemente: (i) suma totală repartizată titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; (ii) suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; (iii) frecvența plăților, cu defalcarea acestora pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; (iv) suma totală colectată dar nerepartizată încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare și indicând exercițiul financiar în care au fost colectate aceste sume; (v) suma totală repartizată dar neplătită încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare și indicând exercițiul financiar în care au fost colectate aceste sume; (vi) în cazul în care un organism de gestiune colectivă nu a repartizat și nu a efectuat plățile în termenul prevăzut la articolul 13 alineatul (1), motivele acestei întârzieri; (vii) totalul sumelor nerepartizate însoțit de o explicație privind utilizarea acestor sume. (d) informații privind relațiile cu alte organisme de gestiune colectivă, însoțite de o descriere a cel puțin următoarelor elemente: (i) sume primite de la alte organisme de gestiune colectivă și sume plătite altor organisme de gestiune colectivă, defalcate pe	
--	--

categorii de drepturi și pe tipuri de utilizări, precum și pe organisme; (ii) comisioane de gestiune și alte rețineri din veniturile datorate acestor organisme de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organisme; (iii) comisioane de gestiune și alte rețineri din sumele plătite de alte organisme de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organisme; (iv) sumele repartizate în mod direct titularilor de drepturi provenite de la alte organisme de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe organisme. 3. Informațiile care trebuie incluse în raportul special menționat la articolul 22 alineatul (3): (a) sumele reținute pentru prestarea de servicii sociale, culturale și educaționale în exercițiul financiar, defalcate pe tipuri de scopuri și, pentru fiecare tip de scopuri, o defalcare pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări; (b) o explicație privind utilizarea acestor sume, cu defalcarea acestora pe tipuri de scopuri, inclusiv costurile gestionării sumelor reținute în vederea finanțării de servicii sociale, culturale și educaționale și sumele separate utilizate pentru servicii sociale, culturale și educaționale. (3) Un raport special se referă la utilizarea sumelor deduse în scopul prestării de servicii sociale, culturale și educaționale și conține cel puțin informațiile indicate la punctul 3 din anexă.	Art. 96 (2) f) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe	Compatibil			AGEPI
--	---	--------------------------	--	--	---------------------

(4) Informațiile contabile incluse în raportul anual de transparență sunt auditate de una sau mai multe persoane abilitate prin lege să auditeze conturi în conformitate cu Directiva 2006/43/CE a Parlamentului European și a Consiliului (1). Raportul de audit, inclusiv rezervele exprimate în acesta, se reproduc integral în raportul anual de transparență. În sensul prezentului alineat, informațiile contabile conțin situațiile financiare menționate la punctul (1) litera (a) din anexă și orice informații financiare menționate la punctul 1 literele (g) și (h) și la punctul 2 din anexă.	surse de colectare, precum și modalitatea de utilizare a acestora; Art. 96 (3) Informațiile menționate în alin. (2) din prezentul articol sunt supuse unui audit efectuat de către una sau mai multe persoane abilitate prin lege să auditeze situațiile financiare, iar raportul de audit, inclusiv rezervele exprimate în acesta, se reproduc integral în raportul anual de transparență.	Compatibil		AGEPI
Art. 23-32 TITLUL III ACORDAREA DE LICENȚE MULTITERITORIALE PENTRU DREPTURILE ONLINE ASUPRA OPERELOR MUZICALE DE CĂTRE ORGANISMELE DE GESTIUNE COLECTIVĂ		Nu a fost transpus	Proiectul actului normativ național asigură transpunerea parțială a Directivei UE, cu excepția licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online și a entităților de gestiune independente, deoarece s-au luat în considerare condițiile	AGEPI

				actuale din Republica Moldova, și, într-un număr redus de cazuri s-a renunțat la transpunerea integrală a directivei în favoarea unei transpuneri aproximative a anumitor prevederi sau au fost alese acele opțiuni de transpunere, care sunt în concordanță cu acquis-ul comunitar și corespund cu nivelul dezvoltare economică și socială a țării.	
Art. 33 Proceduri în materie de plângeri (1) Statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă pun la dispoziția membrilor lor și a organismelor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare proceduri eficiente și rapide de tratare a plângerilor, în special în ceea ce privește autorizarea de gestionare a drepturilor și revocarea sau retragerea drepturilor, condițiile de aderare, colectarea sumelor datorate titularilor de drepturi, reținerile și repartizarea acestora.	Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: n) să pună la dispoziția membrilor și a organizațiilor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de colaborare, proceduri eficiente și rapide de examinare a plângerilor, în special în ceea ce privește autorizarea de gestionare a drepturilor și revocarea sau retragerea drepturilor, condițiile de aderare, colectarea,	Compatibil			AGEPI

	repartizarea și plata sumelor datorate titularilor de drepturi, reținerile efectuate. Organizația de gestiune colectivă răspunde în scris plângerilor formulate. În cazul în care organizația de gestiune colectivă respinge o plângere, răspunsul trebuie să fie motivat.				AGEPI
(2) Organismele de gestiune colectivă răspund în scris plângerilor formulate de membri sau de organisme de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare. În cazul în care organismul de gestiune colectivă respinge o plângere, răspunsul trebuie să fie motivat.	Art. 94 Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: n) să pună la dispoziția membrilor și a organizațiilor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de colaborare, proceduri eficiente și rapide de examinare a plângerilor, în special în ceea ce privește autorizarea de gestionare a drepturilor și revocarea sau retragerea drepturilor, condițiile de aderare, colectarea, repartizarea și plata sumelor datorate titularilor de drepturi, reținerile efectuate. Organizația de gestiune colectivă răspunde în scris plângerilor formulate. În cazul în care organizația de gestiune colectivă respinge o plângere, răspunsul trebuie să fie motivat.	Compatibil			
Art. 34 Proceduri de soluționare alternativă a litigiilor (1) Statele membre pot prevedea ca litigiile dintre organismele de gestiune colectivă, membrii organismelor de gestiune colectivă, titularii de drepturi sau utilizatorii cu privire la dispozițiile de drept intern adoptate în conformitate cu cerințele prezentei directive să poată face obiectul unei proceduri de soluționare alternativă a litigiilor rapidă, independentă și imparțială. (2) Statele membre se asigură că, în sensul titlului III, următoarele litigii care privesc un organism de gestiune colectivă stabilit pe teritoriul lor care acordă sau se oferă	Art. 108 (1) Litigiile dintre organizațiile de gestiune colectivă, membrii organizațiilor de gestiune colectivă, titularii de drepturi sau utilizatorii operelor și altor obiecte protejate cu privire la prevederile prezentei legi pot fi înaintate spre examinare Comisiei de mediere sau Arbitrajului specializat în domeniul proprietății intelectuale, înstitute de AGEPI.	Compatibil			AGEPI
		Nu a fost transpus.		Proiectul actului normativ național asigură transpunerea	

să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale pot fi supuse unei proceduri independente și imparțiale de soluționare alternativă a litigiilor: (a) litigii cu un prestator de servicii online existent sau potențial referitoare la aplicarea articolelor 16, 25, 26 și 27; (b) litigii cu unul sau mai mulți titulari de drepturi referitoare la aplicarea articolelor 25, 26, 27, 28, 29, 30 și 31; (c) litigii cu un alt organism de gestiune colectivă referitoare la aplicarea articolelor 25, 26, 27, 28, 29 și 30.			parțială a Directivei UE, cu excepția licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online și a entităților de gestiune independente, deoarece s-au luat în considerare condițiile actuale din Republica Moldova, și, într-un număr redus de cazuri s-a renunțat la transpunerea integrală a directivei în favoarea unei transpuneri aproximative a anumitor prevederi sau au fost alese cele opțiuni de transpunere, care sunt în concordanță cu acquis-ul	
--	--	--	---	--

Art. 35 Soluționarea litigiilor (1) Statele membre se asigură că litigiile dintre organisme de gestiune colectivă și utilizatori privind în special condițiile de acordare a licențelor existente și propuse sau o încălcare a contractelor pot fi sesizate în instanță sau, dacă este cazul, pot fi supuse unui alt organism de soluționare a litigiilor independent și imparțial, în cazul în care organismul respectiv dispune de expertiză în dreptul proprietății intelectuale.				comunitar și corespund cu nivelul dezvoltare economică și socială a țării.	
(2) Articolul 33, articolul 34 și alineatul (1) de la prezentul articol nu aduc atingere dreptului părților de a-și invoca și apăra drepturile prin introducerea unei acțiuni în instanță.	Art. 108 (1) Litigiile dintre organizațiile de gestiune colectivă, membrii organizațiilor de gestiune colectivă, titularii de drepturi sau utilizatorii operelor și altor obiecte protejate cu privire la prevederile prezentei legi pot fi înaintate spre examinare Comisiei de mediere sau Arbitrajului specializat în domeniul proprietății intelectuale, instituite de AGEPI.	Compatibil			AGEPI
Art. 36 Respectarea (1) Statele membre se asigură că respectarea de către organismele de gestiune colectivă stabilite pe teritoriul lor a dispozițiilor de drept intern adoptate în conformitate cu cerințele prevăzute în prezenta directivă este monitorizată de către autoritățile competente desemnate în acest scop.	Art. 108 (2) Prevederile alin. (1) nu îngrădesc dreptul părților de a se adresa în instanța de judecată.	Compatibil			AGEPI
	Art. 4 (1) Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare – <i>AGEPI</i>): f) avizează înființarea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; g) revocă, anulează, retrage sau modifică deciziile de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; h) emite aviz asupra propunerilor de modificare a statutului organizației de gestiune colectivă; i) emite aviz asupra proiectelor de metodologii elaborate în conformitate cu prezenta lege;	Compatibil			AGEPI

	j) desemnează colectorul unic în condițiile art. 103; k) efectuează controale anuale și speciale privind activitatea organizațiilor de gestiune colectivă și structurilor comune de colectare; l) acordă organizațiilor de gestiune colectivă și structurilor comune de colectare termen pentru înlăturarea iregularităților identificate în activitatea acestora; m) dispune retragerea calității de colector stabilită conform art. 103, suspendarea activității organizației de gestiune colectivă și structurii de colectare; n) monitorizează funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare;						AGEPI
(2) Statele membre se asigură că există proceduri care să permită membrilor unui organism de gestiune colectivă, titularilor de drepturi, utilizatorilor, altor organisme de gestiune colectivă și părți interesate să transmită notificări autorităților competente desemnate în acest scop în ceea ce privește activități sau împrejurări care, în opinia lor, constituie o încălcare a dispozițiilor de drept intern adoptate în conformitate cu cerințele stabilite în prezenta directivă.	Art. 106 (3) AGEPI efectuează o dată pe an controlul general al activității organizației de gestiune colectivă. În perioada dintre două controale generale anuale, AGEPI are dreptul să efectueze controale speciale în baza sesizărilor înaintate de titularii de drepturi, inclusiv de membrii organizației și de utilizatori, sau parvenite din alte surse relevante, care conțin informații ce produc dubii rezonabile cu privire la corespunderea activității organizației cu prevederile prezentei legi, ale altor acte normative relevante și ale statutelor proprii.	Compatibil					AGEPI
(3) Statele membre garantează că autoritățile competente desemnate în acest scop au competența de a impune sancțiuni corespunzătoare sau de a lua măsuri corespunzătoare în cazul în care nu au fost respectate dispozițiile de drept intern adoptate în cadrul punerii în aplicare a prezentei directive. Aceste sancțiuni și măsuri sunt eficiente, proporționale și disuasive.	Art. 107 (1) În cazul în care se constată că organizația de gestiune colectivă nu respectă obligațiile impuse prin prezenta lege, cu excepția celor a căror încălcare se pedepsește contravențional sau penal, AGEPI dispune una dintre următoarele măsuri:	Compatibil					AGEPI

Statele membre informează Comisia în privința autorităților competente menționate la prezentul articol și la articolele 37 și 38 până la 10 aprilie 2016. Comisia publică informațiile astfel primite.	a) acordă organizațiilor de gestiune colectivă termen pentru înlăturarea iregularităților identificate în activitatea acestora; b) retragerea calității de colector desemnat, pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute la art. 103 alin. (6); c) suspendarea activității organizației de gestiune colectivă pentru o perioadă cuprinsă între 6 luni și 1 an, în cazul neîndeplinirii în termen a măsurilor dispuse potrivit lit. a); d) retragerea deciziei de avizare, în cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la art. 84 alin. (1). (2) Măsurile dispuse conform alin. (1) lit. a) trebuie să fie clare, precise și cu indicarea temeiului legal.				
Art. 37 Schimbul de informații dintre autoritățile competente (1) Pentru a facilita monitorizarea aplicării prezentei directive, fiecare stat membru se asigură că o cerere de informații primită de la o autoritate competentă a unui alt stat membru desemnată în acest scop, referitoare la aspecte relevante pentru aplicarea prezentei directive, îndeosebi în ceea ce privește activități ale organismelor de gestiune colectivă stabilite pe teritoriul statului membru cărui i se adresează solicitarea, primește, fără întârzieri nejustificate, un răspuns din partea autorității competente desemnate în acest scop, cu condiția ca cererea să fie motivată corespunzător.		Norme UE neaplicabile			

(2) În cazul în care o autoritate competentă consideră că este posibil ca un organism de gestiune colectivă stabilit într-un alt stat membru, dar care desfășoară activități pe teritoriul său să nu respecte dispozițiile de drept intern ale statului membru în care este stabilit organismul de gestiune colectivă respectiv, care au fost adoptate în conformitate cu cerințele stabilite în prezenta directivă, autoritatea competentă în cauză poate aduce toate informațiile relevante la cunoștința autorității competente a statului membru în care este stabilit organismul de gestiune colectivă, însoțite, dacă este cazul, de o cerere adresată autorității în cauză de a lua măsurile corespunzătoare în limita competențelor sale. Autoritatea competentă solicitată oferă un răspuns motivat în trei luni.	Norme UE neaplicabile			
Art. 38 Cooperarea pentru dezvoltarea acordării de licențe multiteritoriale				
(1) Comisia încurajează schimbul periodic de informații între autoritățile competente desemnate în acest scop din statele membre și între aceste autorități și Comisie în ceea ce privește situația și evoluția acordării de licențe multiteritoriale.	Norme UE neaplicabile			
(2) Comisia desfășoară consultări periodice cu reprezentanți ai titularilor de drepturi, ai organismelor de gestiune colectivă, ai utilizatorilor, ai consumatorilor și ai altor părți interesate în ceea ce privește experiența acestora în materie de aplicare a dispozițiilor titlului III din prezenta directivă. Comisia furnizează autorităților competente toate informațiile pertinente care apar în urma acestor consultări, în cadrul schimbului de informații menționat la alineatul (1).	Norme UE neaplicabile			

(3) Statele membre se asigură că până la 10 octombrie 2017, autoritățile naționale competente prezintă Comisiei un raport referitor la situația și evoluția acordării de licențe multiteritoriale pe teritoriul lor. Raportul include în special informații privind disponibilitatea licențelor multiteritoriale în statele membre în cauză și respectarea de către organismele de gestiune colectivă a dispozițiilor de drept intern adoptate în cadrul punerii în aplicare a titlului III din prezenta directivă, precum și o evaluare de către utilizatori, consumatori, titularii de drepturi și alte părți interesate a evoluției acordării de licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.		Norme UE neaplicabile			
(4) Pe baza rapoartelor primite în temeiul alineatului (3) și a informațiilor colectate în temeiul alineatelor (1) și (2), Comisia evaluează aplicarea titlului III din prezenta directivă. Dacă acest lucru este necesar și, după caz, pe baza unui raport specific, Comisia ia în considerare măsuri suplimentare ca răspuns la eventualele probleme constatate. Evaluarea respectivă se concentrează în special pe următoarele elemente: (a) numărul de organisme de gestiune colectivă care îndeplinesc cerințele titlului III; (b) aplicarea articolelor 29 și 30, inclusiv numărul de acorduri de reprezentare încheiate de către organismele de gestiune colectivă în temeiul acestor articole; (c) proporția repertoriilor din statele membre care este disponibilă pentru acordarea de licențe multiteritoriale.		Norme UE neaplicabile			
Art. 39 Notificarea organismelor de gestiune colectivă					

entităților de gestiune independente pe piața internă și să evalueze eventualele dificultăți; (b) să organizeze consultări privind toate problemele ce decurg din aplicarea prezentei directive; (c) să faciliteze schimbul de informații cu privire la aspectele semnificative ale evoluțiilor legislației și jurisprudenței, precum și cu privire la evoluțiile relevante pe plan economic, social, cultural și tehnologic, în special în ceea ce privește evoluțiile pieței digitale a operelor și a altor obiecte protejate.					
Art. 42 Protecția datelor cu caracter personal					
Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în cadrul prezentei directive face obiectul Directivei 95/46/CE.			Norme UE neaplicabile		
Art. 43 Transpunere					
(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 10 aprilie 2016. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta. Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.			Norme UE neaplicabile		
(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.			Norme UE neaplicabile		
Art. 44 Intrarea în vigoare					
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.			Norme UE neaplicabile		

Art. 45 Destinatari Prezenta directivă se adresează statelor membre.		Norme UE neaplicabile			
---	--	-----------------------	--	--	--

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA (UE) 2019/790 A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivei 96/9/CE și 2001/29/CE (OJ L 130, 17.5.2019, p. 92–125)																
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe																
3	Gradul general de compatibilitate Parțial compatibil																
Actul Uniunii Europene																	
		4	5	6	7	8	9										
Art. 1. Obiectul și domeniul de aplicare																	
(1) Prezenta directivă stabilește norme care vizează armonizarea într-o mai mare măsură a dreptului Uniunii în materia dreptului de autor și drepturilor conexe în cadrul pieței interne, ținând seama în special de utilizările digitale și transfrontaliere ale conținuturilor protejate. Prezenta directivă stabilește, de asemenea, norme privind excepții și limitări ale dreptului de autor și a drepturilor conexe și privind facilitarea licențelor, precum și norme care vizează asigurarea unei piețe performante pentru exploatarea operelor și a altor obiecte protejate.				Nu a fost transpus													

				conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(2) Cu excepția cazurilor menționate la articolul 24, prezenta directivă lasă intacte și nu afectează în niciun fel normele existente stabilite în directivele care sunt în vigoare în acest domeniu, în special Directivele 96/9/CE, 2000/31/CE, 2001/29/CE, 2006/115/CE, 2009/24/CE, 2012/28/UE și 2014/26/UE.			Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu	AGEPI

				efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 2. Definiții În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții: 1. „organizație de cercetare” înseamnă o universitate, inclusiv bibliotecile acesteia, un institut de cercetare sau orice altă entitate, al căror scop principal este efectuarea de cercetări științifice sau desfășurarea de activități educaționale care includ, de asemenea, efectuarea de cercetări științifice: (a) în regim fără scop lucrativ sau prin reinvestirea tuturor profiturilor în cercetarea științifică; sau (b) în temeiul unei misiuni de interes public recunoscute de un stat membru, astfel încât de accesul la rezultatele generate de o astfel de cercetarea științifică să nu poată beneficia în mod preferențial o întreprindere care exercită o	Art. 3			Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care	AGEPI

influență decisivă asupra unei astfel de organizații;				se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
2. „extragerea textului și a datelor” înseamnă orice tehnică analitică automatizată care vizează analizarea textului și a datelor în formă digitală pentru a genera informații precum modele, tendințe și corelații, fără însă a se limita la acestea;		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea	AGEPI

				doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
3. „instituție de conservare a patrimoniului cultural” înseamnă o bibliotecă deschisă publicului sau un muzeu, o arhivă sau o instituție de conservare a patrimoniului cinematografic sau sonor;			Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE,	

				însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpretilor. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
4. „publicație de presă” înseamnă o colecție alcătuită în principal din opere literare cu caracter jurnalistic, dar care poate include și alte opere sau alte obiecte protejate, și care: (a) constituie un element individual în cadrul unei publicații periodice sau publicații actualizate regulat sub un singur titlu, cum ar fi un ziar sau o revistă de interes general ori de specialitate; (b) are scopul de a oferi publicului larg informații referitoare la știri sau alte subiecte; și		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a	AGEPI

(c) este publicată în orice formă de mass-media la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea unui prestator de servicii. Publicațiile periodice care sunt publicate în scop științific sau academic, cum ar fi revistele științifice, nu sunt considerate publicații de presă în sensul prezentei directive;				prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
5. „serviciu al societății informaționale” înseamnă un serviciu în sensul articolului 1 alineatul (1) litera (b) din Directiva (UE) 2015/1535;	Art. 3 serviciu al societății informaționale – orice serviciu prestat în mod normal în schimbul unei remunerații, la distanță, prin mijloace electronice și la solicitarea individuală a beneficiarului serviciului. În sensul prezentei definiții: a) „la distanță” înseamnă că serviciul este prestat fără ca părțile să fie prezente simultan;	Compatibil			

6. „prestator al unui serviciu online de partajare de conținut” înseamnă un prestator al unui serviciu al societății informaționale, al cărui scop principal sau unul dintre scopurile principale este de a stoca și de a oferi publicului acces la un volum semnificativ de opere protejate prin drept de autor sau de alte obiecte protejate încercate de către utilizatorii săi, pe care le organizează și le promovează în scop lucrativ. Prestatorii de servicii precum enciclopediile online fără scop lucrativ, arhivele educaționale sau științifice fără scop lucrativ, platformele de elaborare și de partajare de softuri cu sursă deschisă, prestatorii de servicii de comunicații electronice definite în Directiva (UE) 2018/1972, piețele online, serviciile cloud destinate întreprinderilor, precum și serviciile cloud care le permit utilizatorilor să încarce conținuturi pentru propriul uz nu sunt prestatori de servicii online de partajare de conținut în sensul prezentei directive;	b) „<i>prin mijloace electronice</i>” înseamnă că serviciul este transmis inițial și primit la destinație prin intermediul echipamentului electronic pentru prelucrarea (inclusiv arhivarea digitală) și stocarea datelor și este transmis integral, transferat și recepționat prin cablu, radio, mijloace optice sau alte mijloace electromagnetice; c) „<i>la solicitarea individuală a beneficiarului serviciilor</i>” înseamnă că serviciul este prestat prin transmiterea datelor în urma solicitării individuale.	Art. 3 <i>furnizor al unui serviciu online de partajare de conținut</i> – un prestator al unui serviciu al societății informaționale, al cărui scop unic sau principal este de a stoca și de a permite utilizatorilor săi să încarce și să partajeze o cantitate mare de opere sau de alte obiecte protejate, cu scopul de a obține profit, fie direct, fie indirect, prin organizarea și promovarea în scop lucrativ a conținutului respectiv, inclusiv prin clasificarea acestuia și prin utilizarea unei promovări direcționate, pentru a atrage un public cât mai larg. Se consideră că un furnizor de servicii online de partajare de conținut stochează și oferă acces la o cantitate mare de conținut protejat prin drept de autor și drepturi conexe în funcție de factori precum rolul pe piața de conținut online, concurență cu alte servicii online de conținut, cum ar fi serviciile de streaming online audio și video, destinate aceluiași public, numărul de fișiere cu conținut protejat, încercate de utilizatorii serviciului. Nu sunt furnizori de servicii online de partajare de conținut: enciclopediile online fără scop lucrativ; arhivele educaționale sau științifice fără scop lucrativ; platformele de elaborare și de partajare de softuri cu sursă deschisă; prestatorii	Compatibil		AGEPI
--	---	---	--------------------------	--	---------------------

	de servicii de comunicații electronice; piețele online și platformele cyberlocker; serviciile cloud destinate întreprinderilor, precum și serviciile cloud care le permit utilizatorilor să încarce conținuturi pentru propriul uz;				
Art. 3. Extragerea textului și a datelor în scopuri de cercetare științifică (1) Statele membre prevăd o excepție privind drepturile prevăzute la articolul 5 litera (a) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 96/9/CE, la articolul 2 din Directiva 2001/29/CE și la articolul 15 alineatul (1) din prezenta directivă pentru reproducerea și extragerile efectuate de organizațiile de cercetare și de instituțiile de conservare a patrimoniului cultural pentru a realiza extragerea textului și a datelor în scopuri de cercetare științifică privind opere sau alte obiecte protejate la care au acces în mod legal.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de	AGEPI

				reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI

				interpretelor. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(3) Titularilor de drepturi li se permite să aplice măsuri menite să asigure securitatea și integritatea rețelilor și a bazelor de date în care sunt găzduite operele sau alte obiecte protejate. Astfel de măsuri nu pot depăși ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului respectiv.			Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de	AGEPI

				exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(4) Statele membre încurajează titularii de drepturi, organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural să elaboreze, de comun acord, cele mai bune practici referitoare la aplicarea obligației și a măsurilor menționate la alineatul (2) și, respectiv, la alineatul (3).				Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de AGEPI

					servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
						AGEPI
						Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins,

				utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(2) Reproducerile și extragerile efectuate în conformitate cu alineatul (1) pot fi păstrate atât timp cât este necesar pentru extragerea textului și a datelor.			Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propușe în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele	AGEPI

				colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(3) Excepția sau limitarea prevăzută la alineatul (1) se aplică cu condiția ca utilizarea operelor și a altor obiecte protejate menționate la respectivul alineat să nu fi fost rezervată în mod expres de către titularii de drepturi în mod corespunzător, cum ar fi mijloace care pot fi citite automat în cazul conținutului făcut public online.				Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care
					AGEPI

				se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(4) Prezentul articol nu aduce atingere aplicării articolului 3 din prezenta directivă.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea	AGEPI

				doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 5. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în activități didactice digitale și transfrontaliere					
(1) Statele membre prevăd o excepție sau o limitare privind drepturile prevăzute la articolul 5 literele (a), (b), (d) și (e) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 96/9/CE, la articolele 2 și 3 din Directiva 2001/29/CE, la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 2009/24/CE și la articolul 15 alineatul (1) din prezenta directivă pentru a permite utilizarea digitală a operelor și a altor obiecte protejate în		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop	AGEPI

scopul unic de ilustrare didactică, în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, cu condiția ca o astfel de utilizare: (a) să aibă loc sub responsabilitatea unei instituții de învățământ, în clădirea acesteia sau în alt loc, sau într-un mediu electronic securizat la care au acces doar elevii sau studenții și cadrele didactice ale instituției de învățământ; și (b) să fie însoțită de indicarea sursei, inclusiv a numelui autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil.				transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(2) În pofida articolului 7 alineatul (1), statele membre pot prevedea că excepția sau limitarea adoptată în temeiul alineatului (1) nu se aplică sau nu se aplică în privința anumitor utilizări sau categorii de opere sau alte obiecte protejate, cum ar fi materialele care sunt destinate în principal pieței educaționale sau		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta	

partiturile, în măsura în care pe piață sunt disponibile cu ușurință licențe adecvate de autorizare a actelor menționate la alineatul (1) din prezentul articol și care acoperă nevoile și particularitățile instituțiilor de învățământ. Statele membre care decid să recurgă la primul paragraf din prezentul alineat iau măsurile necesare pentru a asigura disponibilitatea și vizibilitatea corespunzătoare a licențelor de autorizare a actelor menționate la alineatul (1) din prezentul articol pentru instituțiile de învățământ.			nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(3) Se consideră că utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în scopul unic de ilustrare didactică prin intermediul unor medii electronice securizate în conformitate cu dispozițiile de drept intern adoptate în temeiul	Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului	

prezentului articol are loc numai în statul membru în care este stabilită instituția de învățământ.				normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(4) Statele membre pot prevedea compensații echitabile pentru titularii de drepturi în		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor	

schimbul utilizării operelor sau a altor obiecte protejate ale acestora în temeiul alineatului (1).				proprose în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 6. Conservare patrimoniului cultural					

Statele membre prevăd o excepție privind drepturile prevăzute la articolul 5 litera (a) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 96/9/CE, la articolul 2 din Directiva 2001/29/CE, la articolul 4 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2009/24/CE și la articolul 15 alineatul (1) din prezenta directivă, pentru a permite instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural să realizeze copii ale oricăror opere sau alte obiecte protejate din colecțiile lor permanente, în orice format sau pe orice suport, în scopuri de conservare a acestor opere sau altor obiecte protejate și în măsura în care este necesar pentru o astfel de conservare.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de	AGEPI
--	--	----------------------------------	--	--	--------------

				act normativ național.	
Art. 7. Dispoziții comune					AGEPI
(1) Orice dispoziție contractuală care nu respectă excepțiile prevăzute la articolele 3, 5 și 6 nu are forță executorie.			Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de	

				reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(2) Excepțiilor și limitărilor prevăzute în prezentul titlu li se aplică articolul 5 alineatul (5) din Directiva 2001/29/CE. Articolul 6 alineatul (4) primul, al treilea și al cincilea paragraf din Directiva 2001/29/CE se aplică articolelor 3-6 din prezenta directivă.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu	AGEPI

Art. 8. Utilizarea operelor și altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial de către instituțiile de conservare patrimoniu cultural					constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(1) Statele membre prevăd că un organism de gestiune colectivă, în conformitate cu mandatele sale din partea titularilor de drepturi, poate încheia o licență neexclusivă pentru scopuri necomerciale cu o instituție de conservare a patrimoniului cultural pentru reproducerea, distribuirea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial care sunt prezente în colecția permanentă a instituției, chiar dacă nu toți titularii de drepturi vizati de licență au mandatat organismul de gestiune colectivă, cu condiția ca: (a) organismul de gestiune colectivă să fie, pe baza mandatelor sale, suficient de reprezentativ în privința titularilor de drepturi pentru categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și în privința drepturilor care fac obiectul licenței; și (b) tuturor titularilor de drepturi să li se garanteze egalitate de tratament în ceea ce privește condițiile licenței.				Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de	

				exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.		exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.		AGEPI
				Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de		
				(2) Statele membre prevăd o excepție sau o limitare privind drepturile prevăzute la articolul 5 literele (a), (b), (d) și (e) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 96/9/CE, la articolele 2 și 3 din Directiva 2001/29/CE, la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 2009/24/CE și la articolul 15 alineatul (1) din prezenta directivă, pentru a permite instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural să pună la dispoziție în scopuri necomerciale opere sau alte obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial prezente în colecția lor permanentă, cu condiția ca: (a) numele autorului sau al oricărui alt titular de drepturi identificabil să fie indicat, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil; și (b) astfel de opere sau alte obiecte protejate să fie puse la dispoziție pe site-uri necomerciale.				

				servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(3) Statele membre prevăd că excepția sau limitarea prevăzută la alineatul (2) se aplică numai categoriilor de opere sau alte obiecte protejate pentru care nu există un organism de gestiune colectivă care să îndeplinească condițiile stabilite la alineatul (1) litera (a).			Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului	AGEPI

				protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(4) Statele membre prevăd că toți titularii de drepturi pot, în orice moment, să excludă ușor și efectiv operele sau alte obiecte protejate ale acestora de la mecanismul de acordare a licențelor stabilit la alineatul (1) sau de la aplicarea excepției sau limitării prevăzute la alineatul (2), fie în general, fie în cazuri specifice, inclusiv după încheierea unei licențe sau după începutul utilizării în cauză.				Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins,

				utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(5) Se consideră că o operă sau un alt obiect protejat se află în afara circuitului comercial atunci când se poate presupune cu bună credință că întreaga operă sau întregul alt obiect protejat nu se află la dispoziția publicului prin canalele comerciale obișnuite, după ce s-a depus un efort rezonabil pentru a determina dacă este disponibil publicului. Statele membre pot prevedea cerințe specifice, precum o dată-limită, pentru a stabili dacă pentru opere și alte obiecte protejate pot fi acordate licențe în conformitate cu alineatul (1) sau dacă acestea pot fi utilizate în baza excepției sau limitării prevăzute la alineatul (2). Astfel de cerințe nu trebuie să depășească ceea ce este necesar și rezonabil și nu trebuie să excludă posibilitatea de a considera un ansamblu de opere sau alte obiecte protejate, în ansamblu, ca aflat în afara circuitului comercial,		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele	AGEPI

atunci când este rezonabil să se presupună că toate operele sau alte obiecte protejate se află în afara circuitului comercial.			colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(6) Statele membre prevăd că licențele menționate la alineatul (1) urmează să fie solicitate de la un organism de gestiune colectivă care este reprezentativ pentru statul membru în care își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural.	Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care	

(c) opere sau alte obiecte protejate ale unor resortisanți din țări terțe, în cazul în care, după depunerea unui efort rezonabil, nu s-a putut determina un stat membru sau o țară terță, în temeiul literelor (a) și (b). Prin derogare de la primul paragraf, prezentul articol se aplică atunci când organismul de gestiune colectivă este suficient de reprezentativ, în înțelesul alineatului (1) litera (a) în privința titularilor de drepturi din țara terță în cauză.				doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 9. Utilizările transfrontaliere (1) Statele membre se asigură că licențele acordate în conformitate cu articolul 8 pot permite utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial de către instituții de conservare a patrimoniului cultural în oricare stat membru.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor	AGEPI

					Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(2) Utilizările operelor și ale altor obiecte protejate în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 8 alineatul (2) se consideră că au loc numai în statul membru unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural care recurge la respectiva utilizare.			Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în	AGEPI

acordate în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) sau utilizate în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 8 alineatul (2), precum și informațiile despre posibilitățile titularilor de drepturi prevăzute la articolul 8 alineatul (4) și, de îndată ce sunt disponibile și atunci când sunt relevante, informațiile privind părțile la licență, privind teritoriile vizate și privind utilizările, devin accesibile permanent, ușor și efectiv pe un portal public online unic cu cel puțin șase luni înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie distribuite, comunicate public sau puse la dispoziția publicului în conformitate cu licența sau în temeiul excepției sau limitării. Portalul este creat și administrat de Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 386/2012.			nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(2) Statele membre prevăd că, în cazul în care acest lucru este necesar pentru sensibilizarea la nivel general a titularilor de drepturi, sunt luate măsuri suplimentare de publicitate adecvate în ceea ce privește posibilitatea ca organismele de	Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului		

gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate în conformitate cu articolul 8, licențele acordate, utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 8 alineatul (2) și posibilitățile titularilor de drepturi prevăzute la articolul 8 alineatul (4). Măsurile de publicitate adecvate menționate la primul paragraf din prezentul alineat sunt luate în statul membru unde se solicită licența în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) sau, pentru utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 8 alineatul (2), în statul membru unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural. Dacă există dovezi, cum ar fi originea operelor sau a altor obiecte protejate, care sugerează că gradul de conștientizare al titularilor de drepturi ar putea fi crescut mai eficient în alte state membre sau în țări terțe, astfel de măsuri de publicitate acoperă, de asemenea, respectivele state membre și țări terțe.				normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 11. Dialogul cu părțile interesate Statele membre consultă titularii de drepturi, organismele de gestiune colectivă și instituțiile		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența	AGEPI

de conservare a patrimoniului cultural din fiecare sector înainte de a stabili cerințe specifice în temeiul articolului 8 alineatul (5) și încurajează dialogul periodic între organizațiile de reprezentare ale utilizatorilor și titularilor de drepturi, inclusiv organisme de gestiune colectivă, și alte organizații ale părților interesate relevante, pentru fiecare sector, cu scopul de a îmbunătăți relevanța și utilizarea mecanismelor de acordare a licențelor stabilite la articolul 8 alineatul (1) și de a asigura eficacitatea garanțiilor pentru titularii de drepturi menționate în prezentul capitol.				reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
--	--	--	--	---	--

Art. 12. Acordarea de licențe colective cu efect extins	Art. 78	Compatibil		AGEPI
(1) Statele membre pot prevedea, în ceea ce privește utilizarea pe teritoriul lor și sub rezerva garanțiilor prevăzute în prezentul articol, că, atunci când un organism de gestiune colectivă ce intră sub incidența normelor naționale de punere în aplicare a Directivei 2014/26/UE, încheie un acord de licență în conformitate cu mandatele sale din partea titularilor de drepturi, pentru exploatarea operelor sau a altor obiecte protejate: (a) un astfel de acord poate fi extins pentru a se aplica drepturilor titularilor de drepturi care nu au autorizat respectivul organism de gestiune colectivă să îi reprezinte prin atribuire, licență sau alt tip de înțelegere contractuală; sau (b) în ceea ce privește un astfel de acord, organismul deține un mandat legal sau se prezumă că acesta reprezintă titularii de drepturi care nu au acordat organismului o autorizație în acest sens.	(1) Gestiunea colectivă extinsă presupune extinderea efectelor unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă reprezentativă, prevăzută la alin. (6), în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile și asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune. (2) Titularii de drepturi își pot retrage operele sau alte obiecte protejate din sistemul menționat la alin. (1), printr-o notificare înaintată organizației de gestiune colectivă, cu respectarea termenelor prevăzute la art. 68 alin. (1) lit. c). (3) Sunt supuse gestiunii colective extinse următoarele drepturi: a) dreptul de comunicare publică a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică, precum și a videogramelor, cu excepția comunicării publice în cinematografe; b) dreptul de radiodifuzare a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică; c) dreptul de comunicare publică prin satelit.	Compatibil		AGEPI
(2) Statele membre se asigură că mecanismul de acordare a licențelor menționat la alineatul (1) se aplică numai în domeniul de utilizare bine definite, în care obținerea de autorizații din partea titularilor de drepturi pe bază individuală este în mod obișnuit atât de oneroasă și nepractică încât tranșacția de acordare a licențelor necesare devine puțin probabilă, ca urmare a naturii utilizării sau a categoriilor de opere sau alte obiecte protejate în cauză, și se asigură că un astfel de mecanism de acordare a licențelor protejează interesele legitime ale titularilor de drepturi.	Art. 78 (3) Sunt supuse gestiunii colective extinse următoarele drepturi: a) dreptul de comunicare publică a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică, precum și a videogramelor, cu excepția comunicării publice în cinematografe; b) dreptul de radiodifuzare a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică; c) dreptul de comunicare publică prin satelit. (4) Mecanismul de acordare a licențelor colective cu efect extins se aplică numai pentru drepturile prevăzute la alin. (3) și nu aduce atingere dispozițiilor art. 70.	Compatibil		AGEPI

(3) În sensul alineatului (1), statele membre prevăd următoarele garanții: (a) organismul de gestiune colectivă, pe baza mandatelor sale, este suficient de reprezentativ pentru titularii de drepturi pentru categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și pentru drepturile care fac obiectul licenței pentru statul membru relevant; (b) tuturor titularilor de drepturi li se garantează egalitatea de tratament, inclusiv în ceea ce privește condițiile licenței; (c) titularii de drepturi care nu au autorizat organismul ce acordă licența pot exclude, în orice moment, cu ușurință și efectiv, operele sau alte obiecte protejate ale acestora din mecanismul de acordare a licențelor instituit în conformitate cu prezentul articol; și (d) sunt luate măsuri de publicitate adecvate începând cu o perioadă de timp rezonabilă înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie utilizate în temeiul licenței, pentru a informa titularii de drepturi cu privire la posibilitatea ca organismul de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate, la acordarea de licențe în conformitate cu prezentul articol, și la posibilitățile titularilor de drepturi menționate la litera (c). Măsurile de publicitate trebuie să fie eficace fără a fi nevoie să fie informat fiecare titular de drepturi în parte.	Art. 78 (5) Prevederile licenței acordate în temeiul alin. (4) de organizația de gestiune colectivă reprezentativă, în conformitate cu mandatele primite din partea propriilor membri, pentru utilizarea propriului repertoriu, se aplică și pentru titularii de drepturi care nu au acordat mandat sau nu au autorizat respectiva organizație de gestiune colectivă, sub rezerva respectării următoarelor garanții: a) organizația de gestiune colectivă, pe baza mandatelor sale, este reprezentativă pentru titularii de drepturi, categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și pentru drepturile care fac obiectul licenței pentru teritoriul Republicii Moldova; b) tuturor titularilor de drepturi li se garantează egalitatea de tratament, inclusiv în ceea ce privește condițiile licenței; c) titularii de drepturi care nu au mandatat organizația ce acordă licența pot exclude, în orice moment și efectiv, operele sau alte obiecte protejate ale acestora din mecanismul de acordare a licențelor instituit în conformitate cu prezentul articol; d) sunt luate măsuri de publicitate adecvate începând cu o perioadă de timp rezonabilă înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie utilizate în temeiul licenței, pentru a informa titularii de drepturi cu privire la posibilitatea ca organizația de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate, la acordarea de licențe în conformitate cu prezentul articol, și la posibilitățile titularilor de drepturi menționate la lit. c). Măsurile de publicitate trebuie să fie eficace fără a fi nevoie să fie informat fiecare titular de drepturi în parte. (10) Desemnarea organizației de gestiune colectivă care să gestioneze drepturile prevăzute la alin. (3) din prezentul articol se efectuează prin decizie a directorului general al AGEPI, în condițiile art. 103 alin. (4).	Compatibil		AGEPI
--	--	------------	--	-------

(4) Prezentul articol nu aduce atingere aplicării unor mecanisme de acordare a unor licențe colective cu un efect extins în conformitate cu alte dispoziții din dreptul Uniunii, inclusiv cu dispoziții care permit excepții sau limitări. Prezentul articol nu se aplică gestiunii colective obligatorii a drepturilor. Mecanismului de acordare de licențe prevăzut în prezentul articol i se aplică articolul 7 din Directiva 2014/26/UE.	Art. 78 (4) Mecanismul de acordare a licențelor colective cu efect extins se aplică numai pentru drepturile prevăzute la alin. (4) și nu aduce atingere dispozițiilor art. 70.	Compatibil		AGEPI
(5) Dacă un stat membru prevede în dreptul său intern un mecanism de acordare a licențelor în conformitate cu prezentul articol, statul membru respectiv informează Comisia cu privire la domeniul de aplicare al respectivelor dispoziții naționale, la scopul și tipurile licențelor care pot fi introduse în temeiul respectivelor dispoziții, la datele de contact ale organismelor care eliberează licențe în conformitate cu respectivul mecanism de acordare a licențelor, și cu privire la mijloacele prin care se pot obține informații despre acordarea de licențe și despre posibilitățile titularilor de drepturi menționate la alineatul (3) litera (c). Comisia publică aceste informații.		Nu a fost transpus		AGEPI Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către

					prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
				Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea	
(6) Pe baza informațiilor primite în temeiul alineatului (5) din prezentul articol și pe baza dezbaterilor din cadrul comitetului de contact instituit în temeiul articolului 12 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, până la 10 aprilie 2021, un raport privind utilizarea în Uniune a mecanismelor menționate la alineatul (1) din prezentul articol, privind impactul acestora asupra acordării de licențe și asupra titularilor de drepturi, inclusiv titularii de drepturi care nu sunt membri ai organismului care acordă licențele sau care sunt resortisanți sau rezidenți ai unui alt stat membru, privind eficacitatea lor în a facilita diseminarea conținutului cultural și impactul acestora asupra pieței interne, inclusiv prestarea de servicii transfrontaliere și concurența. Raportul respectiv trebuie să fie însoțit, după caz, de o propunere legislativă, inclusiv în ceea ce privește efectul transfrontalier al acestor mecanisme naționale.						

				conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 13. Mecanismul de negociere Statele membre se asigură că părțile care se confruntă cu dificultăți legate de acordarea unei licențe privind drepturi atunci când urmăresc să încheie un acord pentru punerea la dispoziție a unor opere audiovizuale prin servicii video la cerere pot recurge la asistența unui organism imparțial sau a unor mediatori. Organismul imparțial instituit sau desemnat de un stat membru în scopul prezentului articol și mediatorii oferă părților asistență la negocierile acestora și ajută părțile să ajungă la un acord, inclusiv, după caz, prezentându-le propuneri. Statele membre notifică Comisiei organismul sau mediatorii menționați la primul paragraf cel târziu până la 7 iunie 2021. În cazul în care statele membre au ales să recurgă la mediere, notificarea către Comisie include, cel puțin, dacă este disponibilă, sursa unde pot fi găsite informațiile relevante despre mediatorii aleși.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele	AGEPI

				colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 14. Operele de artă vizuală în domeniul public Statele membre se asigură că, atunci când termenul de protecție a unei opere de artă vizuală a expirat, orice material rezultat dintr-un act de reproducere a operei respective nu face obiectul dreptului de autor sau al drepturilor conexe, cu excepția cazului în care materialul rezultat din actul de reproducere este original, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie a autorului.	Art. 8 Nu beneficiază de protecția dreptului de autor: f) orice material rezultat dintr-un act de reproducere a operei de artă vizuale al cărei termen de protecție a expirat, cu excepția cazului în care materialul rezultat din actul de reproducere este original, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie a autorului;	Compatibil			AGEPI
Art. 15. Protejarea publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online (1) Statele membre acordă editorilor de publicații de presă stabiliți într-un stat membru drepturile prevăzute la articolul 2 și la		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor	AGEPI

articolul 3 alineatul (2) din Directiva 2001/29/CE pentru utilizarea online a publicațiilor lor de presă de către prestatorii de servicii ale societății informaționale. Drepturile prevăzute la primul paragraf nu se aplică utilizării publicațiilor de presă în scop privat sau neocomercial de către utilizatori individuali. Protecția acordată în temeiul primului paragraf nu se aplică actelor de introducere de hyperlinkuri. Drepturile prevăzute la primul paragraf nu se aplică în cazul utilizării unor cuvinte individuale sau a unor extrase foarte scurte dintr-o publicație de presă.				propusă în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.
--	--	--	--	---

(2) Drepturile prevăzute la alineatul (1) lasă intacte și nu afectează în niciun fel drepturile de care beneficiază, în temeiul dreptului Uniunii, autorii și alți titulari de drepturi în ceea ce privește operele și alte obiecte protejate încorporate într-o publicație de presă. Drepturile prevăzute la alineatul (1) nu pot fi invocate împotriva respectivilor autori și alți titulari de drepturi și, în special, nu îi pot priva de dreptul de a-și exploata operele și alte obiecte protejate independent de publicația de presă în care sunt încorporate. Atunci când o operă sau un alt obiect protejat este încorporat într-o publicație de presă pe baza unei licențe neexclusive, drepturile prevăzute la alineatul (1) nu pot fi invocate pentru a interzice utilizarea de către alți utilizatori autorizați. Drepturile prevăzute la alineatul (1) nu pot fi invocate pentru a interzice utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate a căror protecție a expirat.		Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de	AGEPI
---	--	----------------------------------	--	-------

(3) În ceea ce privește drepturile prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol, se aplică <i>mutatis mutandis</i> articolele 5-8 din Directiva 2001/29/CE, Directiva 2012/28/UE și Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului.		Nu a fost transpus		act normativ național. Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de	AGEPI
--	--	----------------------------------	--	--	--------------

(4) Drepturile prevăzute la alineatul (1) expiră după doi ani de la publicarea publicației de presă. Respectivul termen se calculează începând de la data de 1 ianuarie a anului care urmează datei în care respectiva publicație de presă a fost publicată. Alineatul (1) nu se aplică publicațiilor de presă publicate pentru prima dată înainte de 6 iunie 2019.		Nu a fost transpus		bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
				Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie	

				obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(5) Statele membre prevăd că autorii operelor încorporate într-o publicație de presă primesc o parte corespunzătoare din veniturile pe care le obțin editorii de presă în urma utilizării publicațiilor lor de presă de către prestatorii de servicii ai societății informaționale.			Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al	

				actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.				AGEPI

					interpretelor. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 17. Utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online de partajare de conținut	Art. 62					
(1) Statele membre prevăd că prestatorul de servicii online de partajare de conținut realizează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului în scopul prezentei directive atunci când acordă publicului acces la opere sau la alte obiecte protejate, inclusiv acces la opere protejate prin drept de autor sau la alte obiecte protejate încărcate de către utilizatorii săi. Un prestator de servicii online de partajare de conținut trebuie, așadar, să obțină o autorizație din partea titularilor de drepturi menționați la articolul 3 alineatele (1) și (2) din Directiva 2001/29/CE, de exemplu prin încheierea unui contract de licență, pentru a comunica public sau a pune la dispoziția publicului opere sau alte obiecte protejate.	(1) Furnizorul de servicii online de partajare de conținut realizează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului atunci când acordă publicului acces la opere sau la alte obiecte protejate, încărcate de către utilizatorii săi. (2) Un furnizor de servicii online de partajare de conținut trebuie să obțină, în condițiile art. 31 sau ale art. 32, o autorizație din partea autorilor, interpretelor, producătorilor de fonograme și videograme, precum și a organizațiilor de radiodifuziune și televiziune, pentru a comunica public sau a pune la dispoziția publicului opere sau alte obiecte protejate. Având în vedere principiul libertății contractuale, autorii și titularii de drepturi nu sunt obligați să autorizeze printr-un acord de utilizare furnizorii de servicii online de partajare de conținut.	Compatibil			AGEPI	
(2) Statele membre prevăd că, atunci când un prestator de servicii online de partajare de conținut obține o autorizație, de exemplu prin încheierea unui contract de licență, respectiva autorizație acoperă și actele realizate de utilizatorii serviciilor care intră în domeniul de	Art. 62					
	(3) Acordul de utilizare prevăzut la alin. (2) acoperă și actele de comunicare publică sau de punere la dispoziția publicului realizate de utilizatorii serviciilor online de partajare de conținut, atunci când aceștia nu acționează în exercitarea unei activități comerciale sau activitatea lor nu	Compatibil			AGEPI	

aplicare a articolului 3 din Directiva 2001/29/CE atunci când aceștia nu acționează în exercitarea unei activități comerciale sau activitatea lor nu generează venituri semnificative.	generează venituri semnificative în ceea ce privește actele relevante care fac obiectul acordului de utilizare acordat furnizorului de servicii online. Nu se poate prezuma, în favoarea furnizorului de servicii online de partajare de conținut, că utilizatorii lor au obținut toate drepturile necesare.				
(3) Atunci când un prestator de servicii online de partajare de conținut realizează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului, în condițiile stabilite în prezenta directivă, limitarea răspunderii prevăzute la articolul 14 alineatul (1) din Directiva 2000/31/CE nu se aplică situațiilor care fac obiectul prezentului articol. Primul paragraf din prezentul alineat nu aduce atingere posibilei aplicări a articolului 14 alineatul (1) din Directiva 2000/31/CE respectivilor prestatori de servicii în scopuri care sunt în afara domeniului de aplicare al prezentei directive.	Art. 62 (4) Atunci când un furnizor de servicii online de partajare de conținut efectuează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului în condițiile prevăzute în prezenta lege, limitarea răspunderii, prevăzute la art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic, nu se aplică. Dispozițiile alin. (1) nu afectează și nu modifică prevederile art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic, nu se aplică. (6) Mecanismul de exonerare de răspundere prevăzut la art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004, precum și cel prevăzut la art. 63 nu se aplică prestatorilor de servicii al căror scop principal sau unul dintre scopurile principale este acela de a se angaja sau de a facilita pirateria în materia dreptului de autor și a drepturilor conexe.	Compatibil			AGEPI
(4) Dacă nu este acordată nicio autorizație, prestatorii de servicii online de partajare de conținut răspund pentru actele neautorizate de comunicare publică, inclusiv pentru punerea la dispoziția publicului, a operelor protejate prin drept de autor sau a altor obiecte protejate, cu excepția cazului în care prestatorii de servicii demonstrează că: (a) au depus toate eforturile pentru a obține o autorizație; și	Art. 63 (1) Dacă nu există un acord de utilizare în condițiile art. 31 sau ale art. 32, furnizorii de servicii online de partajare de conținut răspund pentru actele neautorizate de comunicare publică, inclusiv pentru punerea la dispoziția publicului, a operelor protejate prin drept de autor sau a altor obiecte protejate. (2) Răspunderea prevăzută la alin. (1) nu este angajată în cazul în care furnizorii de servicii demonstrează îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:	Compatibil			AGEPI

(b) au depus, în conformitate cu cele mai ridicate standarde de diligență profesională din domeniu, toate eforturile pentru a asigura indisponibilitatea operelor și a altor obiecte protejate specifice în privința cărora titularii de drepturi au oferit prestatorilor de servicii informații relevante și necesare; și în orice circumstanță (c) au acționat cu promptitudine, la primirea unei notificări suficient de justificate din partea titularilor de drepturi sau a reprezentanților acestora, pentru a opri accesul la operele sau alte obiecte protejate notificate sau pentru a le elimina de pe site-urile lor, și au depus cele mai bune eforturi pentru a preveni viitoare încălcări a acestora în conformitate cu lit. b).	a) au obținut un acord de utilizare; b) au depus eforturi pentru a asigura indisponibilitatea operelor și a altor obiecte protejate în privința cărora titularii de drepturi au oferit, în prealabil, informații relevante și necesare; c) au acționat cu promptitudine, la primirea unei notificări suficient de justificate din partea titularilor de drepturi sau a reprezentanților acestora, pentru a opri accesul la operele sau alte obiecte protejate notificate sau pentru a le elimina de pe site-urile lor, și au depus cele mai bune eforturi pentru a preveni viitoare încălcări a acestora în conformitate cu lit. b).			
Art. 64 (5) Notificările titularilor de drepturi sau a reprezentanților acestora, trimise în baza art. 63 alin. (2) lit. c), alin. (3) lit. b), trebuie: a) să fie precise și argumentate în mod corespunzător, astfel încât să dea furnizorilor de servicii posibilitatea de a lua o decizie avizată și cu toată diligența necesară cu privire la conținutul la care se referă notificarea, în special dacă respectivul conținut trebuie sau nu considerat conținut ilegal; b) să explice motivele pentru care autorul notificării consideră că respectivul conținut este ilegal; c) să indice în mod clar locul în care se găsește conținutul respectiv.	Art. 64 (1) Pentru a stabili dacă furnizorii de servicii online de partajare de conținut au respectat obligațiile de la art. 63 alin. (2) în lumina principiului proporționalității, trebuie luate în considerare, printre altele, următoarele elemente:	Compatibil	AGEPI	
(5) Pentru a stabili dacă prestatorul de servicii a respectat obligațiile care îi revin în temeiul alineatului (4) și în lumina principiului proporționalității, trebuie luate în considerare, printre altele, următoarele elemente:	Art. 64 (1) Pentru a stabili dacă furnizorii de servicii online de partajare de conținut au respectat obligațiile de la art. 63 alin. (2) în lumina principiului proporționalității, trebuie luate în considerare, printre altele, următoarele elemente:	Compatibil	AGEPI	

(a) tipul, audiența și dimensiunea serviciului și categoria de opere sau alte obiecte protejate încărcate de utilizatorii serviciului; și (b) disponibilitatea unor mijloace adecvate și eficiente și costurile acestora pentru prestatorii de servicii.	a) tipul, audiența și dimensiunea serviciului și categoria de opere sau alte obiecte protejate încărcate de utilizatorii serviciului; b) disponibilitatea unor mijloace adecvate și eficiente și costurile acestora pentru furnizorii de servicii. (2) Evaluarea cu scopul de a stabili dacă furnizorii de servicii au depus cele mai bune eforturi pentru obținerea unui acord de utilizare, conform art. 63 alin. (2) lit. a), alin. (3) lit. a) și alin. (4), trebuie efectuată de la caz la caz, luând în considerare principiul proporționalității și elemente precum: a) practicile specifice pieței din diferite sectoare; b) apelarea organizațiilor de gestiune colectivă și negocierea cu bună-credință, conform prevederilor art. 99 alin. (2), cu menționarea criteriilor pe care furnizorii de servicii le utilizează pentru a identifica și a remunera conținutul care face obiectul licenței; c) consultarea registrelor naționale și a altor evidențe naționale specifice, administrate de AGEPI, în conformitate cu normele privind protecția datelor. (3) Evaluarea cu scopul de a stabili dacă furnizorii de servicii au depus cele mai bune eforturi pentru a asigura indisponibilitatea operelor și a altor obiecte protejate, conform art. 63 alin. (2) lit. b) și alin. (4), precum și pentru a preveni viitoare încălcări ale acestora, conform art. 63 alin. (2) lit. c) și alin. (4), trebuie efectuată de la caz la caz, luând în considerare principiul proporționalității, precum și practicile utilizate pentru a asigura indisponibilitatea conținutului neautorizat.	Art. 63 (3) În cazul furnizorilor care au pus la dispoziția publicului (din Republica Moldova) propriile	Compatibil	AGEPI
(6) Statele membre prevăd că, în ceea ce privește noii prestatori de servicii online de partajare de conținut ale căror servicii au fost				

pute la dispoziția publicului în Uniune de mai puțin de trei ani și care au o cifră de afaceri anuală mai mică de 10 milioane EUR, calculată în conformitate cu Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei, condițiile în cadrul regimului de răspundere prevăzut la alineatul (4) se limitează la respectarea alineatului (4) litera (a) și la acționarea cu promptitudine, la primirea unei notificări suficiente de justificare, notificări suficiente de justificare, pentru a opri accesul la opere și alte obiecte protejate sau pentru a elimina operele sau alte obiecte protejate respective de pe site-ul lor. În cazul în care numărul mediu lunar de vizitatori unici ai unor astfel de prestatori de servicii depășește 5 milioane, calculat pe baza anului calendaristic precedent, prestatorii de servicii demonstrează, de asemenea, că au depus toate eforturile pentru a preveni noi încălcări ale operelor și altor obiecte protejate notificate în privința cărora titularii de drepturi au furnizat informații relevante și necesare.	servicii de mai puțin de trei ani, regimul răspunderii prevăzute de prezentul articol nu este angajat, dacă aceștia demonstrează îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții: a) au depus cele mai bune eforturi pentru a obține un acord de utilizare; b) au acționat cu promptitudine, la primirea unei notificări suficiente de justificare, pentru a opri accesul la opere și alte obiecte protejate sau pentru a le elimina de pe site-ul lor. (4) În cazul furnizorilor de servicii prevăzuți la alin. (3), dacă numărul mediu lunar de vizitatori unici a depășit 5 milioane în anul calendaristic precedent, răspunderea prevăzută de prezentul articol nu este angajată dacă aceștia demonstrează, pe lângă îndeplinirea condițiilor prevăzute la alin. (3), faptul că au depus cele mai bune eforturi pentru a preveni noi încălcări ale operelor și altor obiecte protejate notificate, în privința cărora titularii de drepturi au furnizat informații relevante și necesare.		
(7) Cooperarea dintre prestatorii de servicii online de conținut și titularii de drepturi nu trebuie să conducă la împiedicarea disponibilității operelor sau a altor obiecte protejate încercate de utilizatori, care nu încalcă dreptul de autor și drepturile conexe, inclusiv în cazul în care astfel de opere sau alte obiecte protejate fac obiectul unei excepții sau limitări. Statele membre se asigură că utilizatorii din fiecare stat membru se pot baza pe oricare din următoarele excepții sau limitări existente atunci când încarcă și pun la dispoziție conținuturi generate de utilizatori în cadrul serviciilor online de partajare de conținut: (a) citate, critici, recenzii;	Art. 65 (1) Cooperarea dintre furnizorii de servicii online de conținut și titularii de drepturi nu trebuie să conducă la împiedicarea disponibilității operelor sau a altor obiecte protejate încercate de utilizatori, care nu încalcă dreptul de autor și drepturile conexe, inclusiv în cazul în care astfel de opere sau alte obiecte protejate fac obiectul unei excepții sau limitări. (2) Utilizările legitime, care nu încalcă dreptul de autor sau drepturile conexe, în sensul alin. (1), pot include: a) utilizările permise la art. 57 alin. (1) lit. h) și i); b) utilizări ale persoanelor care dețin drepturi asupra conținutului pe care îl încarcă sau utilizările care fac obiectul autorizației în temeiul art. 62 alin. (2); c) operele și alte obiecte protejate care aparțin domeniului public; d) utilizări ale unui conținut în cazul căruia pragul de originalitate sau orice altă cerință referitoare la pragul de protecție nu este respectată.	Compatibil	AGEPI

	(3) Atunci când încarcă și pun la dispoziție conținut generat prin intermediul serviciilor online de partajare de conținut, utilizatorii se pot baza pe oricare din următoarele excepții sau limitări: a) citate, critici, recenzii;				
--	--	--	--	--	--

(b) utilizarea în scopuri de caricatură, parodiere sau pastişă.	Art. 65 (3) Atunci când încarcă și pun la dispoziție conținut generat prin intermediul serviciilor online de partajare de conținut, utilizatorii se pot baza pe oricare din următoarele excepții sau limitări: b) utilizarea în scopuri de caricatură, parodiere sau pastişă.			
(8) Aplicarea prezentului articol nu trebuie să conducă la nicio obligație generală de supraveghere. Statele membre prevăd că prestatorii de servicii online de partajare de conținut prezintă titularilor de drepturi, la cererea acestora, informații adecvate privind funcționarea practicilor lor în ceea ce privește cooperarea menționată la alineatul (4) și, în cazul în care se încheie contracte de licență între prestatorii de servicii și titularii de drepturi, informații cu privire la utilizarea conținutului care face obiectul contractelor.	Art. 64 (6) Obligația de cooperare stabilită la art. 63 alin. (2) lit. b) și c) nu reprezintă o obligație generală de supraveghere și nu conduce la identificarea utilizatorilor individuali sau la prelucrarea datelor cu caracter personal. (4) Fără a aduce atingere propriilor secrete de afaceri, furnizorii de servicii online de partajare de conținut furnizează titularilor de drepturi, la cererea acestora, informații adecvate și specifice privind: a) funcționarea practicilor utilizate pentru a asigura indisponibilitatea conținutului neautorizat. Astfel de informații pot include descrierea tipului de tehnologii utilizate pentru recunoașterea conținutului cum ar fi amprentarea digitală, hashingul, filigranarea, utilizarea metadatelor, căutarea după cuvânt-cheie sau o combinație de tehnologii diferite, informații privind furnizorii acestor tehnologii (soluții interne dezvoltate de prestatori sau serviciile unor terți), nivelul mediu de eficiență și orice actualizări sau modificări ale acestor instrumente;	Compatibil		AGEPI

	b) utilizarea conținutului care face obiectul autorizațiilor pe care prestatorii de servicii le-au încheiat cu titularii de drepturi. Aceste informații ar trebui să includă veniturile generate de prestatorii de servicii și date privind utilizarea, fără ca acestea să fie detaliate și individualizate pentru fiecare operă sau alt obiect protejat în parte. În cazul încheierii unui contract de licență cu organizațiile de gestiune colectivă, prestatorii de servicii online de partajare de conținut îndeplinesc raportarea conform prevederilor art. 99 alin. (4) lit. a).			
(9) Statele membre prevăd ca prestatorii de servicii online de partajare de conținut să instituie un mecanism eficient și rapid de soluționare a plângerilor și a căilor de atac care să fie disponibil pentru utilizatorii serviciilor acestora în caz de litigii privind oprirea accesului la opere sau la alte obiecte protejate încărcate de aceștia sau eliminarea acestora. Atunci când titularii de drepturi solicită oprirea accesului la operele lor sau la alte obiecte protejate ale lor specifice sau eliminarea respectivelor opere sau alte obiecte protejate, aceștia trebuie să justifice în mod corespunzător motivele care stau la baza cererii lor. Plângerile depuse în cadrul mecanismului prevăzut la primul paragraf sunt prelucrate fără întârzieri nejustificate, iar deciziile de oprire a accesului sau de eliminare a conținutului încărcat fac obiectul unei analize umane. Statele membre se asigură, de asemenea, că sunt disponibile mecanisme privind căi de atac extrajudiciare în vederea soluționării litigiilor. Astfel de mecanisme permit soluționarea imparțială a litigiilor și nu	Art. 66 (1) Furnizorii de servicii online de partajare de conținut sunt obligați să instituie un mecanism eficient și rapid de soluționare a plângerilor care să fie disponibil pentru utilizatori, în caz de dispute privind oprirea accesului la operele sau obiectele protejate încărcate de aceștia sau privitoare la eliminarea acestora din serviciile online de partajare de conținut. (2) Cererile titularilor de drepturi având ca obiect oprirea accesului la operele lor sau la alte obiecte protejate sau eliminarea acestora din serviciile online de partajare de conținut trebuie să fie motivate suplimentar, în raport de conținutul notificărilor prevăzute la art. 64 alin. (5). (3) Plângerile menționate la alin. (1) sunt prelucrate fără întârzieri nejustificate, iar mecanismul de soluționare a căilor de atac este eficient, gratuit și simplu de utilizat, de exemplu prin dezvoltarea unor formulare online ușor de completat și de transmis. (4) Deciziile de oprire a accesului sau de eliminare a conținutului încărcat fac obiectul unei analize umane pentru a stabili dacă utilizarea este sau nu legitimă și dacă operele sau alte obiecte protejate ar trebui restabilite sau nu.	Compatibil	AGEPI	

privează utilizatorul de protecția juridică conferită de dreptul intern, fără a aduce atingere drepturilor utilizatorilor de a recurge la căi de atac eficiente. În special, statele membre se asigură că utilizatorii se pot adresa unei instanțe sau altei autorități judiciare competente pentru a invoca utilizarea unei excepții sau limitări privind dreptul de autor și drepturile conexe.	Prezenta directivă nu afectează în niciun fel utilizările legitime, cum ar fi utilizările în temeiul excepțiilor sau limitărilor prevăzute în dreptul Uniunii, și nu conduce la nicio identificare a utilizatorilor individuali și nici la prelucrarea datelor cu caracter personal, cu excepția cazului în care are loc în conformitate cu Directiva 2002/58/CE și Regulamentul (UE) 2016/679. Prestatorii de servicii online de partajare de conținut își informează utilizatorii în termenii și condițiile lor că au posibilitatea să utilizeze opere și alte obiecte protejate în temeiul excepțiilor sau limitărilor privind dreptul de autor și drepturile conexe prevăzute în dreptul Uniunii.	
(5) Conflictele privind oprirea accesului la operele sau obiectele protejate sau cele privitoare la eliminarea acestora din serviciile online de partajare de conținut pot face obiectul medierii sau sunt deduse instanțelor judecătorești, în condițiile dreptului comun.	Art. 65 (2) Utilizările legitime, care nu încalcă dreptul de autor sau drepturile conexe, în sensul alin. (1), pot include: a) utilizările permise la art. 57 alin. (1) lit. h) și i); b) utilizări ale persoanelor care dețin drepturi asupra conținutului pe care îl încarcă sau utilizările care fac obiectul autorizației în temeiul art. 62 alin. (2); c) operele și alte obiecte protejate care aparțin domeniului public; d) utilizări ale unui conținut în cazul căruia originalitatea sau orice altă cerință referitoare la protecție nu este respectată. (3) Atunci când încarcă și pun la dispoziție conținut generat prin intermediul serviciilor online de partajare de conținut, utilizatorii se pot baza pe oricare din următoarele excepții sau limitări: a) citate, critici, recenzii; b) utilizarea în scopuri de caricatură, parodiere sau pastişă. (4) Furnizorii de servicii online de partajare de conținut au obligația să își informeze utilizatorii cu privire la termenele și condițiile în care au posibilitatea să utilizeze opere și alte obiecte protejate în temeiul excepțiilor sau limitărilor prevăzute la alin. (2) lit. a) și alin. (3). (5) Atunci când furnizorii de servicii online de conținut utilizează tehnologii de	

	recunoaștere a conținutului, în vederea stabilirii utilizărilor care pot intra sub incidența excepțiilor și limitărilor prevăzute la alin. (2) și (3), sunt luate în considerare criterii precum: a) lungimea sau dimensiunea conținutului identificat utilizat pentru încărcare; b) proporția conținutului corespondent identificat în raport cu întregul material încărcat; c) gradul de modificare al operei. (6) Criteriile menționate la alin. (5) sunt aplicate ținând seama de tipul conținutului încărcat, de modelul de afaceri, precum și de riscul generării unor prejudicii economice semnificative pentru titularii de drepturi. (7) Utilizatorii se pot adresa instanțelor de judecată competente pentru a invoca utilizarea unei excepții sau limitări privind dreptul de autor și drepturile conexe. Art. 64 (6) Obligația de cooperare stabilită la art. 63 alin. (2) lit. b) și c) nu reprezintă o obligație generală de supraveghere și nu conduce la identificarea utilizatorilor individuali sau la prelucrarea datelor cu caracter personal.				
(10) Începând de la 6 iunie 2019, Comisia, în cooperare cu statele membre, organizează dialoguri cu părțile interesate pentru a discuta despre cele mai bune practici de cooperare între prestatorii de servicii online de partajare de conținut și titularii de drepturi. Comisia, în consultare cu prestatorii de servicii online de partajare de conținut, titularii de drepturi, organizațiile de utilizatori și alte părți interesate relevante, și ținând seama de rezultatele dialogurilor cu părțile interesate, emite orientări privind aplicarea prezentului articol, în special în ceea ce privește cooperarea menționată la		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE,	AGEPI

alineatul (4). În cadrul discuțiilor privind cele mai bune practici trebuie să se țină seama în mod special, printre altele, de necesitatea de a crea un echilibru între drepturile fundamentale și de utilizarea excepțiilor și a limitărilor. În scopul acestui dialog cu părțile interesate, organizațiile de utilizatori au acces la informații adecvate din partea prestatorilor de servicii online de partajare de conținut cu privire la funcționarea practicilor lor în ceea ce privește alineatul (4).				însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.				Art. 18. Principiul remunerării adecvate și proporționale (1) Statele membre se asigură că, atunci când autorii și artiștii interpreți sau executanți acordă licențe sau își transferă drepturile exclusive pentru exploatarea operelor lor sau a altor obiecte protejate, aceștia au dreptul să primească o remunerație adecvată și proporțională.	Art. 35 (1) Atunci când autorizează, conform art. 31, utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate sau își cesionează drepturile exclusive în temeiul art. 30, autorii și interpreții au dreptul să primească o remunerație adecvată și proporțională, în raport de: a) valoarea economică reală sau potențială a drepturilor;	Compatibil	AGEPI
--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--------------------------	---------------------

(2) Statele membre se asigură că, în cazul în care drepturile menționate la alineatul (1) au făcut obiectul unei licențe, autorii și artiștii interpreți sau executanți sau reprezentanții acestora primesc, la cererea lor, de la subcontractanți, informații suplimentare în cazul în care primul lor partener contractual nu deține toate informațiile care ar fi necesare în sensul alineatului (1). În cazul în care se solicită aceste informații suplimentare, primul partener contractual al autorilor și al artiștilor interpreți sau executanți furnizează informații cu privire la identitatea subcontractanților. Statele membre pot prevedea că orice cerere adresată subcontractanților, făcută în temeiul primului paragraf, se adresează direct sau indirect prin partenerul contractual al autorului sau al artistului interpret sau executant.	Art. 36 (3) Autorii, interpreții sau reprezentanții acestora primesc, la cerere, informații suplimentare față de cele specificate la alin. (1) și (2), dacă deținătorii acordului de utilizare sau cesionarii, în calitate de primi parteneri contractuali, nu dețin informațiile solicitate, iar drepturile privind exploatarea operelor și a interpretărilor sau execuțiilor au fost subcontractate. Deținătorii acordului de utilizare sau cesionarii furnizează informații cu privire la identitatea subcontractanților. Orice cerere către subcontractanți se adresează direct sau indirect, prin intermediul partenerului contractual al autorului sau al interpretului.	Compatibil		AGEPI
(3) Obligația menționată la alineatul (1) este proporțională și eficace pentru a asigura un nivel ridicat de transparență în fiecare sector. Statele membre pot prevedea că, în cazuri justificate în mod corespunzător, în care sarcina administrativă generată de obligația menționată la alineatul (1) ar deveni disproporționată în raport cu veniturile generate de exploatarea operei ori a interpretării sau execuției, obligația se limitează la tipurile și nivelul de informații care pot fi așteptate în mod rezonabil în astfel de cazuri.	Art. 36 (4) Obligația de transparență: a) este proporțională și eficace pentru a asigura un nivel ridicat de transparență în sectoarele menționate la alin. (1); b) se limitează la informații rezonabile, oferite în cazurile în care sarcina administrativă nu este disproporționată în raport cu veniturile provenite din exploatarea drepturilor cesionate sau autorizate de autor sau interpret.	Compatibil		AGEPI
(4) Statele membre pot decide că obligația stabilită la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică în cazul în care contribuția autorului ori a artistului interpret sau executant nu este semnificativă având în vedere opera ori interpretarea sau execuția în ansamblu, cu excepția cazului în care autorul sau artistul	Art. 36 (5) Obligația stabilită la alin. (1) nu se aplică: a) în cazul în care contribuția autorului ori a interpretului nu este semnificativă având în vedere opera, interpretarea sau execuția în ansamblu, cu excepția cazului în care autorul sau	Compatibil		AGEPI

interpret sau executant indică că are nevoie de informații pentru exercitarea drepturilor sale în temeiul articolului 20 alineatul (1) și solicită informațiile în acest scop.	interpretul solicită informații pentru exercitarea dreptului sau în temeiul art. 37. c) atunci când exploatarea a încetat sau când autorul ori interpretul a autorizat utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate fără remunerație publicului larg. (6) Contribuția personală semnificativă prevăzută la alin. (5) este stabilită în funcție de factori precum: a) impactul direct asupra succesului operei sau interpretării; b) contribuția ar putea fi înlocuită cu cea aparținând unui alt autor sau interpret, fără să fie afectat succesul comercial al operei sau interpretării.				
(5) Statele membre pot prevedea ca , pentru contractele care fac obiectul unor contracte colective de muncă sau se întemeiază pe astfel de contracte, să se aplice normele de transparență ale contractului colectiv de muncă relevant, cu condiția ca aceste norme să îndeplinească criteriile prevăzute la alineatele (1)-(4).	Art. 36 (7) În cazul exploatarea operelor și a interpretărilor care fac obiectul unor acorduri sau contracte de negociere colectivă sau care se întemeiază pe astfel de contracte, se aplică normele de transparență ale acordului sau contractului de negociere colectivă relevant, cu condiția ca aceste norme să îndeplinească criteriile prevăzute la alin. (1)-(4).	Compatibil			AGEPI
(6) Atunci când articolul 18 din Directiva 2014/26/UE este aplicabil, obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică în cazul contractelor încheiate de entitățile definite la articolul 3 literele (a) și (b) din respectiva directivă sau de alte entități care intră sub incidența normelor naționale de punere în aplicare a respectivei directive.	Art. 36 (5) Obligația stabilită la alin. (1) nu se aplică: b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2);	Compatibil			AGEPI
Art. 20. Mecanismul de ajustare a contractelor	Art. 37				
(1) Statele membre se asigură că, în absența unor contracte colective de muncă în care să fie prevăzut un mecanism comparabil cu cel stabilit în prezentul	(1) În absența unor acorduri sau contracte de negociere colectivă în care să fie prevăzut un mecanism comparabil cu cel stabilit în prezentul	Compatibil			AGEPI

mecanismul stabilit în prezentul articol, autorii și artiștii interpreți sau executanți sau reprezentanții lor au dreptul de a reclama o remunerație suplimentară adecvată și echitabilă părți cu care au încheiat un contract pentru exploatarea drepturilor lor, sau succesoriilor în drept ai acestora, atunci când remunerația convenită inițial se dovedește a fi disproporționat de scăzută în raport cu toate veniturile relevante obținute din exploatarea operelor ori a interpretărilor sau a execuțiilor.	articol, autorii, interpreții sau reprezentanții lor au dreptul de a solicita o remunerație suplimentară adecvată și echitabilă de la persoana autorizată, cessionar sau succesoriilor în drept ai acestora, atunci când remunerația convenită inițial se dovedește a fi disproporționat de scăzută în raport cu toate veniturile relevante ulterioare obținute din exploatarea operelor, a interpretărilor sau a execuțiilor. (3) Solicitățile de ajustare a contractelor pot fi formulate în numele și pentru autori și interpreți de către organizațiile de gestiune, conform mandatului acordat în acest sens.				
(2) Alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică în cazul contractelor încheiate de entitățile definite la articolul 3 literele (a) și (b) din Directiva 2014/26/UE sau de alte entități care intră deja sub incidența normelor naționale de punere în aplicare a directivei respective.	Art. 37 (2) Prevederile alin. (1) nu se aplică în cazul organizațiilor de gestiune colectivă, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2).	Compatibil			AGEPI
Art. 21. Procedura de soluționare alternativă a litigiilor Statele membre prevăd că litigiile referitoare la obligația de transparență prevăzută la articolul 19 și mecanismul de ajustare a contractelor prevăzut la articolul 20 pot face obiectul unei proceduri voluntare de soluționare alternativă a litigiilor. Statele membre se asigură că organizațiile reprezentative ale autorilor și ale artiștilor interpreți și executanți pot iniția astfel de proceduri la cererea specifică a unuia sau mai multor autori sau artiști interpreți sau executanți.	Art. 38 (1) Disputele referitoare la obligația de transparență prevăzută la art. 36 și mecanismul de ajustare a contractelor prevăzut la art. 37 pot face obiectul unei proceduri înaintate spre examinare Comisiei de mediere sau Arbitrajului specializat în domeniul proprietății intelectuale, înstitute de AGEPI. (2) Prevederile alin. (1) nu îngrădesc dreptul părților de a se adresa instanței de judecată. (3) Solicitățile de la alin. (1) pot fi formulate în numele și pentru autori și interpreți de către organizațiile de gestiune, conform mandatului acordat în acest sens.	Compatibil			AGEPI
Art. 22. Dreptul de revocare	Art. 39				

(1) Statele membre se asigură că, în cazul în care un autor sau un artist interpret sau executant a acordat o licență exclusivă sau și-a transferat în mod exclusiv drepturile în ceea ce privește o operă sau un alt obiect protejat, autorul ori artistul interpret sau executant poate revoca integral sau parțial licența sau transferul de drepturi în caz de neexploatare a respectivei opere sau alt obiect protejat.	(1) Autorul sau interpretul pot revoca, integral sau parțial, acordul sau contractul de cesiune a drepturilor patrimoniale prevăzute la art. 30-31 în cazul în care: a) deținătorul acordului sau cesionarul nu exploatează opera, interpretarea sau execuția; b) exploatarea este minimă sau nu respectă standardele prevăzute la alin. (3). (2) În situația în care deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul nu își respectă obligațiile convenite în raport de totalitatea drepturilor patrimoniale și tipurilor de exploatare acordate sau cesionate, autorul sau interpretul pot solicita revocarea parțială.	Compatibil	AGEPI
(2) Dispoziții specifice privind mecanismul de revocare prevăzut la alineatul (1) pot fi prevăzute în dreptul intern, ținându-se seama de următoarele: (a) particularitățile diferitelor sectoare și diferitele categorii de opere și de interpretări sau execuții; și (b) în cazul în care o operă sau un alt obiect protejat conține contribuția mai multor autori sau artiști interpreți sau executanți, importanța relativă a contribuțiilor individuale și interesele legitime ale tuturor autorilor și artiștilor interpreți sau executanți afectați de aplicarea mecanismului de revocare de către un autor sau un artist interpret sau executant individual. Statele membre pot exclude de la aplicarea revocării mecanismului operele sau alte obiecte	Art. 39 (3) Mecanismul de revocare prevăzut la alin. (1) se aplică în funcție de particularitățile și standardele de exploatare rezonabile din sectoarele muzical, audiovizual și editorial (pragul minim al exemplarelor publicate, condițiile de reeditare etc.) și diferitele categorii de opere, interpretări sau execuții. (4) În cazul operelor, interpretărilor sau execuțiilor care implică mai mulți autori sau interpreți sunt luate în considerare importanța contribuțiilor individuale, precum și interesele legitime ale tuturor autorilor și interpreților, afectați de aplicarea individuală a mecanismului de revocare.	Compatibil	AGEPI

protejate dacă aceste opere sau alte obiecte protejate conțin în mod obișnuit contribuții ale mai multor autori sau artiști interpreți sau executanți. Statele membre pot prevedea că mecanismul de revocare poate fi aplicat numai într-un interval de timp specific, în cazul în care această restricție este justificată în mod corespunzător de particularitățile sectorului sau ale categoriei de opere sau alte obiecte protejate în cauză. Statele membre pot prevedea că autorii ori artiștii interpreți sau executanți pot alege să anuleze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce licența sau transferul drepturilor.	(5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, iar în cazul publicațiilor periodice, de un an. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune. Art. 19 (14) Dacă producătorul nu finalizează opera audiovizuală în decurs de cinci ani de la încheierea contractului sau nu difuzează opera audiovizuală într-un an de la finalizarea acesteia, coautorii pot revoca contractul, integral sau parțial, în condițiile art. 39.		
(3) Statele membre prevăd ca revocarea prevăzută la alineatul (1) să poată fi exercitată numai după un termen rezonabil de la încheierea contractului de licență sau de transfer de drepturi. Autorul sau artistul interpret sau executant notifică persoana căreia i-au fost acordate licențe sau transferate drepturile și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile care fac obiectul licenței sau care au fost transferate. După expirarea acestui termen, autorul ori artistul interpret sau executant poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce licența sau contractul de transfer de drepturi. (4) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care neexploatarea drepturilor se datorează, în	Art. 39 (5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, iar în cazul publicațiilor periodice, de un an. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune.	Compatibil	AGEPI
(4) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care neexploatarea drepturilor se datorează, în	Art. 39 (6) Prevederile alin. (1) nu se aplică în cazul în care neexploatarea drepturilor se datorează, în	Compatibil	AGEPI

principal, unor circumstanțe despre care se consideră în mod rezonabil că autorul sau artistul interpret sau executant poate să le remedieze.	principal, propriei culpe, faptei unui terț, unui caz fortuit sau impediment justificator sau unor circumstanțe despre care se consideră în mod rezonabil că autorul sau interpretul poate să le remedieze.				
(5) Statele membre pot să prevadă că orice dispoziție contractuală care derogă de la mecanismul de revocare prevăzut la alineatul (1) are forță executorie numai în cazul în care se bazează pe un contract de muncă colectiv.	Art. 39 (7) Orice dispoziție contractuală care derogă de la mecanismul de revocare prevăzut la alin. (1) are forță executorie numai în cazul în care se bazează pe un acord sau contract de negociere colectivă.	Compatibil			AGEPI
Art. 23. Dispoziții comune (1) Statele membre se asigură că, în ceea ce privește autorii și artiștii interpreți sau executați, orice clauză contractuală care împiedică respectarea articolelor 19, 20 și 21 nu are forță executorie. (2) Statele membre prevăd că articolele 18-22 din prezenta directivă nu se aplică autorilor unui program pentru calculator în sensul articolului 2 din Directiva 2009/24/CE.	Art. 38 (4) Orice clauză contractuală care împiedică respectarea art. 36 - 37 este nulă.	Compatibil			AGEPI
Art. 24. Modificări aduse Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (1) Directiva 96/9/CE se modifică după cum urmează: (a) la articolul 6 alineatul (2), litera (b) se înlocuiește cu următorul text: „(b) atunci când se utilizează în scopul unic de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului;	Art. 24 (4) Prevederile art. 35-39 nu se aplică autorilor unui program pentru calculator.	Compatibil			AGEPI
		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă	AGEPI
				transpunerea	

(b) la articolul 9, litera (b) se înlocuiește cu următorul text: „(b) când este vorba de o extragere în scopuri de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790;”.					doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(2) Directiva 2001/29/CE se modifică după cum urmează: (a) la articolul 5 alineatul (2), litera (c) se înlocuiește cu următorul text: „(c) pentru acte specifice de reproducere realizate de către biblioteci accesibile publicului, instituții de învățământ sau muzee sau de către arhive, al căror scop nu este obținerea de avantaje comerciale sau economice directe sau indirecte, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în			Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE,	AGEPI

Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului (*2); (*2) Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (JO L 130, 17.5.2019, p. 92).”;	(b) la articolul 5 alineatul (3), litera (a) se înlocuiește cu următorul text: „(a) utilizarea în scopul unic de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa, inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790.”; (c) la articolul 12 alineatul (4) se adaugă următoarele litere:	„(e) să examineze impactul transpunerii Directivei (UE) 2019/790 asupra funcționării pieței interne și să evidențieze eventualele dificultăți de transpunere; (f) să faciliteze schimbul de informații referitoare la evoluțiile relevante ale legislației și ale jurisprudenței, precum și la aplicarea practică a măsurilor luate de statele membre pentru a pune în aplicare Directiva (UE) 2019/790; (g) să discute orice altă chestiune care decurge din aplicarea Directivei (UE) 2019/790.”	înșă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpretilor. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.
--	---	---	---

Art. 25. Raportul cu excepțiile și limitările prevăzute în alte directive Statele membre pot adopta sau menține în vigoare dispoziții mai ample, compatibile cu excepțiile și limitările prevăzute în Directivele 96/9/CE și 2001/29/CE, pentru utilizări sau domenii care fac obiectul excepțiilor sau al limitărilor prevăzute în prezenta directivă.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpretelor. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de	AGEPI
--	--	----------------------------------	--	--	-------

						bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 26. Aplicarea în timp (1) Prezenta directivă se aplică tuturor operelor și altor obiecte protejate de dreptul național în materia dreptului de autor la 7 iunie 2021 sau ulterior.				Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu	AGEPI

				constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(2) Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere actelor încheiate sau drepturilor dobândite înainte de 7 iunie 2021.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de	

					reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 27. Dispoziție tranzitorie Contractelor de licență sau de transfer al drepturilor autorilor și artiștilor interpreți sau executanți li se aplică obligația de transparență stabilită la articolul 19 de la 7 iunie 2022.	Art. 123 (7) Obligația de transparență prevăzută la art. 36 se aplică începând cu data de 7 iunie 2022 contractelor de exploatare care sunt în vigoare la acea dată. La nivelul anului 2022, informațiile prevăzute de art. 36 vor viza numai anul anterior datei menționate.	Compatibil			AGEPI	
Art. 28. Protecția datelor cu caracter personal Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în cadrul prezentei directive se realizează în conformitate cu Directiva 2002/58/CE și Regulamentul (UE) 2016/679.		Nu a fost transpus			Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu	AGEPI

				se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.				Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea AGEPI

puțin de trei ani în temeiul articolului 17 alineatul (6) și, dacă este cazul, ia măsuri în conformitate cu concluziile evaluării sale.				Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(2) Statele membre transmit Comisiei informațiile necesare pentru elaborarea raportului menționat la alineatul (1).		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în	AGEPI

				nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 32. Destinatari Prezenta directivă se adresează statelor membre.		Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor proapse în	AGEPI	

				proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la licențele colective cu efect extins, utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online, contractele de exploatare ale autorilor și interpreților. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.
--	--	--	--	--

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe

1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA 93/83/CEE A CONSILIULUI din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 248 din 6 octombrie 1993, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019.						
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe						
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil						
Actul Uniunii Europene		Proiectul de act normativ național					
4		5	6	7	8	9	
Art. 1 Definiții		Art. 3	Compatibil				AGEPI
(1) În înțelesul prezentei directive, „satelit” înseamnă orice satelit care operează în benzi de frecvență care, conform legislației privind telecomunicațiile, sunt rezervate difuzării de semnale pentru a fi recepționate de către public sau comunicării individuale private. În acest ultim caz, este totuși necesar ca recepționarea individuală a semnalelor să poată fi făcută în condiții comparabile cu cele din primul caz.		satelit – orice satelit ce operează pe benzi de frecvență care sunt rezervate, conform legislației privind telecomunicațiile, comunicării publice (transmitere prin eter) a semnalelor în scopul recepționării de către public sau care sunt rezervate comunicării private, de la un punct la altul. Totodată, în ultimul caz, circumstanțele în care are loc recepția semnalelor de către membrii publicului trebuie să fie comparabile cu cele existente în primul caz;					
(2) (a) În înțelesul prezentei directive, „comunicare publică prin satelit” înseamnă actul de introducere, sub controlul și responsabilitatea organismului de radiodifuziune sau televiziune, a semnalelor purtătoare de programe destinate recepționării de către public într-un lanț neîntrerupt de comunicare conducând la satelit și revenind spre pământ. (b) Actul de comunicare publică prin satelit are loc numai în statul membru în care, sub		comunicare publică prin satelit – introducerea, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune situate pe teritoriul Republicii Moldova, a semnalelor purtătoare de programe destinate captării de către public, într-un lanț neîntrerupt de comunicare ce conduce la satelit și revine la pământ;	Compatibil				AGEPI

controlul și responsabilitatea organismului de radiodifuziune sau televiziune, semnalele purtătoare de programe sunt introduse într-un lanț neîntrerupt de comunicare conducând la satelit și revenind spre pământ.					
(c) Când semnalele purtătoare de programe sunt difuzate într-o formă codificată, există comunicare publică prin satelit, cu condiția ca dispozitivul de decodare a emisiunii să fie pus la dispoziția publicului de către organismul de radiodifuziune sau televiziune sau cu consimțământul acestuia.	Art. 79 (2) În cazul în care semnalele purtătoare de emisiuni sau de servicii de programe sunt difuzate sub o formă codificată, introducerea lor în lanțul de comunicare este considerată comunicare publică, dacă dispozitivul de decodificare a emisiunii este pus la dispoziția publicului de către organizația respectivă sau cu consimțământul său.	Compatibil			AGEPI
(d) În cazul în care comunicarea publică prin satelit are loc într-o țară terță, care nu asigură nivelul de protecție prevăzut la capitolul II: (i) dacă semnalele purtătoare de programe sunt transmise sateliului plecând de la o stație de legătură ascendentă situată într-un stat membru, comunicarea publică este considerată a fi avut loc în acest stat membru, iar drepturile prevăzute la capitolul II pot fi exercitate împotriva persoanei care exploatează această stație sau	Art. 79 (3) Responsabilitatea comunicării publice, în cazul în care semnalele purtătoare sunt transmise de o organizație situată în afara Republicii Moldova și care nu asigură nivelul de protecție prevăzut de prezenta lege, este asigurată astfel: a) dacă semnalele sunt transmise sateliului prin intermediul unei stații de legătură ascensională, responsabilitatea revine persoanei care, situate pe teritoriul Republicii Moldova, utilizează stația;	Compatibil			AGEPI
(ii) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascendentă, ci comunicarea publică este delegată de către un organism de radiodifuziune sau televiziune situat într-un stat membru, această comunicare se consideră a fi avut loc în statul membru în care organismul de radiodifuziune sau televiziune își are sediul principal în cadrul Comunității, iar drepturile prevăzute la capitolul II pot fi exercitate împotriva organismului de radiodifuziune sau televiziune.	Art. 79 (3) Responsabilitatea comunicării publice, în cazul în care semnalele purtătoare sunt transmise de o organizație situată în afara Republicii Moldova și care nu asigură nivelul de protecție prevăzut de prezenta lege, este asigurată astfel: b) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascensională, dar comunicarea către public a fost autorizată de o organizație cu sediul principal în Republica Moldova, responsabilitatea revine organizației care a autorizat-o.	Compatibil			AGEPI

(3) În înțelesul prezentei directive, «retransmisie prin cablu» înseamnă retransmiterea simultană, nealterată și integrală, prin cablu sau printr-un sistem de difuzare publică unde ultrascurte pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale pornind din alt stat membru, prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, de programe de televiziune sau de radio destinate recepționării de către public, indiferent de modul în care operatorul unui serviciu de retransmisie prin cablu obține semnalele purtătoare de program de la organismul de radiodifuziune în scopul retransmisiei.»	Art. 3 <i>retransmitere prin cablu</i> – retransmiterea simultană, nealterată și integrală, prin cablu sau printr-un sistem de difuzare publică a unei transmisii inițiale, prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, de programe de radiodifuziune sau de televiziune, destinate recepționării de către public, indiferent de modul în care operatorul unui serviciu de retransmitere prin cablu obține semnalele purtătoare de program de la organizația de radiodifuziune în scopul retransmiterii;	Compatibil		AGEPI
(4) În înțelesul prezentei directive, „societate de gestiune colectivă” înseamnă orice organism al cărui singur scop sau unul dintre scopurile principale îl constituie gestionarea sau administrarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe.	Art. 83 (1) Organizațiile de gestiune colectivă au statut de asociație obștească, cu scop nelucrativ, și se înființează prin liberă asociere a titularilor de drepturi, având scopul principal gestiunea dreptului de autor sau a drepturilor conexe în numele titularilor de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, fiind deținute sau controlate de membrii săi. (2) Organizațiile de gestiune colectivă sunt create în mod separat pentru gestionarea drepturilor, categoriilor de drepturi sau tipurilor de opere și alte obiecte protejate ale unor categorii distincte de titulari.	Compatibil		AGEPI
(5) În înțelesul prezentei directive, realizatorul principal al unei opere cinematografice sau audiovizuale este considerat autor sau unul dintre autori. Statele membre pot prevedea ca și alte persoane să fie considerate coautori.	Art. 19 (1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9: a) realizatorul principal (regizorul); b) autorul scenariului (scenaristul); c) autorul dialogului; d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală;	Compatibil		AGEPI

	e) autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație, când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei; f) alți posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform prevederilor contractului dintre producător și regizor.				
Art. 2 Dreptul de difuzare Statele membre prevăd dreptul exclusiv al autorului de a autoriza comunicarea publică prin satelit a operelor protejate prin dreptul de autor, sub rezerva dispozițiilor din prezentul capitol.	Art. 11 Autorul sau alt titular al dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25 și a autorului bazei de date ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: h) radiodifuzarea operei;	Compatibil			AGEPI
Articolul 3: Dobândirea drepturilor de difuzare (1) Statele membre asigură ca autorizarea menționată la articolul 2 să nu poată fi obținută decât prin contract.	Art. 79 (4) Titularii dreptului de autor pot autoriza comunicarea publică prin satelit unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune, numai printr-un contract încheiat fie prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă, fie individual.	Compatibil			AGEPI
(2) Un stat membru poate prevedea ca un contract colectiv încheiat între o societate de gestiune colectivă și un organism de radiodifuziune sau televiziune pentru o anumită categorie de opere să poată fi extins la titularii de drepturi din aceeași categorie care nu sunt reprezentați de societatea de gestiune colectivă, cu condiția ca: —comunicarea publică prin satelit să aibă loc în același timp cu difuzarea pe cale terestră de către același difuzor și	Art. 78 (4) Sunt supuse gestiunii colective extinse următoarele drepturi: c) dreptul de comunicare publică prin satelit. Art. 79 (5) Contractul-cadru încheiat între o organizație de gestiune colectivă și o organizație de radiodifuziune sau de televiziune, pentru comunicarea publică prin satelit a unei categorii de opere aparținând unui anumit domeniu, își poate produce efectele extinse și față de titularii de	Compatibil			AGEPI

—titularul nereprezentat al drepturilor să aibă, în orice moment, posibilitatea de excludere a extinderii contractului colectiv la operele sale și de exercitare a drepturilor sale, fie individual, fie colectiv.	drepturi care nu sunt reprezentați de organizațiile de gestiune colectivă, dacă această comunicare către public prin satelit are loc simultan cu radiodifuzarea terestră efectuată de către aceiași organizație emițătoare. Titularul de drepturi nereprezentat are posibilitatea, în termenele prevăzute la art. 68 alin. (1) lit. c), să înlăture producerea efectelor extinse ale contractului- cadru, printr-un contract individual sau colectiv.				
(3) Alineatul (2) nu se aplică operelor cinematografice, inclusiv operelor create printr- un procedeu analog cinematografiei.	Art. 79 (6) Prevederile alin. (5) nu se aplică operelor audiovizuale.	Compatibil			AGEPI
(4) Dacă legislația unui stat membru prevede extinderea unui contract colectiv, conform dispozițiilor alineatului (2), statul membru respectiv informează Comisia cu privire la organismele de radiodifuziune și televiziune care au dreptul să se prevaleze de această legislație. Comisia publică această informație în <i>Jurnalul Oficial al Comunităților</i> <i>Europene</i> (seria C).	Prevederi UE neaplicabile				
Articolul 4: Drepturile artiștilor interpreți sau executanți, ale producătorilor de fonograme și ale organismelor de radiodifuziune și televiziune (1) În scopul comunicării publice prin satelit, drepturile artiștilor interpreți sau executanți, ale producătorilor de fonograme și ale organismelor de radiodifuziune și televiziune sunt protejate în conformitate cu dispozițiile articolelor 6 ¹ , 7, 8 ² și 10 ³ din Directiva 92/100/CEE.	Art. 42 (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: a) fixarea interpretării sau a execuției sale; Art. 45 (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a	Compatibil			AGEPI

¹ Art. 7 din Directiva 2006/115/CE privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată ce
abroga Directiva 92/100/CEE) Dreptul de fixare

² Art. 8 din Directiva 2006/115/CE este același ca art. 8 din Directiv 92/100/CEE

³ Art. 10 din Directiva 2006/115/CE este același ca art. 10 din Directiva 92/100/CEE

Art. 6	autoriza sau de a interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organizațiilor, următoarele: a) fixarea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune indiferent că sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit; (2) Dreptul prevăzut la alin. (1) lit. a) nu este prevăzut pentru un distribuitor prin cablu, în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organizațiilor de radiodifuziune.			
Art. 8	Art. 42 (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: g) radiodifuzarea și comunicarea publică ale interpretării sale sau ale execuției sale, cu excepția cazului în care interpretarea sau execuția a fost deja fixată sau radiodifuzată, inclusiv în cazul fixărilor audiovizuale, caz în care au numai dreptul la remunerație echitabilă; Art. 73 (1) Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora prin radiodifuzare sau prin orice modalitate de comunicare către public, interpreții și producătorii de fonograme au dreptul la o remunerație unică echitabilă. (2) Cuantumul remunerației unice echitabile se stabilește prin metodologii, conform procedurii prevăzute la art. 99-101. (3) Dreptul la remunerația unică echitabilă prevăzut la alin. (1) se exercită prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. Colectarea	Compatibil	AGEPI	

	b) reproducerea pe orice suport realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, în condițiile art. 71; Art. 57 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte: c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte de actualitate economice, politice sau religioase sau a unor opere radiodifuzate sau televizate sau a altor obiecte protejate cu același caracter, în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și/sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente, în măsura în care este justificată de scopuri de informare; Art. 56 (2) Nu necesită consimțământul autorului și plata vreunei remunerații: b) înregistrările temporare ale operelor realizate de organizațiile de radiodifuziune sau televiziune prin utilizarea propriilor instalații și pentru propriile programe difuzate; este permisă păstrarea acestor înregistrări în arhive oficiale, în baza valorii lor documentare excepționale; Art. 57 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei			
--	---	--	--	--

	remunerații reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte: a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite;				
	Art. 54 Excepțiile și limitările exercitării dreptului de autor și drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin utilizării normale a operelor sau a altor obiecte protejate și dacă nu prejudiciază în mod nejustificat interesele legitime ale titularilor de drepturi.				
(2) În înțelesul alineatului (1), expresia „radiodifuziune prin intermediul undelor radioelectrice”, din Directiva 92/100/CEE, include și comunicarea publică prin satelit.	Art. 3 <i>radiodifuzare</i> – emiterea unei opere și/sau a unui obiect al drepturilor conexe de către o organizație de radiodifuziune ori de televiziune, prin orice mijloc ce servește la difuzarea fără fir a semnelor, sunetelor sau imaginilor, ori a reprezentării acestora, inclusiv comunicarea ei publică prin satelit, în scopul recepționării de către public sau transmiterea unei opere sau a reprezentării acesteia, prin fir, prin cablu, prin fibră optică sau prin orice alt procedeu similar, cu excepția rețelilor deschise, în scopul recepționării ei de către public;	Compatibil			AGEPI
(3) În ceea ce privește exercitarea drepturilor menționate la alineatul (1), se aplică articolul 2 alineatul (7) ⁴ și articolul 12 din Directiva 92/100/CEE.	Art. 42 (5) În cazul în care un interpret a transmis, prin contract de cesiune, unui producător de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale	Compatibil			AGEPI

⁴ Art. 3 alin. (6) din Directiva 2006/115/CE Statele membre pot să prevadă că semnarea unui contract încheiat între un artist interpret sau executant și un producător de film pentru realizarea unui film implică autorizația de închiriere, cu condiția ca acest contract să prevadă o remunerație echitabilă în sensul articolului 5. Statele membre pot să prevadă în egală măsură că prezentul alineat se aplică mutatis mutandis drepturilor incluse în capitolul II.

	dreptul său de închiriere sau împrumut, prevăzut la alin. (1) lit. d) și e), interpretul își păstrează dreptul la o remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord.				
Articolul 5: Raportul dintre dreptul de autor și drepturile conexe					
Protecția drepturilor conexe dreptului de autor în înțelesul prezentei directive nu aduce atingere și nici nu modifică în nici un fel protecția conferită prin dreptul de autor.	Art. 40				
Articolul 6: Protecția minimă	(1) Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.	Compatibil			AGEPI
(1) Statele membre pot să prevadă pentru titularii drepturilor conexe dreptului de autor măsuri de protecție mai extinse decât cele prevăzute la articolul 8 din Directiva 92/100/CEE.		Normă UE cu caracter opțional			
(2) În aplicarea alineatului (1), statele membre respectă definițiile cuprinse în articolul 1 alineatele (1) și (2).					În măsura în care prezenta normă nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii nu conține o astfel de prevedere.
Articolul 7: Dispoziții tranzitorii					
(1) În ceea ce privește aplicarea în timp a drepturilor menționate la articolul 4 alineatul (1) din prezenta directivă, se aplică articolul 13 alineatele (1), (2), (6), și (7) din Directiva 92/100/CEE. Articolul 13 alineatele (4) și (5) din directiva menționată se aplică <i>mutatis mutandis</i> .		Prevederi UE neaplicabile			
(2) Contractele privind exploatarea operelor și a altor elemente protejate în vigoare la data menționată la articolul 14 alineatul (1) intră sub incidența dispozițiilor articolului 1 alineatul (2) și a articolelor 2 și 3, de la 1 ianuarie 2000, dacă încetează după această dată.		Prevederi UE neaplicabile			

(3) Dacă un contract internațional de coproducție, încheiat înainte de data menționată la articolul 14 alineatul (1), între un coproducător dintr-un stat membru și unul sau		Prevederi UE neaplicabile			
--	--	--------------------------------------	--	--	--

mai mulți coproducători din alte state membre sau din țări terțe prevede în mod expres regimul repartiției între coproducători a drepturilor de exploatare pe zone geografice pentru toate mijloacele de comunicare publică, fără a se face distincție între regimul aplicabil comunicării publice prin satelit și dispozițiile aplicabile celorlalte mijloace de comunicare și în cazul în care comunicarea publică prin satelit a coproduției ar aduce atingere exclusivității, în special lingvistice, a unuia dintre coproducători sau a unuia dintre cesionarii săi pe un teritoriu determinat, autorizarea de către unul dintre coproducători sau de către cesionarii săi a comunicării publice prin satelit necesită consimțământul prealabil al beneficiarului exclusivității, indiferent dacă acesta este coproducător sau cesionar.					
Articolul 8: Dreptul de retransmisie prin cablu	Art. 75				
(1) Statele membre se asigură că, în cazul retransmiterii prin cablu a unor emisiuni din alte state membre pe teritoriul lor, se respectă dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile, iar retransmisia are loc pe baza acordurilor contractuale individuale sau colective încheiate între titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe și operatorii de cablu.	Compatibil				
(2) Sub rezerva alineatului (1), statele membre pot menține până la 31 decembrie 1997 licențele legale care există deja sau care sunt prevăzute în mod expres la data de 31 iulie 1991 în legislația internă.	Prevederi UE neaplicabile				
Articolul 9: Exercițarea dreptului de retransmisie prin cablu					
(1) Statele membre se asigură că dreptul titularilor dreptului de autor și drepturilor	Art. 70				AGEPI

conexe de a acorda sau refuza autorizarea unui operator de cablu pentru retransmisia prin cablu a unei emisiuni nu poate fi exercitat decât de către un organism de gestiune colectivă.	(2) Sunt gestionate colectiv obligatoriu următoarele drepturi: e) dreptul la retransmitere prin cablu, conform prevederilor art. 74;				
	Art. 74 (1) Autorii și titularii drepturilor de autor și drepturilor conexe își exercită dreptul de retransmitere prin cablu exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă.				
(2) Dacă titularul nu a încredințat gestionarea drepturilor sale unui organism de gestiune colectivă, organismul de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie poate fi considerat mandatat cu gestionarea drepturilor sale. Dacă există mai multe organisme de gestiune colectivă care gestionează drepturi din această categorie, titularul poate să desemneze el însuși organismul de gestiune colectivă care va fi considerat mandatat să îi gestioneze drepturile. Titularul menționat în prezentul alineate aceleași drepturi și obligații, în cadrul contractului încheiat între operatorul de cablu și organismul de gestiune colectivă considerat mandatat să îi gestioneze drepturile, ca și titularii care au mandatat acest organism de gestiune colectivă să le apere drepturile și își poate revendica drepturile într-un interval de timp care se fixează de către statul membru în cauză, a cărui durată nu este mai mică de 3 ani începând cu data retransmiterii prin cablu a operei sale sau a altui element protejat.	Art. 74 (2) Dacă unii titulari de drepturi nu au încredințat gestiunea drepturilor lor unei organizații de gestiune colectivă, organizația care gestionează drepturile din aceeași categorie este considerată drept a fi și gestionarul drepturilor lor. Dacă există în același domeniu mai multe organizații de gestiune colectivă, titularul de drepturi poate opta între acestea. Revendicarea drepturilor de către acești titulari se poate face în termen de 3 ani de la data notificării.	Compatibil		AGEPI	
(3) Un stat membru poate să prevadă că, în cazul în care titularul autorizează transmisiia inițială pe teritoriul său a unei opere sau a altui element protejat, se consideră că acesta a acceptat să nu își exercite drepturile pentru					

retransmisia prin cablu pe o bază individuală, ci să le exercite conform dispozițiilor din prezenta directivă.					
Articolul 10: Exercițarea dreptului de retransmisiune prin cablu de către organismele de radiodifuziune și televiziune	Art. 74				
Statele membre se asigură că articolul 9 nu se aplică drepturilor exercitate de un organism de radiodifuziune sau televiziune asupra propriilor transmisii, indiferent dacă drepturile în cauză îi aparțin sau i-au fost transferate de către alți titulari de drept de autor și/sau de drepturi conexe.	(6) Prevederile alin. (1) din prezentul articol nu se aplică drepturilor exercitate de organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune cu privire la propriile emisiuni și servicii de programe, indiferent dacă drepturile în cauză le aparțin ori le-au fost cesionate de alți titulari de drept de autor sau de drepturi conexe. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmitere prin cablu de către o organizație de radiodifuziune sau de televiziune se face prin contracte încheiate cu operatorii rețelei prin cablu.	Compatibil			AGEPI
Articolul 11: Mediatorii	Art. 74				
(1) Dacă nu este posibilă încheierea unui contract pentru acordarea unei autorizații de retransmisie prin cablu a unei emisiuni radiodifuzate sau televizate, statele membre trebuie să se asigure că toate părțile în cauză pot face apel la unul sau mai mulți mediatorii.	(5) În cazul în care nu încheie un protocol cu privire la metodologie, conform dispozițiilor art. 101, oricare din părți poate apela Comisia de mediere instituită de AGEPI, înainte de a iniția altă cale extrajudiciară de soluționare a litigiului sau înainte de a se adresa în instanța de judecată. (7) În cazul în care organizația de radiodifuziune sau de televiziune și un operator de cablu nu reușesc să stabilească prin negociere contractul prevăzut la alin. (6), oricare dintre părțile menționate poate solicita medierea.	Compatibil			AGEPI
(2) Sarcina mediatorilor este de a acorda asistență pentru negocieri. De asemenea, aceștia pot înainta propuneri părților în cauză.	(8) Mediatorii pot înainta propuneri părților în cauză. Se consideră că acestea acceptă propunerea mediatorului, dacă nici una dintre acestea nu își exprimă opoziția în termen de 3 luni. Notificarea propunerii și a oricărei opoziții la aceasta este înaintată părților în cauză în conformitate cu normele aplicabile cu privire la notificarea actelor juridice.	Compatibil			AGEPI
(3) Se presupune că toate părțile acceptă propunerea menționată la alineatul (2), dacă	(9) Mediatorii sunt aleși astfel încât independența și imparțialitatea lor să nu poată fi puse în discuție.	Compatibil			AGEPI

nici una dintre părți nu își exprimă opoziția în termen de 3 luni. Notificarea propunerii și a oricărei opoziții la aceasta este înaintată părților în cauză în conformitate cu normele aplicabile cu privire la notificarea actelor juridice.	Procedura de mediere menționată la alin. (7) se desfășoară potrivit Regulamentului aprobat de Guvern.				
(4) Mediatorii sunt aleși astfel încât independența și imparțialitatea lor să nu poată fi puse în discuție.	(9) Mediatorii sunt aleși astfel încât independența și imparțialitatea lor să nu poată fi puse în discuție. Procedura de mediere menționată la alin. (7) se desfășoară potrivit Regulamentului aprobat de Guvern. Pct. 2 HG nr. 184/2015⁵ 2. Mediatorul din cadrul Comisiei de mediere își desfășoară activitatea în temeiul principiilor legalității, imparțialității, accesului liber și egal la procedura de mediere, liberului consimțământ, confidențialității, independenței și liberei alegeri a mediatorului.				AGEPI
Articolul 12: Prevenirea abuzurilor de poziție în negocieri (1) Statele membre se asigură, prin dispoziții de drept civil sau administrativ, după caz, că părțile angajează și desfășoară cu bună credință negocierile privind autorizarea de retransmisie prin cablu și nu împiedică sau obstrucționează desfășurarea lor fără o justificare temeinică. (2) Un stat membru care, la data menționată la articolul 14 alineatul (1), are pe teritoriul său un organism cu competențe în cazurile în care dreptul de retransmisie publică prin cablu în acest stat ar fi fost în mod arbitrar refuzat sau propus în condiții abuzive de către un organism de radiodifuziune sau televiziune, poate să mențină acest organism.	Art. 74 (4) Părțile prevăzute la art. 100 se angajează să desfășoare cu bună credință negocierile privind autorizarea de retransmitere prin cablu și nu împiedică sau obstrucționează desfășurarea lor fără o justificare temeinică.				AGEPI
	Prevederi UE neaplicabile				

⁵ Regulamentul privind organizarea și funcționarea Comisiei de mediere în domeniul proprietății intelectuale și procedura de mediere,

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe

1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA 96/9/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 23 martie 1996								
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe								
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil								
Actul Uniunii Europene									
4		5		6		7		8	
Art. 1 Domeniu de aplicare		Art. 47		Compatibil					
(1) Prezentă directivă privește protecția juridică a bazelor de date, indiferent de forma acestora.		(1) Dispozițiile prezentului capitol privesc protecția juridică a bazelor de date, în orice formă a lor.		Compatibil				AGEPI	
(2) În înțelesul prezentei directive, „bază de date” înseamnă o culegere de opere, de date sau de alte elemente independente, dispuse sistematic sau metodic și accesibile în mod individual prin mijloace electronice sau de altă natură.		<i>Art. 3</i> bază de date – o culegere de opere, de date sau de alte elemente independente, dispuse sistematic sau metodic și accesibile în mod individual prin mijloace electronice sau de altă natură;		Compatibil				AGEPI	
(3) Protecția prevăzută prin prezenta directivă nu se aplică programelor de calculator utilizate la realizarea sau pentru funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice.		<i>Art. 47</i> (4) Protecția prevăzută în prezentul capitol nu se aplică: c) programelor pentru calculator utilizate la fabricarea sau funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice.		Compatibil				AGEPI	
Art. 2 Limitări ale domeniului de aplicare									
Prezentă directivă se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor comunitare privind: (a) protecția juridică a programelor de calculator;		Prezentă lege transpune...; Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și dreptul de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durată de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în		Compatibil				AGEPI	

	Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006; ... Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009; ...				
--	--	--	--	--	--

(b) dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale; (c) durata protecției dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe.				
Art. 3 Obiectul protecției				
(1) În conformitate cu prezenta directivă, bazele de date care, prin alegerea sau dispunerea elementelor, constituie o creație intelectuală proprie a autorului sunt protejate ca atare de dreptul de autor. Nici un alt criteriu nu se aplică pentru a determina dacă bazele de date pot beneficia de această protecție.	Art. 47 (2) Bazele de date care, prin alegerea sau dispunerea elementelor, constituie o creație intelectuală proprie a autorului sunt protejate ca atare prin drept de autor. Nici un alt criteriu nu se aplică pentru a determina dacă bazele de date pot beneficia de această protecție.	Compatibil		AGEPI
(2) Protecția bazelor de date prin dreptul de autor, prevăzută în prezenta directivă, nu se extinde și la conținutul lor și nu aduce atingere drepturilor care continuă să aibă incidență asupra conținutului menționat.	Art. 47 (3) Protecția bazelor de date prin dreptul de autor nu se extinde și la conținutul lor și nu aduce atingere drepturilor și termenelor de protecție care continuă să aibă incidență asupra conținutului menționat.	Compatibil		AGEPI
Art. 4 Calitatea de autor al bazei de date				
(1) Autorul unei baze de date este persoana fizică sau grupul de persoane fizice care au creat baza sau, atunci când legislația statului membru vizat autorizează acest lucru, persoana juridică considerată de această legislație ca fiind titularul dreptului.	Art. 3 <i>autorul bazei de date</i> – persoana fizică sau persoanele fizice care au creat baza de date. Atunci când o bază de date este creată în comun de către mai multe persoane fizice, drepturile exclusive sunt deținute în comun de aceste persoane;	Compatibil		AGEPI
(2) Atunci când operele colective sunt recunoscute de legislația unui stat membru, drepturile patrimoniale sunt deținute de persoana investită cu dreptul de autor.	Art. 48 (3) Prevederile art. 16 - 17 se aplică corespunzător.	Compatibil		AGEPI
(3) Atunci când o bază de date este creată în comun de către mai multe persoane fizice, drepturile exclusive sunt deținute în comun de aceste persoane.	Art. 48 (3) Prevederile art. 16 - 17 se aplică corespunzător.	Compatibil		AGEPI
Art. 5. Acte restricționate	Art. 48			

Autorul unei baze de date beneficiază, în ceea ce privește expresia acestei baze care poate face obiectul unei protecții prin dreptul de autor, de dreptul exclusiv de a executa sau de a autoriza: (a) reproducerea permanentă sau provizorie, totală sau parțială, prin orice mijloc, sub orice formă; (b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare; (c) orice formă de distribuție către public a bazei de date sau a copiilor acesteia. Prima vânzare a unei copii a bazei de date în cadrul Comunității de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în cadrul Comunității; (d) orice comunicare, expunere sau reprezentare publică; (e) orice reproducere, distribuție, comunicare, expunere sau reprezentare publică a rezultatelor actelor prevăzute la litera (b).	(1) Autorul unei baze de date beneficiază de dreptul exclusiv de a executa sau de a autoriza următoarele acte în ceea ce privește baza de date: a) reproducerea permanentă sau provizorie, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă; b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare; c) orice formă de distribuție a bazei de date sau a copiilor acesteia; d) comunicarea publică; e) orice reproducere, distribuție, comunicare, expunere sau reprezentare publică a rezultatelor actelor prevăzute la lit. b).	Compatibil	AGEPI
Art. 6. Excepții de la actele restricționate (1) Utilizatorul legitim al unei baze de date sau al unei copii a acesteia poate efectua toate actele prevăzute în articolul 5, care sunt necesare pentru accesarea conținutului bazelor de date și utilizarea normală, fără autorizarea autorului bazei de date. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să utilizeze numai o parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acelei părți. (2) Statele membre au capacitatea de a prevedea limitări la drepturile prevăzute în articolul 5 în următoarele cazuri: (a) atunci când este vorba despre o reproducere în scopuri private a unei baze de date neelectronice;	Art. 49 (1) Utilizatorul legitim al unei baze de date sau al unei copii a acesteia poate efectua toate actele prevăzute la art. 48 alin. (1), care sunt necesare pentru accesarea conținutului bazelor de date și utilizarea normală, fără autorizarea autorului bazei de date. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să utilizeze numai o parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acelei părți.	Compatibil	AGEPI
(2) Statele membre au capacitatea de a prevedea limitări la drepturile prevăzute în articolul 5 în următoarele cazuri: (a) atunci când este vorba despre o reproducere în scopuri private a unei baze de date neelectronice; (b) utilizare doar în scopuri didactice sau de cercetare științifică, cu indicarea sursei și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit;	(2) Prevederile art. 48 alin. (1) nu se aplică în caz de: a) reproducere în scopuri private a unei baze de date neelectronice; b) utilizare doar în scopuri didactice sau de cercetare științifică, cu indicarea sursei și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit;	Compatibil	AGEPI

(b) atunci când se utilizează numai în scopuri didactice sau de cercetare științifică, sub rezerva de a indica sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit; (c) atunci când este vorba despre o utilizare în scopul securității publice sau în scopul unei proceduri administrative sau judiciare; (d) atunci când este vorba de alte excepții de la dreptul de autor prevăzute în mod tradițional în dreptul lor intern, fără a aduce atingere literelor (a), (b) și (c).	c) utilizare în scopul securității publice sau în scopul unei proceduri administrative sau judiciare; d) alte excepții de la dreptul de autor prevăzute de prezenta lege, inclusiv în cazul prevăzut de art. 58, fără a aduce atingere prevederilor de la lit. a) - c).		
(3) În conformitate cu Convenția de la Berna privind protecția operelor literare și artistice, prezentul articol nu poate fi interpretat astfel încât să permită utilizarea aplicării sale într-un mod în care să aducă în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului sau să contravină exploatarea normală a bazei de date.	(3) Prevederile alin. (1) și (2) nu pot fi interpretate astfel încât să permită utilizarea aplicării lor într-un mod în care să aducă în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului sau să contravină exploatarea normală a bazei de date.	Compatibil	AGEPI
Art. 7 Obiectul protecției (1) Statele membre prevăd pentru producătorul unei baze de date dreptul de a interzice extragerea și reutilizarea ansamblului sau ale unei părți substanțiale, evaluată calitativ sau cantitativ, a conținutului acesteia, atunci când obținerea, verificarea sau prezentarea acestui conținut atestă o investiție substanțială din punct de vedere calitativ sau cantitativ. (2) În înțelesul prezentului capitol: (a) „extragere” înseamnă transferul permanent sau temporar al ansamblului sau al unei părți substanțiale din conținutul bazei de date pe un alt suport prin orice mijloc sau sub orice formă;	Art. 50 (1) Producătorul unei baze de date care dovedește că a făcut o investiție substanțială din punct de vedere calitativ și/sau cantitativ în obținerea, verificarea sau prezentarea conținutului ei are dreptul să interzică extragerea și/sau reutilizarea conținutului integral sau a unei părți substanțiale, evaluate calitativ și/sau cantitativ, a acelei baze de date.	Compatibil	AGEPI
(a) „extragere” înseamnă transferul permanent sau temporar al ansamblului sau al unei părți substanțiale din conținutul bazei de date pe un alt suport prin orice mijloc sau sub orice formă;	Art. 3 extragere – transferul permanent sau temporar al totalității ori al unei părți, evaluată calitativ sau cantitativ, substanțiale din conținutul bazei de date pe un alt suport, prin orice mijloc sau sub orice formă;	Compatibil	AGEPI

(b) „reutilizare” înseamnă orice formă de punere la dispoziția publicului a totalității sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei prin distribuția de copii, prin închiriere, transmitere on-line sau sub alte forme. Prima vânzare a unei copii a bazei de date în cadrul Comunității de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în cadrul Comunității. Împrumutul public nu este un act de extragere sau reutilizare. (3) Dreptul menționat la alineatul (1) poate fi transferat, cedat sau acordat în temeiul unei licențe contractuale.	<i>reutilizare</i> – orice formă de punere la dispoziția publicului a totalității sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei de date, evaluată calitativ sau cantitativ, prin distribuirea de copii, prin închiriere sau sub alte forme, inclusiv prin punerea la dispoziția publicului a conținutului bazei, astfel încât oricine să poată avea acces la aceasta în locul și la momentul alese în mod individual. Prima vânzare pe piața internă a unei copii a bazei de date de către titularul dreptului sui generis sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii; Art. 50 (2) Împrumutul public al unei baze de date nu este un act de extragere sau de reutilizare. Art. 50 (3) Dreptul prevăzut la alin. (1) poate fi transmis prin acord de utilizare și se aplică indiferent de faptul dacă baza de date sau conținutul acesteia sunt sau nu pasibile de protecția prin drept de autor sau a alte drepturi. Protecția bazei de date prin dreptul prevăzut la alin. (1) nu va afecta drepturile existente în privința conținutului ei.			
	Art. 50 (3) Dreptul menționat la alineatul (1) se aplică în mod independent de posibilitatea ca baza de date să fie protejată prin dreptul de autor sau prin alte drepturi. În plus, se aplică în mod independent de posibilitatea ca conținutul acestei baze de date să fie protejat prin dreptul de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazelor de date prin dreptul menționat la alineatul (1) nu aduce atingere drepturilor existente cu privire la conținutul lor.	Compatibil		AGEPI
(4) Dreptul menționat la alineatul (1) se aplică în mod independent de posibilitatea ca baza de date să fie protejată prin dreptul de autor sau prin alte drepturi. În plus, se aplică în mod independent de posibilitatea ca conținutul acestei baze de date să fie protejat prin dreptul de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazelor de date prin dreptul menționat la alineatul (1) nu aduce atingere drepturilor existente cu privire la conținutul lor.	Art. 50 (3) Dreptul prevăzut la alin. (1) poate fi transmis prin acord de utilizare și se aplică indiferent de faptul dacă baza de date sau conținutul acesteia sunt sau nu pasibile de protecția prin drept de autor sau a alte drepturi. Protecția bazei de date prin dreptul prevăzut la alin. (1) nu va afecta drepturile existente în privința conținutului ei.	Compatibil		AGEPI
(5) Extragerea și reutilizarea repetate și sistematice ale unor părți nesubstanțiale ale	Art. 50	Compatibil		AGEPI

conținutului bazei de date, care ar presupune acte contrare unei exploatare normale a acestei baze de date sau care ar aduce în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale producătorului bazei de date, nu sunt autorizate.	(4) Nu este permisă extragerea și/sau reutilizarea repetată și sistematică a unor părți nesubstanțiale din conținutul unei baze de date, însoțită de acte contrare unei exploatare legale a acelei baze de date sau care prejudiciază nejustificat interesele legitime ale producătorului bazei de date.				
Art. 8 Drepturile și obligațiile utilizatorului legitim					
(1) Producătorul unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate împiedica utilizatorul legitim al acestei baze de date să extragă și să reutilizeze părți nesubstanțiale din conținutul acesteia, evaluate în mod calitativ sau cantitativ, oricare ar fi scopul utilizării. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să extragă și să reutilizeze numai o parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acestei părți.	Art. 51 (2) Producătorul unei baze de date, care este pusă la dispoziția publicului în orice mod, nu poate împiedica utilizatorul legitim al acesteia să extragă și să reutilizeze părți nesubstanțiale din conținutul acesteia, oricare ar fi scopul utilizării. În cazul în care utilizatorul legitim este autorizat să extragă sau să reutilizeze numai o parte a bazei de date, dispozițiile prezentului alineat se aplică doar acestei părți.	Compatibil			AGEPI
(2) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate efectua acte contrare unei exploatare normale a acestei baze de date sau care aduc în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale producătorului bazei de date.	Art. 49 (4) Utilizatorul legitim al unei baze de date, care este pusă la dispoziția publicului în orice mod, nu poate efectua acte contrare unei utilizări normale a acestei baze de date sau care lezează în mod nejustificat interesele legitime ale producătorului bazei de date.	Compatibil			AGEPI
(3) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate aduce atingere titularului unui drept de autor sau al unui drept conex asupra operelor sau prestațiilor conținute în această bază de date.	Art. 49 (5) Utilizatorul legitim al unei baze de date, care este pusă la dispoziția publicului în orice mod, nu poate să aducă atingere titularului unui drept de autor sau al unui drept conex asupra operelor sau altor obiecte protejate conținute în această bază de date.	Compatibil			AGEPI
Art. 9. Excepții de la dreptul sui generis	Art. 51				
Statele membre pot stabili că utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod poate, fără autorizarea producătorului bazei de date, să extragă și să	(1) Utilizatorul legitim al bazei de date, care este pusă la dispoziția publicului în orice mod, poate fără consimțământul producătorului bazei de date să extragă și să reutilizeze o parte	Compatibil			AGEPI

reutilizeze o parte substanțială a conținutului acesteia: (a) când este vorba de o extragere în scopuri private a conținutului unei baze de date neelectronice; (b) când este vorba de o extragere în scopuri didactice sau de cercetare științifică, în măsura în care se indică sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit; (c) atunci când este vorba de o extragere și de o reutilizare în scopuri de securitate publică sau în scopurile unei proceduri administrative sau jurisdicționale.	substanțială din conținutul acesteia în următoarele cazuri: a) la extragerea în scopuri personale a conținutului unei baze de date neelectronice; b) la extragerea în scopuri de studiu sau de cercetare, cu condiția de a indica sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit; c) la extragerea și/sau reutilizarea în scop de asigurare a securității publice ori în scop de asigurare a derulării și reflectării adecvate a procedurilor parlamentare, administrative sau judiciare; d) la extragerea sau reutilizarea în conformitate cu prevederile art. 58 .				
Art. 10. Durata protecției (1) Dreptul prevăzut în articolul 7 produce efecte de la data finalizării bazei de date. Acesta își încetează efectele după 15 ani de la data de 1 ianuarie a anului care urmează finalizării bazei de date. (2) În cazul unei baze de date care a fost pusă la dispoziția publicului în orice mod înainte de expirarea perioadei prevăzute în alineatul (1), protecția expiră după 15 ani de la data de 1 ianuarie a anului care urmează datei la care baza de date a fost pusă la dispoziția publicului pentru prima oară. (3) Orice modificare substanțială, evaluată în mod calitativ sau cantitativ, a conținutului unei baze de date, inclusiv orice modificare substanțială rezultând din acumularea de adăugări, de suprimări sau de modificări succesive care ar duce la concluzia că este vorba despre o nouă investiție substanțială, evaluată în	Art. 52 (1) Dreptul producătorului bazei de date, prevăzut la art. 50 produce efecte de la data finalizării bazei de date. Acesta își încetează efectele după 15 ani de la data de 1 ianuarie a anului următor celui de finalizare a bazei de date. (2) În cazul în care baza de date este pusă la dispoziția publicului în orice mod înainte de expirarea perioadei prevăzute la alin. (1), termenul de protecție a dreptului producătorului bazei de date expiră după 15 ani, calculați începând cu 1 ianuarie al anului următor celui când baza de date a fost pusă pentru prima dată la dispoziția publicului. (3) Orice modificare substanțială, evaluată calitativ sau cantitativ, a conținutului unei baze de date, inclusiv orice modificare substanțială rezultând din acumularea completărilor, eliminărilor sau a schimbărilor succesive, care denotă o nouă investiție semnificativă, evaluată calitativ sau cantitativ, permite atribuirea unui termen de protecție propriu bazei de date care rezultă din această investiție.	Compatibil			AGEPI
		Compatibil			AGEPI
		Compatibil			AGEPI

mod calitativ sau cantitativ, permite atribuirea unei durate de protecție proprii bazei care rezultă din această investiție.						
Art. 11. Beneficiarii protecției prin dreptul sui generis	Art. 53					AGEPI
(1) Dreptul prevăzut la articolul 7 se aplică bazelor de date al căror producător sau titular al dreptului este resortisant al unui stat membru sau își are domiciliul pe teritoriul Comunității.	Cetățenii străini, cu excepția cazului în care au reședința obișnuită în Republica Moldova, și societățile comerciale/întreprinderile constituite în conformitate cu legislația țărilor străine au dreptul să obțină un drept sui generis asupra unei baze de date din Republica Moldova.	Compatibil				
(2) Alineatul (1) se aplică și societăților comerciale și întreprinderilor constituite în conformitate cu legislația unui stat membru și care își au sediul social, administrația centrală sau punctul de lucru principal în cadrul Comunității; cu toate acestea, dacă o astfel de societate sau întreprindere are doar sediul social pe teritoriul Comunității, operațiunile sale trebuie să aibă o legătură reală și continuă cu economia unui stat membru.		Prevederi UE neaplicabile				
(3) Acordurile care extind dreptul prevăzut la articolul 7 la bazele de date realizate în țări terțe și care nu intră sub incidența alineatelor (1) și (2) sunt încheiate de Consiliu la propunerea Comisiei. Durata de protecție acordată bazelor de date în temeiul acestei proceduri nu o depășește pe cea prevăzută la articolul 10.		Prevederi UE neaplicabile				
Art. 12. Sancțiuni	Art. 48					
Statele membre prevăd sancțiuni corespunzătoare împotriva încălcării drepturilor prevăzute în prezenta directivă.	(4) Orice încălcare a drepturilor prevăzute de alin. (1) se sancționează contravențional sau penal, după caz.	Compatibil				AGEPI
Art. 13. Menținerea altor dispoziții legale	Art. 1					
Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor privind în special dreptul de autor, drepturile conexe sau alte drepturi sau obligații care continuă să aibă incidență asupra datelor,	(3) Nicio dispoziție a prezentei legi, privitoare în special la programele pentru calculator și bazele de date, nu aduce atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și	Compatibil				AGEPI

operelor sau altor elemente încorporate într-o bază de date, brevete, mărci, desene și modele, protecția tezaurelor naționale, dispoziții legale privind practicile restrictive și concurența neloială, secretele de afaceri, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la documente publice sau dreptul contractual.	modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual.				
Art. 14. Aplicarea în timp (1) Protecția prevăzută în prezenta directivă în ceea ce privește dreptul de autor se aplică de asemenea bazelor de date create înainte de data menționată la articolul 16 alineatul (1), care îndeplinesc la această dată cerințele prevăzute de prezenta directivă privind protecția bazelor de date prin dreptul de autor. (2) Sub rezerva alineatului (1), atunci când o bază de date care este protejată prin dreptul de autor într-un stat membru la data publicării prezentei directive nu îndeplinește criteriile de eligibilitate pentru protecția dreptului de autor, prevăzute în articolul 3 alineatul (1), prezenta directivă nu are ca efect reducerea în acest stat membru a duratei protecției acordate conform regimului menționat anterior. (3) Protecția prevăzută de dispozițiile prezentei directive în ceea ce privește dreptul menționat în articolul 7 se aplică, de asemenea, bazelor de date finalizate cu cel mult 15 ani înainte de data menționată la articolul 16 alineatul (1) și care îndeplinesc la această dată cerințele prevăzute la articolul 7. (4) Protecția prevăzută la alineatele (1) și (3) nu aduce atingere actelor încheiate și drepturilor dobândite înainte de data prevăzută în alineatele menționate.		Prevederi UE neaplicabile			
		Prevederi UE neaplicabile			
		Prevederi UE neaplicabile			
		Prevederi UE neaplicabile			
		Prevederi UE neaplicabile			

(5) În cazul unei baze de date finalizate cu 15 ani înainte de data menționată la articolul 16 alineatul (1), durata protecției prin dreptul prevăzut în articolul 7 este de 15 ani, începând cu data de 1 ianuarie a anului care urmează acestei date.					
Art. 15 Caracterul obligatoriu al anumitor dispoziții	Art. 47				
Orice dispoziție contractuală contrară articolului 6 alineatul (1) și articolului 8 este nulă de drept.	(5) Orice dispoziție contractuală contrară art. 49 alin. (1), alin. (4) și (5) art. 51 alin. (2) este nulă de drept.	Compatibil			AGEPI
Art. 16 Dispoziții finale					
(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 1 ianuarie 1998. Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.		Prevederi UE neaplicabile			
(2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile			
(3) Până la sfârșitul celui de-al treilea an de la data menționată în alineatul (1) și, ulterior, la fiecare trei ani, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social un raport privind aplicarea prezentei directive, în care, inter alia, pe baza informațiilor specifice furnizate de statele membre, examinează în special aplicarea dreptului sui generis, inclusiv articolele 8 și 9 și		Prevederi UE neaplicabile			

verifică, în special, dacă aplicarea acestui drept a condus la abuz de poziție dominantă sau la alte forme de denaturare a liberei concurențe, care ar justifica măsuri corespunzătoare, inclusiv stabilirea unui regim de licențe nevoluntare. Comisia prezintă, dacă este cazul, propuneri de adaptare a prezentei directive la progresele din domeniul bazelor de date.					
Art. 17.					
Prezenta directivă se adresează statelor membre.			Prevederi UE neaplicabile		

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe

1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA 2001/29/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 167 din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019.							
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe							
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil							
	Actul Uniunii Europene	Proiectul de act normativ național	Gradul de compatibilitate	Diferențele	Observațiile	Autoritatea/ persoana responsabilă		
	4	5	6	7	8	9		
	Art. 1 Domeniu de aplicare	Art. 1	Compatibil			AGEPI		
	(1) Prezenta directivă reglementează protecția juridică a dreptului de autor și a drepturilor conexe în cadrul pieței interne, acordând o atenție specială societății informaționale.	(2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, precum și procedurile și mijloacele de reparație aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.						
	(2) Cu excepția cazurilor menționate la articolul 11, prezenta directivă lasă intacte și nu aduce în nici un fel atingere dispozițiilor comunitare privind: (a) protecția juridică a programelor pentru calculator; (b) dreptul de închiriere, dreptul de împrumut și anumite drepturi conexe	(4) Prevederile Capitolului IX nu se aplică programelor pentru calculator. Prezenta lege transpune Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 248 din 6 octombrie 1993; Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al	Compatibil			AGEPI		

				Comunităților Europene L 077 din 27 martie 1996; ... Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și dreptul de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006; Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009;
--	--	--	--	---

dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale;					
(c) dreptul de autor și drepturile conexe privind difuzarea programelor prin satelit și retransmisia prin cablu;					
(d) durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe;					
(e) protecția juridică a bazelor de date.					
Art. 2 Dreptul de reproducere Statele membre prevăd dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloace și în orice formă, în totalitate sau în parte: pentru autori, a operelor lor;	Art. 11 Autorul sau alt titular al dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25 și a autorului bazei de date ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: a) reproducerea operei;	Art. 3 <i>reproducere</i> – realizarea unuia ori a mai multor exemplare ale unei opere sau ale unui obiect al drepturilor conexe, fie directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloc sau sub orice formă, inclusiv în scopul de fixare audio ori video și/sau al stocării unei opere ori a unui obiect al drepturilor conexe pe suporturi materiale sau electronice;	Art. 42 (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: b) reproducerea interpretării sau a execuției sale fixate;	Compatibil	AGEPI
(b) pentru artiștii interpreți sau executanți, a fixărilor interpretărilor sau execuțiilor lor;				Compatibil	AGEPI

(c) pentru producătorii de fonograme, a fonogramelor lor;	Art. 43 Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: a) reproducerea prin orice mijloc și sub orice formă a propriilor fonograme;	Compatibil		AGEPI
(d) pentru producătorii primelor fixări ale filmelor, cu privire la originalul și copiile filmelor lor;	Art. 44 Producătorul unei videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: a) reproducerea prin orice mijloc și sub orice formă a propriilor videograme;	Compatibil		AGEPI
(e) pentru organismele de radiodifuziune sau televiziune, a fixărilor programelor difuzate de acestea, indiferent dacă difuzările se fac prin fir sau prin aer, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	Art. 45 (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organizațiilor, următoarele: b) reproducerea prin orice mijloc și sub orice formă a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport, indiferent dacă au fost transmise prin fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau satelit;	Compatibil		AGEPI
Art. 3 Dreptul de comunicare publică a operelor și dreptul de a pune la dispoziția publicului alte obiecte protejate (1) Statele membre prevăd dreptul exclusiv al autorului de a autoriza sau de a interzice orice comunicare publică a operelor lor, prin cablu sau fără cablu, inclusiv punerea la dispoziția publicului a operelor lor, astfel încât oricine să poată avea acces la acestea din orice loc și în orice moment.	Art. 11 Autorul sau alt titular al dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25 și a autorului bazei de date ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin:	Compatibil		AGEPI

	f) comunicarea publică a operei; g) punerea la dispoziția publicului a operei; Art. 3 <i>punere la dispoziția publicului</i> – oferirea către public a unei opere sau a unui obiect al drepturilor conexe prin intermediul mijloacelor cu sau fără fir, inclusiv prin internet ori prin alte rețele de calculatoare, astfel încât oricare dintre membrii publicului să poată avea acces la acestea din orice loc și în orice moment ales în mod individual de ei. Dreptul de a autoriza sau de a interzice punerea la dispoziția publicului nu se consideră epuizat prin nici un act de punere la dispoziția publicului;				
(2) Statele membre prevăd dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice punerea la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, astfel încât oricine să poată avea acces la acestea din orice loc și în orice moment: pentru artiștii interpreți sau executați, a fixărilor interpretărilor sau execuțiilor lor; (b) pentru producătorii de fonograme, a fonogramelor lor;	Art. 42 Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: h) punerea la dispoziția publicului a interpretării sau a execuției sale fixate astfel încât să poată fi accesată, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public; Art. 43 Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: g) punerea la dispoziția publicului a propriilor fonograme, astfel încât să poată fi accesate, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public; Art. 44 Producătorul unei videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: g) punerea la dispoziția publicului a propriilor videograme, astfel încât să poată fi accesate, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public;	Compatibil			AGEPI
		Compatibil			AGEPI
(c) pentru producătorii primelor fixări ale filmelor, a originalului și copiilor filmelor lor;		Compatibil			AGEPI

(d) pentru organismele de radiodifuziune sau televiziune, a fixărilor programelor difuzate de acestea, indiferent dacă difuzările se fac prin fir sau prin aer, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	Art. 45 (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organizațiilor, următoarele: i) punerea la dispoziția publicului a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport, indiferent dacă au fost emise prin fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau satelit, astfel încât să poată fi accesate în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public.	Compatibil		AGEPI
(3) Drepturile menționate la alineatele (1) și (2) nu se epuizează prin nici un act de comunicare publică sau de punere la dispoziția publicului în sensul prezentului articol.	Art. 3 <i>comunicare publică</i> – orice comunicare a unei opere, realizată direct sau prin orice mijloace tehnice, făcută într-un loc deschis publicului sau în orice loc în care se adună un număr de persoane care depășește cercul normal al membrilor unei familii și al cunoștințelor acesteia, inclusiv reprezentarea scenică, recitarea sau orice altă modalitate publică de execuție ori de prezentare directă a operei, expunerea publică a operelor de artă plastică, de artă aplicată, fotografică și de arhitectură, protecția publică a operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale, inclusiv a operelor de artă digitală, prezentarea într-un loc public, prin intermediul fonogramelor sau videogramelor, precum și prezentarea într-un loc public, prin intermediul oricăror mijloace, a unei opere radiodifuzate. Dreptul de a autoriza sau de a interzice comunicarea publică a operelor nu se consideră epuizat prin nici un act de comunicare publică;	Compatibil		AGEPI
Art. 4 Dreptul de distribuire				
(1) Statele membre prevăd dreptul exclusiv al autorului de a autoriza sau de a interzice orice formă de distribuire către public, prin vânzare	Art. 11 Autorul sau alt titular al dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru	Compatibil		AGEPI

sau prin altă modalitate, a originalului operei sau a copiilor acestuia.	calculator ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25 și a autorului bazei de date ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: b) distribuirea operei;				
(2) Dreptul de distribuire a originalului sau a copiilor operei nu se epuizează în cadrul Comunității, exceptând cazul în care prima vânzare sau primul altfel de transfer al proprietății asupra obiectului în cauză în cadrul Comunității se face de către titularul dreptului sau cu acordul acestuia.	Art. 3 <i>distribuire</i> – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire se epuizează o dată cu prima vânzare sau cu primul transfer de drept de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere, de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia;	Compatibil			AGEPI
Art. 5 Excepții și limitări (1) Actele provizorii de reproducere menționate la articolul 2, care sunt tranzitorii sau accesorii și constituie o parte integrantă și esențială a unui proces tehnic și al căror scop unic este să permită: (a) transmiterea, în cadrul unei rețele între terți, de către un intermediar sau	Art. 55 Sunt exceptate de la dreptul de reproducere actele provizorii de reproducere care sunt tranzitorii sau accesorii și constituie o parte integrantă și esențială a unui proces tehnic și al căror scop unic este să permită transmiterea, în cadrul unei rețele între terți, de către un intermediar sau utilizarea licită a unei opere ori a	Compatibil			AGEPI

(b) utilizarea licită a unei opere ori a unui alt obiect protejat și care nu au semnificație economică de sine stătătoare, sunt exceptate de la dreptul de reproducere prevăzut la articolul 2.	unui alt obiect protejat și care nu au semnificație economică de sine stătătoare.			
(2) Statele membre pot să prevadă excepții și limitări de la dreptul de reproducere prevăzut la articolul 2, în următoarele cazuri: (a) pentru reproducere pe hârtie sau orice suport similar, realizate prin folosirea oricărui tip de tehnici fotografice sau prin alt proces cu efecte similare, cu excepția partiturilor, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile;	Art. 56 (1) În cazul dreptului de reproducere, sunt permise fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii: a) reproducerea pe hârtie sau orice suport similar, realizate prin folosirea oricărui tip de tehnici fotografice sau prin alt proces cu efecte similare, cu excepția partiturilor, în condițiile art. 72; Art. 3 <i>reproducere reprografică</i> – reproducere pe hârtie sau orice suport similar, realizate prin folosirea oricărui tip de tehnici fotografice sau prin alt proces cu efecte similare, cu excepția partiturilor, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile; Art. 56 b) reproducerea pe orice suport realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, în condițiile art. 71; Art. 3 <i>copie privată</i> – reproducerea unei opere publicată legal pe orice echipament și suport material care pot fi utilizate pentru efectuarea unor atare reproducere, indiferent dacă procedul folosit este unul analogic sau digital, cu condiția că reproducerea este făcută de o persoană fizică	Compatibil		AGEPI
(b) pentru reproducere pe orice suport realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile care să țină cont de aplicarea sau neaplicarea măsurilor tehnice menționate la articolul 6 pentru operele sau obiectele protejate în cauză;	Art. 56 b) reproducerea pe orice suport realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, în condițiile art. 71; Art. 3 <i>copie privată</i> – reproducerea unei opere publicată legal pe orice echipament și suport material care pot fi utilizate pentru efectuarea unor atare reproducere, indiferent dacă procedul folosit este unul analogic sau digital, cu condiția că reproducerea este făcută de o persoană fizică	Compatibil		AGEPI

(c) pentru acte specifice de reproducere realizate de către biblioteci publice, instituții de învățământ sau muzee, sau de către arhive, al căror scop nu este obținerea de avantaje comerciale sau economice directe sau indirecte;	exclusiv pentru uz personal și nu se urmărește obținerea vreunui avantaj comercial direct sau indirect;	Compatibil		AGEPI
(d) pentru înregistrări efemere ale operelor realizate de organisme de radiodifuziune sau televiziune prin utilizarea propriilor instalații și pentru propriile programe difuzate; poate fi permisă păstrarea acestor înregistrări în arhive oficiale, în baza valorii lor documentare excepționale;	Art. 56 (2) Nu necesită consimțământul autorului și plata vreunei remunerații: a) actele specifice de reproducere realizate de către biblioteci publice, instituții de învățământ sau muzee, sau de către arhive, al căror scop nu este obținerea de avantaje comerciale sau economice, directe sau indirecte;	Compatibil		AGEPI
(e) pentru reproduceri ale programelor difuzate de instituții sociale non-profit, cum ar fi spitale sau închisori, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile.	Art. 56 (1) În cazul dreptului de reproducere, sunt permise fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii: c) reproducerile ale programelor difuzate de instituții sociale non-profit, cum ar fi spitale sau închisori, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile.	Compatibil		AGEPI
(3) Statele membre pot să prevadă excepții sau limitări la drepturile prevăzute la articolele 2 și 3 în următoarele cazuri:	Art. 57 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații reproducerea, radiodifuzarea,	Compatibil		AGEPI

(a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, atât timp cât sunt indicate sursele, inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil și în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite;	comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte: a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite; (2) În cazurile prevăzute la lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică sau plastică, fotografică sau de arhitectură trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.				
(b) utilizări, în folosul persoanelor cu handicap, având legătură directă cu acel handicap, de natură necomercială, în măsura impusă de handicapul specific, fără a aduce atingere obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul Directivei (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului	Art. 57 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte: b) utilizări, în folosul persoanelor cu dizabilități, având legătură directă cu acea dizabilitate, de natură necomercială, în măsura impusă de dizabilitate specifică, fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute la art. 58;	Compatibil			AGEPI
(c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte de actualitate economice, politice sau religioase sau a unor opere radiodifuzate sau televizate sau a altor obiecte protejate cu același caracter, în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și în măsura în care este indicată sursa, inclusiv numele autorului, sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente, în măsura în care este justificată de scopuri de informare și sub rezerva de a indica sursa,	Art. 57 c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte de actualitate economice, politice sau religioase sau a unor opere radiodifuzate sau televizate sau a altor obiecte protejate cu același caracter, în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și/sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente, în măsura în care este justificată de scopuri de informare;	Compatibil			AGEPI

inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil;	(2) în cazurile prevăzute la lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică sau plastică, fotografică sau de arhitectură trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.				
(d) utilizarea de citate în scop de critică sau recenzie, cu condiția ca acestea să se refere la o operă sau un alt obiect protejat care a fost deja pus în mod legal la dispoziția publicului, să fie indicată sursa, inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil, și ca folosirea lor să fie în conformitate cu practica corectă și în măsura justificată de anumite scopuri speciale;	Art. 57 d) utilizarea de citate în scop de critică sau recenzie, cu condiția ca acestea să se refere la o operă sau un alt obiect protejat care a fost deja pus în mod legal la dispoziția publicului, și ca folosirea lor să fie în conformitate cu practica corectă și în măsura justificată de anumite scopuri speciale; (2) în cazurile prevăzute la lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică sau plastică, fotografică sau de arhitectură trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.	Compatibil			AGEPI
(e) utilizarea pentru scopuri de siguranță publică sau pentru a asigura buna desfășurare a procedurilor administrative, parlamentare sau judiciare;	Art. 57 e) utilizarea pentru scopuri de siguranță publică sau pentru a asigura buna desfășurare a procedurilor administrative, parlamentare sau judiciare;	Compatibil			AGEPI
(f) utilizarea discursurilor politice, precum și a extraselor din prelegeri publice sau a operelor sau a altor obiecte protejate similare, în măsura justificată de scopul informativ urmărit și cu condiția să fie indicată sursa, inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil;	Art. 57 f) utilizarea discursurilor politice, precum și a extraselor din prelegeri publice sau a operelor sau a altor obiecte protejate similare, în măsura justificată de scopul informativ urmărit; (2) în cazurile prevăzute la lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică sau plastică, fotografică sau de arhitectură	Compatibil			AGEPI

	trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.				
(g) utilizarea în timpul ceremoniilor religioase sau a ceremoniilor oficiale organizate de o autoritate publică;	Art. 57 g) utilizarea în timpul ceremoniilor religioase sau a ceremoniilor oficiale organizate de o autoritate publică;	Compatibil			AGEPI
(h) utilizarea operelor, cum ar fi lucrări de arhitectură sau sculptură, destinate amplasării permanente în locuri publice;	Art. 57 h) utilizarea operelor, cum ar fi lucrări de arhitectură sau sculptură, destinate amplasării permanente în locuri publice;	Compatibil			AGEPI
(i) includerea accidentală a unei opere sau a unui alt obiect protejat în alt material;	Art. 57 i) includerea accidentală a unei opere sau a unui alt obiect protejat în alt material;	Compatibil			AGEPI
(j) utilizarea în scopul anunțării expozițiilor publice sau a vânzărilor de opere de artă, în măsura necesară pentru promovarea evenimentului, excluzând alte scopuri comerciale;	Art. 57 j) utilizarea în scopul anunțării expozițiilor publice sau a vânzărilor de opere de artă, în măsura necesară pentru promovarea evenimentului, excluzând alte scopuri comerciale;	Compatibil			AGEPI
(k) utilizarea în cazul caricaturilor, parodierii sau pastişelor;	Art. 57 k) utilizarea în cazul caricaturilor, parodierii sau pastişelor;	Compatibil			AGEPI
(l) utilizarea în cazul demonstrațiilor sau reparării de echipamente;	Art. 57 l) utilizarea în cazul demonstrațiilor sau reparării de echipamente;	Compatibil			AGEPI
(m) utilizarea unei opere artistice sub forma unui imobil sau desen sau plan al unui imobil în scopul reconstrucției imobilului respectiv;	Art. 57 m) utilizarea unei opere artistice sub forma unui imobil sau desen sau plan al unui imobil în scopul reconstrucției imobilului respectiv;	Compatibil			AGEPI
(n) utilizarea, în scopul cercetării sau studiului privat, prin comunicarea sau punerea	Art. 57	Compatibil			AGEPI

la dispoziția persoanelor aflate în clădirile instituțiilor menționate la alineatul (2) litera (c), prin intermediul unor termine speciale, a unor opere sau a altor obiecte protejate cuprinse în cadrul colecțiilor lor, care nu fac obiectul condițiilor de achiziționare sau de licențiere;	n) utilizarea, în scopul cercetării sau studiului privat, prin comunicarea sau punerea la dispoziția persoanelor aflate în clădirile instituțiilor menționate la art. 56 alin. (2) lit. a), prin intermediul unor termine speciale, a unor opere sau a altor obiecte protejate cuprinse în cadrul colecțiilor lor, care nu fac obiectul condițiilor de achiziționare sau de licențiere.				
(o) utilizarea în anumite cazuri de mai mică importanță unde excepțiile și limitările sunt deja prevăzute prin legislațiile interne, cu condiția ca acestea să se refere numai la utilizări similare și să nu aducă atingere liberei circulații a mărfurilor și a serviciilor în cadrul Comunității, fără a aduce atingere altor excepții sau limitări prevăzute în prezentul articol.		Prevederi UE neaplicabile			
(4) În cazurile în care statele membre pot să prevadă o excepție sau limitare la dreptul de reproducere în temeiul alineatelor (2) și (3), acestea pot să prevadă în mod similar o excepție sau limitare la dreptul de distribuire prevăzut la articolul 4, în măsura justificată de scopul actului autorizat de reproducere.		Normă UE cu caracter opțional		În măsura în care prezenta normă nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii nu conține o astfel de prevedere.	AGEPI
(5) Excepțiile și limitările prevăzute la alineatele (1), (2), (3) și (4) se aplică numai în anumite cazuri speciale care nu intră în conflict cu exploatarea normală a operei sau a altui obiect protejat și nu aduc în mod nejustificat	Art. 54 Excepțiile și limitările exercitării dreptului de autor și drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin utilizării normale a operelor sau	Compatibil			AGEPI

atingere intereselor legitime ale titularului dreptului.	a altor obiecte protejate și dacă nu prejudiciază în mod nejustificat interesele legitime ale titularilor de drepturi.				
Art. 6 Obligații privind măsurile tehnice (1) Statele membre prevăd o protecție juridică adecvată împotriva nerespectării oricăror măsuri tehnice eficiente, pe care persoana respectivă le efectuează cu bună știință sau având motive întemeiate să știe că urmărește acest obiectiv.	Art. 96 alin. (1) Cod Contravențional (1) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta nu constituie infracțiune, săvârșită prin: f) modificarea, înlăturarea de pe exemplarele de opere sau de fonograme a simbolurilor și semnelor de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe, indicate de titularul drepturilor respective; înlăturarea de pe exemplarele de opere sau de fonograme a informației privind administrarea dreptului de autor și a drepturilor conexe; înlăturarea de pe exemplarele de opere sau de fonograme a mijloacelor tehnice de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe; se sancționează cu amendă de la 48 la 60 de unități convenționale, aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unități convenționale, aplicată persoanei cu funcție de răspundere.	Compatibil			Legislația R. Moldova prevede o protecție juridică adecvată împotriva nerespectării oricăror măsuri tehnice eficiente, pe care persoana respectivă le efectuează cu bună știință sau având motive întemeiate să știe că urmărește acest obiectiv, în articolele prenotate din Codul Contravențional și Codul Penal al R. Moldova.
	Articolul 185¹, Cod penal (1) Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, dacă este în proporții mari, săvârșită prin: f) modificarea, înlăturarea de pe exemplarele de opere sau de fonograme a simbolurilor și semnelor de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe, indicate de titularul drepturilor respective; înlăturarea de pe exemplarele de opere sau de fonograme a informației privind administrarea dreptului de autor și a drepturilor conexe; înlăturarea de pe exemplarele de opere sau de fonograme a mijloacelor tehnice de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe;				

	se pedepsește cu amendă în mărime de la 1150 la 1350 de unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 3000 la 4000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.				
(2) Statele membre prevăd o protecție juridică adecvată împotriva fabricării, importului, distribuției, vânzării, închirierii, publicității în scopul vânzării sau închirierii sau posesiunii în scopuri comerciale a dispozitivelor, produselor sau componentelor, sau furnizării de servicii care: (a) fac obiectul unei promoții, publicității sau vânzării în scopul nerespectării sau (b) au doar un scop comercial sau o utilizare limitată în afara nerespectării sau sunt proiectate, produse, adaptate sau realizate în principal în scopul de a permite și facilita nerespectarea oricăror măsuri tehnice eficiente.	Art. 120 (1) Sunt interzise fabricarea, importul, distribuția, vânzarea, închirierea, publicitatea în scopul vânzării sau închirierii sau posesiunii în scopuri comerciale a dispozitivelor, produselor sau componentelor, sau furnizării de servicii care: a) fac obiectul unei promoții, publicității sau vânzării în scopul nerespectării sau b) au doar un scop comercial sau o utilizare limitată în afara nerespectării sau c) sunt proiectate, produse, adaptate sau realizate în principal în scopul de a permite și facilita nerespectarea oricăror măsuri tehnice eficiente.	Compatibil			AGEPI
(3) În sensul prezentei directive, „măsuri tehnice” înseamnă orice tehnologie, dispozitiv sau componentă care, în cadrul funcționării normale, este proiectată pentru a preveni sau limita, în ceea ce privește operele sau alte obiecte protejate, acte care nu sunt autorizate de titularul dreptului de autor al unui drept conex dreptului de autor conform dispozițiilor legale sau de titularul dreptului sui generis prevăzut la capitolul III din Directiva 96/9/CE. Măsurile tehnologice sunt considerate eficiente când utilizarea unei opere sau a unui alt obiect protejat este controlată de către titularii de drepturi în baza aplicării unui cod de acces sau a unui procedeu de protecție, cum ar fi criptarea,	Art. 3 <i>măsuri tehnice de protecție</i> – orice tehnologie, dispozitiv sau componentă care, în cadrul funcționării normale, este proiectată pentru a preveni sau limita, în ceea ce privește operele sau alte obiecte protejate, acte care nu sunt autorizate de titularii dreptului de autor sau al drepturilor conexe sau de titularul dreptului sui generis; Art. 60 (2) Măsurile tehnologice sunt considerate eficiente când utilizarea unei opere sau a unui alt obiect protejat este controlată de către titularii de drepturi în baza aplicării unui cod de acces sau a unui procedeu de protecție, cum ar fi criptarea, bruieră sau alte transformări ale operei sau ale	Compatibil			AGEPI

bruierii sau alte transformări ale operei sau ale altui obiect protejat, sau a unui mecanism de control al copierii, care atinge obiectul protecției.	(4) Fără a aduce atingere protecției juridice prevăzute la alineatul (1), în absența măsurilor voluntare luate de către titularii de drepturi, inclusiv a acordurilor dintre titularii de drepturi și alte părți implicate, statele membre adoptă măsurile adecvate pentru a asigura că beneficiarii excepțiilor sau limitărilor prevăzute de legislația internă în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) literele (a), (c), (d), (e) și alineatul (3) litera (a), (b) sau (e), pot beneficia de excepțiile sau limitările menționate, în măsura necesară pentru a beneficia de excepția sau limitarea în cauză în cazurile în care beneficiarul are acces legal la opera sau obiectul protejat în cauză.	Art. 60 (3) Fără a prejudicia protecția juridică prevăzută la alin. (1) din prezentul articol, în lipsa măsurilor voluntare întreprinse de către titularii de drepturi, inclusiv a acordurilor dintre titularii de drepturi și alte părți implicate, titularii de drepturi au obligația de a pune la dispoziția beneficiarilor excepțiilor și limitărilor specificate la art. 56 alin. (2) lit. a) și b), art. 57 alin. (1) lit. a)-b) și lit. e) și art. 58 mijloacele necesare pentru a beneficia de excepțiile și limitările menționate, în măsura necesară pentru a beneficia de excepția sau limitarea în cauză în cazurile în care beneficiarul are acces legal la opera sau obiectul protejat în cauză.	Compatibil	Prevede cu caracter opțional	În măsura în care prezenta norma nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii nu conține o astfel de prevedere.	AGEPI
--	--	--	-------------------	-------------------------------------	--	--------------

adoptate de către statele membre, se bucură de protecția juridică prevăzută la alineatul (1). Dispozițiile primului și celui de-al doilea paragraf nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate puse la dispoziția publicului la cerere, conform unor clauze contractuale convenite între părți, astfel încât oricine să poată avea acces la aceste lucrări din orice loc și în orice moment. Atunci când prezentul articol este aplicat în contextul Directivelor 92/100/CEE și 96/9/CE, prezentul paragraf se aplică mutatis mutandis.	(5) Măsurile tehnice aplicate în mod voluntar de către titularii de drepturi, inclusiv cele puse în aplicare prin acorduri voluntare, și măsurile tehnice puse în aplicare prin măsurile adoptate de către Republica Moldova, se bucură de protecția juridică prevăzută de alin. (1). (4) Prevederile alin. (3) nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate care au fost puse, în baza unor clauze contractuale, la dispoziția publicului.			
Art. 7 Obligații privind informațiile referitoare la gestionarea drepturilor (1) Statele membre prevăd o protecție juridică adecvată împotriva oricărei persoane care, în cunoștință de cauză, desfășoară fără autorizație următoarele acte: (a) eliminarea sau modificarea oricăror informații referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic; (b) distribuirea, importul în vederea distribuției, radiodifuzarea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a unor opere sau a altor obiecte protejate în temeiul prezentei directive sau în conformitate cu capitolul III din Directiva 96/9/CE, din care au fost eliminate sau modificate fără autorizație informațiile referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic, dacă persoana știe sau are motive întemeiate să știe că, făcând acest lucru, provoacă, permite,	Art. 61 (1) Sunt interzise următoarele acte efectuate intenționat și fără permisiunea necesară: a) eliminarea sau modificarea oricăror informații referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic; b) distribuirea, importul în scopul distribuției, radiodifuzarea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a unor opere sau a altor obiecte protejate în temeiul prezentei legi, din care au fost eliminate sau modificate fără permisiune informațiile referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic, dacă persoana știe sau are motive întemeiate să știe că, făcând acest lucru, provoacă, permite, facilitează sau ascunde încălcarea unui drept de autor sau a oricăror alte drepturi conexe prevăzute de lege sau a dreptului sui generis prevăzut la art. 50.	Compatibil		AGEPI

facilitează sau ascunde încălcarea unui drept de autor sau a oricăror alte drepturi conexe dreptului de autor prevăzute de lege sau a dreptului sui generis prevăzut la capitolul III din Directiva 96/9/CE.					
(2) În sensul prezentei directive, „informație referitoare la gestionarea drepturilor” înseamnă orice informație furnizată de titularul de drepturi care identifică opera sau alt obiect protejat prevăzut de prezenta directivă sau reglementat de dreptul sui generis prevăzut la capitolul III din Directiva 96/9/CE, autorul sau alt titular de drepturi, sau informații despre condițiile și modalitățile de utilizare a operei sau a altui obiect protejat, precum și orice numere sau coduri reprezentând aceste informații. Primul paragraf se aplică atunci când oricare din aceste elemente ale informației este asociat unei copii sau apare în conexiune cu comunicarea publică a unei opere sau a altui obiect protejat prevăzut de prezenta directivă sau reglementat de dreptul sui generis prevăzut la capitolul III din Directiva 96/9/CE.	Art. 3 <i>informație despre gestionarea drepturilor</i> – orice informație, furnizată de către titularul de drepturi, care identifică opera sau alt obiect protejat de prezenta lege, autorul sau alt titular de drepturi ori informația privind condițiile și modalitățile de utilizare a operei sau a altui obiect protejat, precum și orice cifre și coduri reprezentând asemenea informație; Art. 61 (2) Furnizarea informației referitoare la gestionarea drepturilor se aplică atunci când oricare din elementele informației este asociat unei copii sau apare în conexiune cu comunicarea publică a unei opere sau a altui obiect protejat prevăzut de prezenta lege.	Compatibil			AGEPI
Art. 8 Sancțiuni și căi de atac (1) Statele membre prevăd sancțiuni și căi de atac adecvate cu privire la nerespectarea drepturilor și obligațiilor prevăzute prin prezenta directivă și adoptă toate măsurile necesare pentru a asigura aplicarea acestora. Sancțiunile astfel stabilite sunt eficiente, proporționate și disuasive.	Art. 96 Cod Contravențional (1) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta nu constituie infracțiune, săvârșită prin: a) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în cadrul desfășurării activității de întreprinzător tangențiale activității intelectuale în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe, în special în domeniul literaturii, artei și științei, în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate, sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de				

	autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; se sancționează cu amendă de la 48 la 60 de unități convenționale, aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unități convenționale, aplicată persoanei cu funcție de răspundere. Art. 185¹ Cod penal (1) Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, dacă este în proporții mari, săvârșită prin: a) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în cadrul desfășurării activității de întreprinzător tangențiale activității intelectuale în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe, în special în domeniul literaturii, artei și științei, în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate, sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; se pedepsește cu amendă în mărime de la 1150 la 1350 de unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 3000 la 4000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.	
	Art. 114 (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume:	(2) Fiecare stat membru adoptă măsurile necesare pentru a permite titularilor de drepturi ale căror interese sunt afectate de o activitate de contrafacere săvârșită pe teritoriul său să întenteze o acțiune prin care să solicite daune-interese și/sau pronunțarea unei ordonanțe președințiale, precum și, dacă este cazul, confiscarea materialelor contrafăcute, precum
	Compatibil	AGEPI

și a dispozitivelor, produselor sau componentelor menționate la articolul 6 alineatul (2).	a) să pronunțe o încheiere cu titlu provizoriu cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept prevăzut de prezenta lege, de a interzice continuarea pretinselor încălcări ale dreptului vizat, sub rezerva aplicării unor sancțiuni pecuniare repetate, sau de a cere prezentarea unor garanții destinate să asigure despăgubirea reclamantului; b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor presupuse că încalcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a introducerii sau răspândirii acestora în circuitul comercial.			
(3) Statele membre trebuie să asigure cătitularii de drepturi pot solicita ca o ordonanță președințială să fie pronunțată împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt folosite de către terți pentru a contraface dreptul de autor sau un drept conex.	Art. 114 (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume: a) să pronunțe o încheiere cu titlu provizoriu cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept prevăzut de prezenta lege, de a interzice continuarea pretinselor încălcări ale dreptului vizat, sub rezerva aplicării unor sancțiuni pecuniare repetate, sau de a cere prezentarea unor garanții destinate să asigure despăgubirea reclamantului; (2) Prin „intermediari”, în sensul indicat la alin. (1) se înțelege furnizorii de acces care doar oferă utilizatorilor acces la Internet, fără a oferi alte servicii precum e-mail, FTP sau servicii de partajare a fișierelor sau exercitarea vreunui control, de iure sau de facto, asupra serviciilor pe care utilizatorii le folosesc.	Compatibil	AGEPI	
Art. 9 Menținerea altor dispoziții legale	Art. 1			

Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor privind în special brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele utilitare, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la transmisia prin cablu, protecția tezaurelor naționale, cerințele privind depozitele reglementate, dispozițiile legale privind practicile restrictive și concurența neloială, secretele de afaceri, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la documente publice și dreptul contractual.	(3) Nicio dispoziție a prezentei legi, privitoare în special la programele pentru calculator și bazele de date, nu aduce atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter publice, dreptul contractual.	Compatibil		AGEPI
Art. 10 Aplicarea în timp (1) Dispozițiile prezentei directive se aplică tuturor operelor și altor obiecte protejate prevăzute de prezenta directivă și care sunt, la data de 22 decembrie 2002, protejate prin legislația statelor membre în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe sau care îndeplinesc criteriile de protecție în temeiul dispozițiilor prezentei directive sau în conformitate cu dispozițiile menționate la articolul 1 alineatul (2). (2) Prezenta directivă se aplică fără să aducă atingere actelor încheiate sau drepturilor dobândite înainte de 22 decembrie 2002.	Art. 123 (5) Protecția prevăzută în prezenta lege se aplică operelor și altor obiecte protejate create până la intrarea în vigoare a prezentei legi, sau care, la data intrării în vigoare a legii, îndeplinesc criteriile de protecție stabilite în temeiul dispozițiilor prezentei legi, cu excepția cazului în care o astfel de aplicare va aduce atingere contractelor încheiate sau drepturilor acordate/conferite anterior/până la aceea dată. (6) Prezenta lege nu aduce atingere oricăror acte încheiate în condițiile art. 30 și 31 din Legea nr. 139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe sau oricăror drepturi dobândite prin succesiune.	Compatibil		AGEPI
Art. 12 Dispoziții finale (1) Cel târziu la 22 decembrie 2004 și apoi din trei în trei ani, Comisia înaintează Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social un raport privind aplicarea prezentei directive, prin care, inter alia, pe baza informațiilor specifice furnizate de statele membre, examinează în		Prevederi UE neaplicabile		

special aplicarea articolelor 5, 6 și 8, ținând cont de evoluția pieței digitale. În cazul articolului 6, examinează în special dacă articolul în cauză conferă un nivel suficient de protecție și dacă actele permise de lege sunt afectate negativ de folosirea măsurilor tehnologice eficiente. Dacă este necesar, în special pentru a asigura funcționarea pieței interne în conformitate cu articolul 14 din tratat, aceasta înaintează propuneri de modificare a prezentei directive.					
(2) Protecția drepturilor conexe prevăzută de prezenta directivă păstrează intactă și nu aduce în nici un fel atingere protecției dreptului de autor.	Art. 40 (1) Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.	Compatibil			AGEPI
(3) Se constituie un comitet de contact. Acesta este format din reprezentanți ai autorităților competente din statele membre. Comitetul este prezidat de un reprezentant al Comisiei și se reunește fie din inițiativa președintelui, fie la cererea delegației unui stat membru.		Prevederi UE neaplicabile			
(4) Sarcinile comitetului sunt următoarele: (a) să examineze impactul prezentei directive asupra funcționării pieței interne și să semnaleze orice dificultate; (b) să organizeze consultări privind toate problemele ce decurg din aplicarea prezentei directive; (c) să faciliteze schimbul de informații privind evoluțiile semnificative ale legislației și jurisprudenței, precum și cele din domeniul economic, cultural, social și tehnologic; (d) să funcționeze ca un forum de evaluare a pieței digitale de opere și alte obiecte, inclusiv copierea privată și utilizarea măsurilor tehnologice.		Prevederi UE neaplicabile			

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe

1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA 2001/84/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 27 septembrie 2001 privind dreptul de suită în beneficiul autorului unei opere de artă originale, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 272 din 13 octombrie 2001.						
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe						
3	Gradul general de compatibilitate						
Actul Uniunii Europene		Proiectul de act normativ național		Gradul de compatibilitate	Diferențele	Observațiile	Autoritatea/ persoana responsabilă
4		5		6	7	8	9
Art. 1 Obiectul dreptului de suită		Art. 76					
(1) Statele membre prevăd, în beneficiul autorului unei opere originale de artă, un drept de suită, definit ca un drept inalienabil și la care nu se poate renunța nici chiar anticipat, de a încasa un procent din prețul de vânzare obținut la orice revânzare a operei ulterioară primei înstrăinări a operei de către autor.		(1) Autorul unei opere originale de artă beneficiază de dreptul de a încasa o cotă din prețul net de vânzare obținut la orice revânzare a operei, ulterioară primei înstrăinări a operei de către autor (drept de suită), precum și dreptul de a fi informat cu privire la locul unde se află opera sa. (2) Dreptul de suită este un drept inalienabil, la care nu se poate renunța nici chiar anticipat. Acest drept se transmite prin moștenire, potrivit legislației civile, fiind protejat conform termenului prevăzut la art. 12 alin. (1).		Compatibil			AGEPI
(2) Dreptul menționat la alineatul (1) se aplică tuturor actelor de revânzare care implică, în calitate de vânzători, cumpărători sau intermediari, profesioniști ai pieței obiectelor de artă, cum ar fi saloane, galerii de artă și, în general, orice comerciant de opere de artă.		(3) Dreptul de suită se aplică în toate cazurile de revânzare a unei opere originale de artă, care îi implică, în calitate de vânzători, cumpărători sau intermediari, pe comercianții de opere de artă, cum sunt organizatorii de licitații, saloane, galerii de artă, magazine etc.		Compatibil			AGEPI

(3) Statele membre pot să prevadă că dreptul menționat la alineatul (1) nu se aplică actelor de revânzare în cadrul cărora vânzătorul a achiziționat opera direct de la autorul acesteia cu mai puțin de trei ani înainte de data revânzării în cauză și dacă prețul de revânzare nu depășește 10 000 EUR.		Normă UE cu caracter opțional		În măsura în care prezenta norma nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii nu conține o astfel de prevedere.	
(4) Suma datorată în temeiul dreptului de suită se plătește de către vânzător. Statele membre pot să prevadă că una dintre persoanele fizice sau juridice menționate la alineatul (2), alta decât vânzătorul, poate fi singura obligată la această plată sau poate împărți cu vânzătorul această obligație.	(5) În cazul în care revânzarea originalului a fost efectuată printr-o licitație publică, o galerie de artă sau prin intermediul oricărui alt comerciant de artă, organizatorul licitației publice, proprietarul galeriei de artă sau dealerul de artă își asumă răspunderea pentru plata sumei datorată în temeiul dreptului de suită împreună cu vânzătorul.	Compatibil			AGEPI
Art. 2 Opere de artă cărora li se aplică dreptul de suită (1) În înțelesul prezentei directive, „operă de artă originală” înseamnă opere de artă plastică sau grafică, cum ar fi picturi, colaje, tablouri, desene, gravuri, tipărituri, litografii, sculpturi, tapiterii, obiecte ceramice sau din sticlă și fotografii, cu condiția ca acestea să fi fost realizate chiar de către artist sau să fie copii considerate opere de artă originale.	(6) În sensul prezentului articol, prin opere originale de artă se înțeleg operele de artă plastică sau grafică (imaginile, colajele, picturile, desenele, gravurile, tipăriturile, litografiile, sculpturile, tapiseriile, articolele din ceramică, din sticlă și fotografiile) dacă acestea sunt create personal de artist sau reprezintă exemplare considerate opere originale de artă. Exemplarele operelor originale de artă care au fost executate într-un număr limitat personal de către autorul lor sau cu consimțământul acestuia (de regulă, numerotate, semnate sau în alt mod	Compatibil			AGEPI

[illegible]

(c) 1 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 200 000,01 EUR și 350 000 EUR; (d) 0,5 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 350 000,01 EUR și 500 000 EUR; (e) 0,25 % pentru ceea ce depășește 500 000 EUR. Cu toate acestea, suma totală plătită ca drept de suită nu poate depăși 12 500 EUR.	b) 4 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 3001 EUR și 50 000 EUR; c) 3 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 50 000,01 EUR și 200 000 EUR; d) 1 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 200 000,01 EUR și 350 000 EUR; e) 0,5 % pentru tranșa din prețul de vânzare între 350 000,01 EUR și 500 000 EUR; f) 0,25 % pentru ceea ce depășește 500 000 EUR.			
(2) Prin derogare de la alineatul (1), statele membre pot aplica un procent de 5 % pentru tranșa din prețul de vânzare menționată la alineatul (1) litera (a).		Normă UE cu caracter opțional	În măsura în care prezenta norma nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii nu conține o astfel de prevedere	AGEPI
(3) Dacă prețul de vânzare minim stabilit este mai mic de 3 000 EUR, statul membru stabilește procentul aplicabil pentru o tranșă din prețul de vânzare până la 3 000 EUR; acest procent nu poate fi mai mic de 4 %.	(8) Suma datorată în temeiul alin. (1) se calculează conform următoarelor cote, fără a putea depăși 12.500 euro sau contravaloarea în lei: a) 5 % pentru tranșa din prețul de vânzare până la 3000 EUR;	Compatibil		AGEPI

Art. 5 Baza de calcul	Art. 76	Compatibil		AGEPI
Prețurile de vânzare menționate în articolul 3 și 4 sunt prețurile nete.	(1) Autorul unei opere originale de artă beneficiază de dreptul de a încasa o cotă din prețul net de vânzare obținut la orice revânzare a operei, ulterioară primei înstrăinări a operei de către autor (drept de suită), precum și dreptul de a fi informat cu privire la locul unde se află opera sa.			
Art. 6 Beneficiarii dreptului de suită	Art. 76	Compatibil		AGEPI
(1) Dreptul menționat la articolul 1 se plătește autorului operei și, sub rezerva articolului 8 alineatul (2), după decesul acestuia, avânzilor-cauză ai acestuia.	(2) Dreptul de suită este un drept inalienabil, la care nu se poate renunța nici chiar anticipat. Acest drept se transmite prin moștenire, potrivit legislației civile, fiind protejat conform termenului prevăzut la art. 12 alin. (1) din prezenta lege.			
(2) Statele membre pot să prevadă administrarea colectivă obligatorie sau opțională a drepturilor menționate la articolul 1.	(10) Dreptul de suită, prevăzut la alin. (1), poate fi exercitat numai prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale.	Compatibil		AGEPI
Art. 7 Beneficiari ai dreptului de suită-resortisanți ai unor țări terțe	Art. 76	Compatibil		AGEPI
(1) Statele membre prevăd că autorii care sunt resortisanți ai unor țări terțe și, sub rezerva articolului 8 alineatul (2), avânzii-cauză ai acestora, beneficiază de dreptul de suită în conformitate cu prezenta directivă și cu legislația statului membru în cauză, doar dacă țin de autorul sau avândul-cauză al acestuia asigură protecția drepturilor de suită în țara respectivă pentru autorii din statele membre și pentru avânzii-cauză ai acestora.	(14) Persoanele fizice sau juridice străine beneficiază de un tratament egal cu cel al cetățenilor din Republica Moldova în ceea ce privește dreptul de suită, cu condiția ca aceștia să beneficieze, la rândul lor, de tratament similar în statele respective, pe bază de reciprocitate..	Compatibil		
(2) Pe baza informațiilor furnizate de statele membre, Comisia publică cât mai		Prevederi UE neaplicabile		

curând posibil o listă orientativă a acelor țări terțe care îndeplinesc condițiile menționate la alineatul (1). Această listă se actualizează constant.					
(3) În scopul protecției dreptului de suită, orice stat membru poate trata autorii care nu sunt resortisanți ai unui stat membru, dar care își au domiciliul în respectivul stat membru în același mod cu propriii resortisanți.		Prevederi UE cu caracter opțional		În măsura în care prezenta normă nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii nu conține o astfel de prevedere	AGEPI
Art. 8 Durata de protecție a dreptului de suită	Art. 12				
(1) Durata de protecție a dreptului de suită corespunde celei menționate la articolul 1 din Directiva 93/98/CE.	(1) Drepturile patrimoniale exclusive menționate la art. 11, 25, 48 și art. 76 din prezenta lege se protejează pe tot parcursul vieții autorului și timp de 70 de ani după decesul acestuia, indiferent de data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului.	Compatibil			AGEPI
(2) Prin derogare de la alineatul (1), acelor state membre care nu aplică imediat (de la data intrării în vigoare menționată la articolul 13) dreptul de suită nu li se impune, pentru o perioadă care expiră la 1 ianuarie 2010, să aplice dreptul de suită în		Prevederi UE neaplicabile			

beneficiul avânzilor-cauză ai artistului după decesul acestuia.					
(3) Un stat membru căruia i se aplică alineatul (2) poate dispune de un termen suplimentar, dar care nu depășește doi ani, dacă este necesar, pentru a da posibilitatea agenților economici din statul membru în cauză să se adapteze treptat la sistemul dreptului de suită, păstrându-și în același timp viabilitatea economică, înainte ca acelui stat membru să i se ceară să aplice dreptul de suită în beneficiul avânzilor-cauză ai artistului după decesul acestuia. Cu cel puțin 12 luni înainte de sfârșitul perioadei prevăzute la alineatul (2), statul membru în cauză prezintă Comisiei o informare motivată, astfel încât Comisia să poată emite un aviz, după consultările ce se impun, în termen de trei luni de la data primirii acestor informații. Dacă acesta nu se conformează avizului Comisiei, în termen de o lună statul membru informează Comisia și își justifică decizia. Notificarea și justificarea statului membru și avizul Comisiei se publică în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene și se trimit Parlamentului European.	Prevederi UE neaplicabile				
(4) În cazul încheierii cu succes, în termenele menționate la articolul 8 alineatele (2) și (3), a negocierilor internaționale menite să extindă aplicarea la nivel internațional a dreptului de suită, Comisia prezintă propuneri adecvate.	Prevederi UE neaplicabile				
Art. 9 Dreptul de a obține informații	Art. 76				

Statele membre prevăd ca, pentru o perioadă de trei ani de la data revânzării, beneficiarii menționați la articolul 6 să poată solicita oricărui profesionist al pieței obiectelor de artă menționat la articolul 1 alineatul (2) să furnizeze orice informații care pot fi necesare pentru a asigura achitarea drepturilor aferente revânzării.	(11) În decurs de 3 ani de la data revânzării, titularul dreptului de suită sau și organizația de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale, care reprezintă interesele acestuia, are dreptul să ceară oricărei persoane menționate la alin. (3), să prezinte informația necesară pentru a asigura plata sumelor datorate pentru revânzare. Informațiile obținute nu pot fi utilizate în alt scop decât pentru gestiunea colectivă a drepturilor. (12) Vânzătorul este obligat să comunice autorului și organizației de gestiune colectivă informațiile prevăzute la alin. (1), în termen de două luni de la data vânzării, răspunzând de reținerea procentelor sau cotelor din prețul de vânzare, fără adăugarea altor taxe.	Compatibil		AGEPI
Art. 10 Aplicarea în timp Prezenta directivă se aplică tuturor operelor originale de artă astfel cum sunt definite la articolul 2 care, la data de 1 ianuarie 2006, sunt încă protejate de legislația statelor membre în domeniul drepturilor de autor sau care, la acea dată, îndeplinesc criteriile de protecție în temeiul dispozițiilor prezentei directive.		Prevederi UE neaplicabile		
Art. 11 Clauza de revizuire (1) Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social, până la 1 ianuarie 2009 și la fiecare patru ani după această dată, un raport privind punerea în aplicare și efectele prezentei directive, acordând o atenție deosebită concurenței de pe piața		Prevederi UE neaplicabile		

comunitară de artă modernă și contemporană, mai ales în ceea ce privește poziția Comunității în raport cu piețele importante care nu aplică dreptul de suită și nu susțin creația artistică, precum și procedurile de gestionare din statele membre. Raportul analizează în special efectul acesteia asupra pieței interne și efectele introducerii dreptului de suită în acele state membre care nu au aplicat acest drept în legislația națională anterior intrării în vigoare a prezentei directive. Dacă este cazul, Comisia înaintează propuneri de adaptare a pragului minim și a procentelor cuvenite în temeiul dreptului de suită în funcție de schimbările survenite în acest sector, propuneri referitoare la suma maximă prevăzută la articolul 4 alineatul (1) și orice alte propuneri pe care le consideră necesare în vederea îmbunătățirii eficienței prezentei directive.				
(2) Se constituie un comitet de contact. Acesta este format din reprezentanți ai autorităților competente din statele membre. Comitetul este prezidat de un reprezentant al Comisiei și se reunește fie la inițiativa președintelui, fie la cererea delegației unui stat membru.	Prevederi UE neaplicabile			
(3) Sarcinile comitetului sunt următoarele: — să organizeze consultări privind toate problemele ce decurg din aplicarea prezentei directive; — să faciliteze schimbul de informații între Comisie și statele membre	Prevederi UE neaplicabile			

privind evoluțiile semnificative de pe piața comunitară a obiectelor de artă.					
Art. 12 Punere în aplicare					
(1) Statele membre adoptă actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 1 ianuarie 2006. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la acestea. Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de realizare a acestei trimiteri.	Prezenta lege transpune ... Directiva 2001/84/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2001 privind dreptul de suită în beneficiul autorului unei opere de artă originale, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 272 din 13 octombrie 2001...	Compatibil			AGEPI
(2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile			
Art. 13 Intrarea în vigoare					
Prezenta directivă intră în vigoare la data publicării în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.		Prevederi UE neaplicabile			
Art. 14 Destinatari					
Prezenta directivă se adresează statelor membre.		Prevederi UE neaplicabile			

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe

1		Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA 2004/48/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 272 din 13 octombrie 2001.					
2		Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe					
3		Gradul general de compatibilitate Compatibil					
		Actul Uniunii Europene	Proiectul de act normativ național	Gradul de compatibilitate	Diferențele	Observațiile	Autoritatea/persoana responsabilă
		4	5	6	7	8	9
Art. 1							
Prezenta directivă privește măsurile, procedurile și mijloacele de reparație necesare pentru a asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală. În înțelesul prezentei directive, expresia „drepturi de proprietate intelectuală” include drepturile de proprietate industrială.			Prezenta lege transpune ... Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 157 din 30 aprilie 2004;...	Compatibil			AGEPI
			Capitolul XIV ASIGURAREA RESPECTĂRII DREPTURILOR. MĂSURI, PROCEDURI ȘI MIJLOACE DE REPARAȚIE Art. 109 (2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparație stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și obligațiilor prevăzute prin prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare, și presupun termene rezonabile astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate.				

Art. 2 (1) Fără a aduce atingere mijloacelor prevăzute sau care pot fi prevăzute prin legislația comunitară sau internă, în măsura în care aceste mijloace sunt favorabile titularilor drepturilor, măsurile, procedurile și mijloacele de reparare prevăzute prin prezenta directivă se aplică, în conformitate cu articolul 3, oricărei încălcări a drepturilor de proprietate intelectuală, prevăzute de legislația comunitară și/sau legislația internă a statului membru în cauză. (2) Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor speciale privind respectarea drepturilor și excepțiile prevăzute de legislația comunitară în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe dreptului de autor, mai ales de Directiva 91/250/CEE, în special articolul 7, sau de Directiva 2001/29/CE, în special articolele 2-6 și articolul 8.	Art. 109 (2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparare stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și obligațiilor prevăzute prin prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, născut complicate în mod inutil sau costisitoare, și presupun termene rezonabile astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate.	Compatibil		AGEPI
(3) Prezenta directivă nu aduce atingere: (a) dispozițiilor comunitare care reglementează dreptul material al proprietății intelectuale, Directivei 95/46/CE, Directivei 1999/93/CE și Directivei 2003/31/CE în general și articolele 12-15 ale acestei ultime directive în special; (b) obligațiilor care decurg, pentru statele membre, din convențiile internaționale și în special din Acordul TRIPS, inclusiv cele referitoare la procedurile penale și la sancțiunile aplicabile; (c) oricăror dispoziții interne ale statelor membre referitoare la procedurile penale sau la sancțiunile ce se aplică în cazul încălcării drepturilor de proprietate intelectuală.	Prezenta lege transpune ... Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 006 din 10 ianuarie 2002; ... Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009;	Prevederi UE neaplicabile	Directiva 91/250/CEE abrogată, conform Anexei la DIRECTIVA 2009/24/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată)	AGEPI

	brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual. Art. 2 (3) În cazul în care un tratat internațional la care Republica Moldova este parte stabilește alte norme decât cele prevăzute de prezenta lege, se aplică normele tratatului internațional.				
Art. 3	Art. 109				

(1) Statele membre prevăd măsuri, proceduri și mijloace de reparare necesare pentru a asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală care intră sub incidența prezentei directive. Aceste măsuri, proceduri și mijloace de reparare trebuie să fie corecte și echitabile, nu trebuie să fie complicate în mod inutil sau costisitoare, ori să presupună termene nerezonabile sau să atragă întârzieri nejustificate.	(2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparare stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și obligațiilor prevăzute prin prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare, și presupun termene rezonabile astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate.	Compatibil		AGEPI
(2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparare trebuie să fie de asemenea eficiente, proporționale și disuasive și să fie aplicate astfel încât să se evite crearea unor obstacole în calea comerțului legal și să se ofere protecție împotriva folosirii lor abuzive.	(3) Aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparare va fi una eficientă, proporțională și disuasivă, va evita crearea obstacolelor în calea comerțului legal și va oferi protecție împotriva folosirii lor abuzive.	Compatibil		AGEPI
Art. 4	Art. 110			
Statele membre recunosc ca fiind îndreptățite să solicite aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparare menționate în prezentul capitol următoarele persoane: (a) titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în conformitate cu dispozițiile legislației aplicabile, (b) toate celelalte persoane autorizate să utilizeze aceste drepturi, în special licențiații, în măsura în care legislația aplicabilă permite acest lucru și în conformitate cu aceasta, (c) organismele de gestionare colectivă a drepturilor de proprietate intelectuală recunoscute prin lege ca având calitatea de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în măsura în care dispozițiile legislației aplicabile permit acest lucru și în conformitate cu acestea, (d) organismele de protecție profesională recunoscute prin lege ca având calitatea de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate	(2) Sunt îndreptățite să solicite aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparare stabilite în prezentul capitol următoarele persoane: a) autorii, titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe sau autoritățile abilitate cu protecția drepturilor acestora; b) alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în special licențiații; c) organizațiile de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe; d) organizațiile profesionale și alți reprezentanți ai titularilor dreptului de autor și ai drepturilor conexe și ai licențiaților.	Compatibil		AGEPI

intelectuală, în măsura în care dispozițiile legislației aplicabile permit acest lucru și în conformitate cu acestea.					
Art. 5 Pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparare prevăzute prin prezenta directivă, (a) pentru ca autorul unei opere literare sau artistice să fie, până la proba contrară, considerat ca atare și admis, prin urmare, să inițieze proceduri împotriva nerespectării drepturilor, este suficient ca numele său să fie menționat pe operă în modul obișnuit; (b) litera (a) se aplică mutatis mutandis titularilor de drepturi conexe dreptului de autor în ceea ce privește obiectul lor protejat.	Art. 110 (3) Pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și căilor de atac prevăzute în prezentul capitol, este suficient ca numele autorului și/sau a titularilor drepturilor conexe să fie menționat pe operă sau pe alt obiect protejat, pentru ca aceștia să fie, până la proba contrară, considerat ca atare și admis, prin urmare, să inițieze proceduri împotriva nerespectării drepturilor. (4) Prevederile alin. (3) se aplică mutatis mutandis titularilor de drepturi conexe dreptului de autor în ceea ce privește obiectul lor protejat.	Compatibil			AGEPI
Art. 6 (1) Statele membre se asigură ca, la cererea unei părți care a prezentat dovezi accesibile în mod rezonabil, suficiente în sprijinul pretențiilor sale și a precizat dovezile pe care se întemeiază pretențiile sale care se află sub controlul părții adverse, autoritățile judecătorești competente să poată ordona ca aceste dovezi să fie prezentate de partea adversă, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale. În sensul prezentului alineat, statele membre pot să prevadă că un eșantion rezonabil al unui număr mare de copii ale unei opere sau ale oricărui alt obiect protejat să fie considerat de către autoritățile judecătorești competente ca reprezentând dovezi suficiente.	Art. 112 (1) La solicitarea unei părți care prezintă dovezi suficiente și rezonabile că pretențiile sale sunt fondate, precum și informații că anumite probe se află în gestiunea părții adverse, instanța de judecată poate dispune ca probele să fie prezentate de cealaltă parte, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.	Compatibil			AGEPI

(2) În aceleași condiții, în cazul unei încălcări săvârșite pe scară comercială, statele membre iau măsurile necesare pentru a permite autoritățile judecătorești competente, dacă este cazul, la cererea unei părți, să ordone comunicarea de documente bancare, financiare sau comerciale, care se află sub controlul părții adverse, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.	(2) În cazul în care încălcarea drepturilor este comisă la scară comercială, instanța de judecată poate dispune, la solicitarea unei părți prezentarea de documente bancare, financiare sau comerciale, care se află sub controlul părții adverse, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.	Compatibil		AGEPI
Art. 7 (1) Înainte chiar de introducerea unei acțiuni pe fond, statele membre se asigură că autoritățile judecătorești competente pot, la cererea unei părți care a prezentat dovezi în mod rezonabil accesibile și suficiente în sprijinul pretențiilor sale privind încălcarea drepturilor sale de proprietate intelectuală sau iminența unei astfel de încălcări, să ordone măsuri provizorii rapide și eficiente pentru a conserva dovezile pertinente referitoare la încălcarea menționată, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale. Astfel de măsuri pot să includă descrierea detaliată cu sau fără prelevare de eșantioane sau sechestrul fizic al mărfurilor în litigiu și, în cazurile corespunzătoare, a materialelor și instrumentelor utilizate pentru a produce și/sau distribui aceste mărfuri, precum și documentele care se referă la ele. Aceste măsuri sunt luate, dacă este cazul, fără audierea celeilalte părți, în special atunci când orice întârziere este susceptibilă să provoace o vătămare ireparabilă titularului dreptului sau atunci când există riscul, care poate fi demonstrat, de distrugere a dovezilor.	Art. 111 (1) Până la înaintarea unei acțiuni, instanța de judecată competentă poate să dispună măsuri provizorii pentru asigurarea probelor, la cererea reclamantului, care, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale, prezintă probe accesibile și suficiente în susținerea pretențiilor privind încălcarea drepturilor sale sau iminența unei astfel de încălcări. (2) Măsurile de asigurare a probelor pot să includă descrierea detaliată, cu sau fără prelevare de eșantioane, sau sechestrul mărfurilor în litigiu și, după caz, a materialelor și instrumentelor utilizate la producerea și/sau distribuirea mărfurilor în litigiu, precum și a documentele referitoare la ele. (5) Măsurile menționate la alin. (1) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea părâtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă imediat la cunoștință	Compatibil		AGEPI

În cazurile în care măsurile de conservare a dovezilor sunt adoptate fără audierea celeilalte părți, părților afectate li se aduce imediat la cunoștință acest lucru, cel târziu îndată după executarea măsurilor. O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil după notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, revocate sau confirmate.					
(2) Statele membre se asigură că măsurile de conservare dovezilor să poată fi condiționate de constituirea de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, destinate să asigure acoperirea oricărui prejudiciu suferit de părât, în conformitate cu alineatul (4).	Art. 111 (3) Măsurile prevăzute la alin. (1) pot fi dispuse sub rezerva depunerii de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente, având menirea să asigure compensarea eventualelor prejudicii cauzate părâtului.	Compatibil			AGEPI
(3) Statele membre asigură ca măsurile de conservare a dovezilor sunt abrogate sau încetează să producă efecte în alt mod, la cererea părâtului, fără a aduce atingere pretențiilor la daunele-interese, dacă reclamantul nu a introdus, într-un termen rezonabil, o acțiune care să conducă la o decizie pe fond în fața autorității judecătorești competente, termen care va fi stabilit de către autoritatea judecătorească care ordonă măsurile atunci când legislația statului membru o permite sau, dacă nu se stabilește acest lucru, într-un termen care nu depășește douăzeci de zile lucrătoare sau treizeci și una de zile calendaristice dacă acest termen este mai lung.	Art. 111 (7) Măsurile de asigurare a probelor sunt anulate la cererea părâtului care își păstrează dreptul de a cere despăgubiri, sau încetează să producă efecte, dacă reclamantul nu intenționează o acțiune în instanța de judecată, în termen de 20 de zile lucrătoare de la data pronunțării încheierii de asigurare a probelor.	Compatibil			AGEPI
(4) În cazul în care măsurile de conservare a dovezilor sunt abrogate sau încetează să se mai aplice datorită oricărui act sau omisiuni a reclamantului, ori în cazurile în care se constată ulterior că nu a existat o încălcare sau o	Art. 111 (8) În cazul în care măsurile prevăzute la alin. (1) sunt anulate sau încetează din cauza oricărui act sau omisiuni a reclamantului, ori dacă, ulterior, se constată inexistența încălcării sau a	Compatibil			AGEPI

amenințare de încălcare a unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești sunt împuternicite să ordone reclamantului, la cererea părâtului, să acorde acestuia o despăgubire corespunzătoare ca reparație pentru orice prejudiciu provocat de aceste măsuri.	iminenței de încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate obliga reclamantul, la cererea părâtului, să achite acestuia o despăgubire corespunzătoare prejudiciului cauzat.				
(5) Statele membre pot să ia măsuri pentru a proteja identitatea martorilor.					
Art. 8	Art. 113				
(1) Statele membre asigură ca, în cadrul unei acțiuni referitoare la încălcarea unui drept de proprietate intelectuală și ca răspuns la o cerere justificată și rezonabilă a reclamantului, autoritățile judecătorești competente să poată ordona ca informațiile privind originea și rețelele de distribuție a mărfurilor sau a serviciilor care aduc încălcă unui drept de proprietate intelectuală să fie furnizate de contravenient și/sau de orice altă persoană care:	(1) În cadrul unei acțiuni referitoare la încălcarea unui drept prevăzut de prezenta lege și ca răspuns la o cerere justificată și rezonabilă a reclamantului, instanța de judecată competentă poate dispune ca informațiile privind originea și rețelele de distribuție a bunurilor sau a serviciilor care încălcă un drept prevăzut de prezenta lege să fie furnizate de persoana care a încălcat drepturile sau de orice altă persoană în privința căreia s-a constatat că:	Compatibil			AGEPI
(a) a fost găsită în posesia mărfurilor contrafăcute la scară comercială;	a) are în posesie mărfuri-pirat la scară comercială;				
(b) a fost găsită în timp ce utiliza servicii contrafăcute la scară comercială;	b) utilizează, la scară comercială, servicii care încălcă drepturile prevăzute de prezenta lege;				
(c) a fost găsită în timp ce furniza, la scară comercială, servicii utilizate în activități de contrafacere sau	c) furnizează la scară comercială produse sau servicii utilizate în activități prin care se încălcă drepturile prevăzute de prezenta lege;				
(d) a fost semnalată, de către persoana menționată la litera (a), (b) sau (c), ca intervenind în producerea, fabricarea sau distribuția mărfurilor sau în furnizarea serviciilor.	d) a fost indicată de către persoana menționată la lit. a), b) sau c) ca fiind implicată în acțiuni de producere, realizare, fabricare, distribuție sau închiriere a mărfurilor-pirat ori a dispozitivelor-pirat de control al accesului sau în				

(2) Informațiile menționate la alineatul (1) cuprind, după caz: (a) denumirea și adresele producătorilor, fabricanților, distribuitorilor, furnizorilor și ale celorlalți deținători anteriori ai mărfurilor sau ai serviciilor, precum și ale angroșiștilor destinați și ale vânzătorilor cu amănuntul; (b) informații privind cantitățile produse, fabricate, livrate, primite sau comandate, precum și prețul obținut pentru mărfurile sau serviciile respective.	furnizarea produselor ori serviciilor prin care se încalcă drepturile protejate de prezenta lege.			
(3) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere altor acte cu putere de lege și norme administrative care: (a) acordă titularului dreptul de a primi informații mai extinse; (b) reglementează utilizarea în cauzele civile sau penale a informațiilor comunicate în conformitate cu prezentul articol; (c) reglementează răspunderea pentru abuzul de drept la informare; (d) dau posibilitatea să se refuze furnizarea de informații care ar constrânge persoana menționată la alineatul (1) să admită propria sa participare sau cea a rudelor sale apropiate la încălcarea unui drept de proprietate intelectuală sau (e) reglementează protecția confidențialității surselor de informare sau prelucrarea datelor cu caracter personal.	Art. 113 (2) Informațiile menționate la alin. (1) cuprind, după caz: a) denumirea și adresele producătorilor, distribuitorilor, furnizorilor, deținătorilor anteriori ai bunurilor sau ai serviciilor, precum și ale vânzătorilor angro și cu amănuntul; b) informații despre cantitățile de bunuri sau servicii produse, confecționate, livrate, primite sau comandate, precum și despre prețul lor.	Compatibil		AGEPI
	Art. 113 (3) Prevederile alin. (1) și (2) se aplică fără să afecteze alte prevederi legale care: a) permit titularului de drepturi să obțină informații mai detaliate; b) reglementează utilizarea în cauze civile sau penale a informațiilor comunicate în conformitate cu prezentul articol; c) reglementează răspunderea pentru abuzul de drept la informare; d) dau posibilitatea de a fi respinsă furnizarea de informații care ar constrânge persoana menționată la alin. (1) să recunoască participarea sa nemijlocită sau cea a rudelor apropiate la o încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege;	Compatibil		AGEPI

Art. 9 (1) Statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată, la cererea reclamantului: (a) să pronunțe împotriva presupusului contravenient o ordonanță de urgență cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept de proprietate intelectuală, de a interzice, cu titlu provizoriu și sub rezerva, dacă este cazul, plății unei daune cominatorii atunci când legislația internă prevede acest lucru, ca prezumatele încălcări ale acestui drept să continue, sau de a subordona continuarea lor constituirii unor garanții destinate să asigure despăgubirea titularului dreptului; o ordonanță de urgență poate fi de asemenea pronunțată, în aceleași condiții, împotriva unui intermediar ale cărui servicii sunt utilizate de către un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală; ordinele judecătorești împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de către un terț pentru a aduce atingere unui drept de autor sau unui drept conex sunt reglementate prin Directiva 2001/29/CE; (b) să ordone sechestrarea sau predarea mărfurilor suspectate de a încălca un drept de proprietate intelectuală, pentru a împiedica introducerea sau circulația lor în circuitele comerciale.	e) reglementează protecția confidențialității surselor de informare sau prelucrarea datelor cu caracter personal.			
Art. 114 (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume: a) să pronunțe o încheiere cu titlu provizoriu cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept prevăzut de prezenta lege, de a interzice continuarea pretinselor încălcări ale dreptului vizat, sub rezerva aplicării unor sancțiuni pecuniare repetate, sau de a cere prezentarea unor garanții destinate să asigure despăgubirea reclamantului; b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor presupuse că încălcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a introducerii sau răspândirii acestora în circuitul comercial.		Compatibil		AGEPI

(2) În cazul unei încălcări la scară comercială, statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată ordona, dacă partea vătămată face dovada unor împrejurări susceptibile să pună în pericol recuperarea daunelor-interese, sechestrul asigurător al bunurilor mobile și imobile ale presupusului contravenient, inclusiv blocarea conturilor sale bancare și a altor bunuri. În acest scop, autoritățile competente pot să ordone comunicarea unor documente bancare, financiare sau comerciale sau accesul corespunzător la informațiile pertinente.	Art. 114 (3) În cazul unei încălcări comise la scară comercială, instanța de judecată competentă poate dispune, dacă partea vătămată demonstrează existența unor circumstanțe susceptibile să compromită compensarea prejudiciilor, asigurarea acțiunii prin sechestrarea bunurilor mobile și imobile ale persoanei care se presupune că a încălcat drepturile, inclusiv blocarea conturilor sale bancare și a altor active ale acestuia. În acest scop, instanța de judecată competentă poate cere prezentarea documentelor bancare, financiare sau comerciale ori accesul la informația relevantă.	Compatibil		AGEPI
(3) Autoritățile judecătorești sunt autorizate, cu privire la măsurile menționate la alineatele (1) și (2), să solicite reclamantului să prezinte orice dovadă disponibilă în mod rezonabil, pentru a dobândi cu suficientă certitudine convingerea că acesta este titularul dreptului și că dreptul acestuia a fost încălcat sau că această încălcare este iminentă.				
(4) Statele membre asigură ca măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) să poată, în cazurile corespunzătoare, să fie luate fără audierea părâtului, în special atunci când orice întârziere ar cauza o vătămare ireparabilă titularului dreptului. În acest caz, părților li se aduce imediat la cunoștință acest lucru, de îndată după aplicarea măsurilor. O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părâtului pentru a se decide, într-un termen rezonabil de la notificarea măsurilor, dacă acestea sunt modificate, revocate sau confirmate.	Art. 114 (4) Măsurile menționate la alin. (1) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea părâtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă imediat la cunoștință părții afectate, cel târziu îndată după executarea măsurilor. (5) O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil după notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, revocate sau confirmate.	Compatibil		AGEPI

(5) Statele membre asigură ca măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) să fie abrogate sau să înceteze de a produce efecte într-un alt mod, la cererea pârâtului, dacă reclamantul nu a introdus, într-un termen rezonabil, o acțiune care să conducă la o decizie pe fond în fața autorității judecătorești competente, termen care va fi stabilit de către autoritatea judecătorească care ordonă măsurile atunci când legislația statului membru o permite sau, dacă nu se stabilește acest lucru, într-un termen care nu depășește douăzeci de zile lucrătoare sau treizeci și una de zile calendaristice dacă acest termen este mai lung.	Art. 114 (6) Măsurile de asigurare sunt anulate, la cererea pârâtului care își păstrează dreptul de a cere despăgubiri, sau încetează să producă efecte, dacă reclamantul nu intenționează o acțiune pe fond, în termen de 20 de zile lucrătoare de la data pronunțării încheierii de asigurare a probelor.	Compatibil		AGEPI
(6) Autoritățile judecătorești competente pot să condiționeze măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) de constituirea de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, destinată să asigure acoperirea oricărui prejudiciu suferit de pârât, în conformitate cu dispozițiile alineatului (7).	Art. 114 (8) Instanța de judecată poate dispune măsurile prevăzute la alin. (1) și (3) cu condiția ca reclamantul să depună o cauțiune sau o garanție echivalentă, având menirea să asigure repararea eventualelor prejudicii cauzate pârâtului, prevăzută la alin. (7).	Compatibil		AGEPI
(7) În cazurile în care măsurile provizorii sunt revocate sau încetează să se mai aplice datorită oricărei acțiuni sau omisiuni a reclamantului ori în cazurile în care se constată ulterior că nu a existat o încălcare sau o amenințare de încălcare a unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești sunt autorizate să ordone reclamantului, la cererea pârâtului, să acorde acestuia o despăgubire corespunzătoare ca reparație pentru orice vătămare provocată prin aceste măsuri.	Art. 114 (7) În cazul în care măsurile prevăzute la alin. (1) sunt anulate sau încetează din cauza oricărui act sau omisiuni a reclamantului, ori dacă, ulterior, se constată inexistența încălcării sau a iminenței de încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate obliga reclamantul, la cererea pârâtului, să achite acestuia o despăgubire corespunzătoare prejudiciului cauzat.	Compatibil		AGEPI
Art. 10	Art. 115			

(1) Fără a aduce atingere eventualelor daune-interese datorate titularului dreptului în temeiul încălcării și fără nici o despăgubire, statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată ordona la cererea reclamantului luarea de măsuri corespunzătoare cu privire la mărfurile care s-a constatat că încalcă un drept de proprietate intelectuală și, în cazurile corespunzătoare, cu privire la materialele și instrumentele care au servit în principal la crearea și fabricarea acestor mărfuri. Printre aceste măsuri, vor figura în special: (a) retragerea din circuitele comerciale; (b) retragerea definitivă din circuitele comerciale sau (c) distrugerea.	(1) Fără a-l scuti de plata oricăror despăgubiri datorate titularului de drepturi în urma încălcării și fără compensare de orice gen, instanța de judecată poate dispune, la cererea reclamantului, să fie întreprinse măsuri corespunzătoare cu privire la bunurile considerate ca provenind din încălcarea unui drept prevăzut de prezenta lege și, după caz, cu privire la materialele și echipamentul care au servit la crearea sau confecționarea acelor bunuri. Asemenea măsuri prevăd: a) retragerea provizorie din circuitul comercial; b) scoaterea definitivă din circuitul comercial; sau c) distrugerea.	Compatibil		AGEPI
(2) Autoritățile judecătorești ordonă ca aceste măsuri să fie puse în aplicare pe cheltuiala contravenientului, în afară de cazul când există motive speciale care se opun acestui lucru. (3) La examinarea unei cereri de măsuri corective, se va ține seama de faptul că trebuie să existe o proporție între gravitatea încălcării și măsurile corective ordonate, precum și de interesele terților. Art. 11	(2) Măsurile specificate la alin. (1) se realizează din contul pârâtului, cu excepția cazului când există motive temeinice care se opun acestui lucru. (3) La examinarea cererii de aplicare a măsurilor corective, instanța de judecată se va conduce de principiul echității, luând în considerare gravitatea încălcării, măsurile de corecție dispuse, precum și interesele persoanelor terțe.	Compatibil		AGEPI
Statele membre asigură ca, atunci când se pronunță o hotărâre judecătorească de constatare a încălcării unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești competente să poată pronunța împotriva contravenientului un ordin judecătoresc prin	(1) Dacă prin hotărâre judecătorească se constată o încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate pronunța o încheiere prin care pârâtul sau intermediarul să fie somat să înceteze orice acțiune ce constituie o	Compatibil		AGEPI

care interzic continuarea încălcării. Atunci când legislația internă prevede aceasta, nerespectarea unui ordin judecătoresc este pasibilă, dacă este cazul, de plata unor daune cominatorii, cu scopul de a-i asigura executarea. Statele membre asigură de asemenea ca titularii drepturilor să poată solicita pronunțarea unui ordin judecătoresc împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală, fără a aduce atingere articolului 8 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE.				încălcarea a drepturilor menționate. În acest scop, instanța de judecată poate cere depunerea de către pîrît a unei cauțiuni sau garanții echivalente corespunzătoare. (2) Nerespectarea încheierii menționate la alin. (1) va antrena, după caz, aplicarea unei sancțiuni pecuniare repetate pentru a asigura executarea acestora.			
Art. 12 Statele membre pot să prevadă că, în cazuri corespunzătoare și la cererea persoanei care poate face subiectul măsurilor prevăzute în prezenta secțiune, autoritățile judecătorești competente pot să ordone plata către partea prejudiciată a unei despăgubiri bănești în locul aplicării măsurilor prevăzute în prezenta secțiune, dacă persoana respectivă nu a acționat cu intenție sau din neglijență și dacă aplicarea măsurilor respective ar cauza acestei persoane o vătămare disproporționată și dacă o despăgubire bănească a părții prejudiciate pare satisfăcătoare în mod rezonabil.				Art. 117 În cazuri corespunzătoare și la cererea persoanei pasibile a fi subiectul măsurilor prevăzute în prezentul capitol, instanța de judecată poate să dispună plata unei despăgubiri penuniare în locul aplicării măsurilor provizorii prevăzute de prezenta lege, dacă sunt îndeplinite cumulativ următoarele condiții: a) persoana a acționat fără intenție sau din imprudență; b) executarea măsurilor ce ar trebui stabilite ar cauza pentru acea persoană un prejudiciu disproporționat în raport cu fapta săvârșită; c) plata unei despăgubiri este, în mod rezonabil, satisfăcătoare.			AGEPI
Art. 13 (1) Statele membre asigură ca, la cererea părții prejudiciate, autoritățile judecătorești competente să ordone contravenientului care a acționat cu bună știință sau având motive suficiente de a ști acest lucru, plata către titularul dreptului a unor daune-interese adaptate prejudiciului real suferit de acesta prin încălcarea dreptului său.				Art. 118 (1) La cererea persoanelor specificate la art. 110 alin. (2), instanța de judecată competentă dispune persoanei care a încălcat un drept prevăzut de prezenta lege și care a acționat cu bună știință sau având motive suficiente de a ști acest lucru, plata către reclamant a unor despăgubiri adaptate prejudiciului real suferit de acesta prin încălcarea dreptului său.			AGEPI

La stabilirea daunelor-interese, autoritățile judecătorești: (a) iau în considerare toate aspectele necesare, cum ar fi consecințele economice negative suferite de partea prejudiciată, în special câștigul nerealizat, orice beneficiu fără justă cauză realizat de contravenient și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzat titularului dreptului prin încălcarea drepturilor sale sau (b) ca alternativă la litera (a), pot hotărî, dacă este cazul, să fixeze o valoare forfetară pentru daunele-interese, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea redevențelor sau drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care contravenientul ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul de proprietate intelectuală respectiv.	(2) La stabilirea despăgubirii, instanța de judecată competentă: a) va lua în considerare toate aspectele necesare, cum ar fi consecințele economice negative suportate de partea vătămată, în special venitul ratat, orice beneficiu fără justă cauză realizat de persoana care a încălcat drepturile și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzat titularului dreptului prin încălcarea drepturilor sale, sau b) ca alternativă la lit. a), poate hotărî, dacă este cazul, să stabilească o valoare forfetară pentru despăgubiri, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea remunerațiilor sau drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care persoana care a încălcat drepturile ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul respectiv, prevăzut de prezenta lege.				AGEPI
(2) Atunci când contravenientul a săvârșit o încălcare fără a avea știință de aceasta sau fără a avea motive rezonabile de a ști aceasta, statele membre pot să prevadă că autoritățile judecătorești pot ordona recuperarea beneficiilor sau plata unor daune-interese care pot fi prestabilite.	Art. 118 (3) Atunci când persoana care a încălcat drepturile a comis o încălcare fără a avea știință de aceasta, sau fără a avea motive rezonabile de a ști aceasta, instanța de judecată poate stabili recuperarea beneficiilor sau plata unor despăgubiri care pot fi prestabilite.	Compatibil			
Art. 14 Statele membre asigură ca, în principiu, cheltuielile de judecată rezonabile și proporționale și celelalte cheltuieli făcute de partea care a obținut câștig de cauză să fie suportate de partea care a pierdut, în afară de cazul când principul echității nu permite acest lucru.	Codul de procedură civilă Articolul 82. Cheltuielile de judecată Cheltuielile de judecată se compun din taxa de stat și din cheltuielile de judecare a cauzei. Articolul 85. Scutirile de taxă de stat (1) De taxă de stat pentru judecarea cauzelor civile se scutesc: a) reclamanții în acțiuni:	Compatibil			

	- ce decurg din dreptul de autor și din drepturile conexe, din dreptul asupra invențiilor, desenelor și modelelor industriale, soiurilor de plante, topografiilor circuitelor integrate, precum și din alte drepturi asupra proprietății intelectuale Articolul 94. Repartizarea cheltuielilor de judecată între părți (1) Instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să plătească, la cererea părții care a avut câștig de cauză cheltuielile de judecată. Dacă acțiunea reclamantului a fost admisă parțial, acesta i se compensează cheltuielile de judecată proporțional părții admise din pretenții, iar pârțului – proporțional părții respinse din pretențiile reclamantului.			
Art. 15 Statele membre asigură ca, în cadrul acțiunilor în justiție inițiate pentru încălcarea unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești pot ordona, la cererea reclamantului și pe cheltuiala contravenientului, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informațiilor cu privire la hotărâre, inclusiv afișarea hotărârii, precum și publicarea sa integrală sau parțială. Statele membre pot să prevadă măsuri suplimentare de publicitate adaptate unor împrejurări speciale, inclusiv o publicitate de mare amploare.	Art. 119 (1) În cadrul acțiunilor privind încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate dispune, la cererea reclamantului și pe cheltuiala persoanei care a încălcat drepturile, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informațiilor cu privire la hotărârea de judecată, inclusiv afișarea acesteia ori publicarea ei integrală sau parțială. (2) Instanța de judecată competentă poate ordona și măsuri suplimentare de publicitate corespunzătoare împrejurărilor speciale, inclusiv o publicitate de mare amploare.	Compatibil		AGEPI
Art. 16 Fără a aduce atingere măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparație de natură civilă și administrativă prevăzute prin prezenta directivă, statele membre pot să aplice alte		Normă UE cu caracter opțional		AGEPI În măsura în care prezenta norma nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii

				nu conține o astfel de prevedere	
--	--	--	--	--	--

sanctiuni corespunzătoare în cazul încălcării unor drepturi de proprietate intelectuală.					
Art. 17					
Statele membre încurajează: (a) elaborarea, de către asociațiile sau organizațiile de întreprinderi sau profesionale, a unor coduri de conduită la nivel comunitar, destinate să contribuie la respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, în special prin preconizarea utilizării pe discurile optice a unui cod care să permită identificarea originii fabricației lor; (b) transmiterea către Comisie a proiectelor de coduri de conduită la nivel național sau comunitar și a eventualelor evaluări privind aplicarea acestor coduri de conduită.			Prevederi UE neaplicabile		
Art. 18					
(1) După trei ani de la data prevăzută la articolul 20 alineatul (1), fiecare stat membru transmite Comisiei un raport cu privire la aplicarea prezentei directive. Pe baza acestor rapoarte, Comisia întocmește un raport cu privire la aplicarea prezentei directive, cuprinzând în special o evaluare a eficienței măsurilor luate, precum și o apreciere a impactului său asupra inovației și dezvoltării societății informaționale. Acest raport este			Prevederi UE neaplicabile		

transmis Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European. El este însoțit, dacă este cazul, și în lumina evoluției ordinii juridice comunitare, de propuneri de modificări ale prezentei directive.					
(2) Statele membre oferă Comisiei ajutorul și asistența de care aceasta poate avea nevoie pentru întocmirea raportului menționat la alineatul (1) paragraful al doilea.	Prevederi UE neaplicabile				
Art. 19 În scopul promovării cooperării, în special a schimbului de informații, între statele membre și între statele membre și Comisie, fiecare stat membru desemnează unul sau mai mulți corespondenți naționali responsabili cu toate problemele privind aplicarea măsurilor prevăzute de prezenta directivă. Acesta transmite coordonatele corespondentului național (corespondenților naționali) celorlalte state membre și Comisiei.	Prevederi UE neaplicabile				
Art. 21 (1) Statele membre adoptă actele cu putere de lege și actele administrative necesare aducerii la îndeplinire a prezentei directive până la 29 aprilie 2006. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta. Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de realizare a acestei trimiteri.	Prevederi UE neaplicabile				
(2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele dispozițiilor de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.	Prevederi UE neaplicabile				

Art. 22						
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.				Prevederi UE neaplicabile		
Art. 23						
Prezenta directivă se adresează statelor membre.				Prevederi UE neaplicabile		

TABEL DE CONCORDANȚĂ

la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe						
1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA 2006/115/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată) (JO L 376, 27.12.2006, p. 28–35)					
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe					
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil					
Actul Uniunii Europene		Proiectul de act normativ național	Gradul de compatibilitate	Diferențele	Observațiile	Autoritatea/ persoana responsabilă
4		5	6	7	8	9
Art. 1: Obiectul armonizării						
(1) În conformitate cu dispozițiile din prezentul capitol, statele membre prevăd, sub rezerva articolului 6, dreptul de a autoriza sau de a interzice închirierea și împrumutul originalilor și copiilor operelor protejate prin dreptul de autor, precum și al altor obiecte menționate la articolul 3 alineatul (1).						
(2) Drepturile menționate în alineatul (1) nu se epuizează prin vânzare sau orice alt act de difuzare de originale și de copii de opere protejate de dreptul de autor sau de alte obiecte menționate la articolul 3 alineatul (1).						
Art. 2: Definiții		Art. 3				
(1) În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:		închiriere – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex;	Compatibil			AGEPI
(a) „închiriere” înseamnă punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată și în vederea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect;						
(b) „împrumut” înseamnă punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată și fără vreun avantaj economic sau comercial		împrumut – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial,	Compatibil			AGEPI

direct sau indirect, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului;	direct sau indirect, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului;				
(c) „film” înseamnă o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet.	<i>film</i> – o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;	Compatibil			AGEPI
(2) Realizatorul principal al unei opere cinematografice sau audiovizuale este considerat autorul său sau unul dintre autorii săi. Statele membre pot să prevadă ca alte persoane să fie considerate coautori.	Art. 19 (1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9: a) realizatorul principal (regizorul); b) autorul scenariului (scenaristul); c) autorul dialogului; d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală; e) autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație, când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei; f) alți posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform prevederilor contractului dintre producător și regizor.	Compatibil			AGEPI
Articolul 3: Titlarii și obiectul dreptului de închiriere și de împrumut	Art. 11				
(1) Dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice închirierea și împrumutul aparține: (a) autorului, în ceea ce privește originalul și copiile operei sale;	Autorul sau alt titular al dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25 și a autorului bazei de date ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei;	Compatibil			AGEPI
(b) artistului interpret sau executant, în ceea ce privește fixările interpretării sale;	Art. 42 (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele:	Compatibil			AGEPI

(c) producătorului de fonograme, în ceea ce privește fonogramele sale;	d) închirierea interpretării sau a execuției fixate; e) împrumutul interpretării sau a execuției fixate;	Compatibil		AGEPI
(d) producătorului primei fixări a unui film, în ceea ce privește originalul și copiile filmului său.	Art. 43 Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) închirierea propriilor fonograme; d) împrumutul propriilor fonograme;	Compatibil		AGEPI
(2) Prezența directivă nu reglementează drepturile de închiriere și de împrumut în ceea ce privește operele de arhitectură și operele de artă aplicată.	Art. 44 Producătorul unei videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) închirierea propriilor videograme; d) împrumutul propriilor videograme;	Compatibil		AGEPI
(3) Drepturile prevăzute la alineatul (1) pot fi transferate, cedate sau pot face obiectul unei licențe contractuale.	Art. 11 Autorul sau alt titular al dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25 și a autorului bazei de date ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată ;	Compatibil		AGEPI
(4) Fără a aduce atingere alineatului (6), atunci când un contract privind producerea unui film este încheiat, individual sau colectiv, de artiști interpreți sau executanți cu un producător de film se prezumă, sub rezerva unor clauze contractuale contrare, că artistul interpret sau executant parte la acest contract a cedat dreptul său de închiriere, sub rezerva articolului 5.	Art. 29 (1) Autorul sau titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe pot transmite, integral sau parțial, drepturile patrimoniale, prin contract de cesiune, precum și prin succesiune.	Compatibil		AGEPI
(4) Fără a aduce atingere alineatului (6), atunci când un contract privind producerea unui film este încheiat, individual sau colectiv, de artiști interpreți sau executanți cu un producător de film se prezumă, sub rezerva unor clauze contractuale contrare, că artistul interpret sau executant parte la acest contract a cedat dreptul său de închiriere, sub rezerva articolului 5.	Art. 81 (1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut, către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale.	Compatibil		AGEPI

(5) Statele membre pot prevedea o prezumție similară celei prevăzute la alineatul (4) în ceea ce privește autorii.	(2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari. (3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform contractelor încheiate cu aceștia, fie de la utilizatori, numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.	Compatibil		
	Art. 81 (1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut, către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale. (2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari. (3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform contractelor încheiate cu aceștia, fie de la utilizatori, numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.	Compatibil		AGEPI
(6) Statele membre pot să prevadă că semnarea unui contract încheiat între un artist interpret sau executant și un producător de film pentru realizarea unui film implică autorizarea de închiriere, cu condiția ca acest contract să prevadă o remunerație echitabilă în sensul articolului 5. Statele membre pot să prevadă în egală măsură că prezentul alineat se aplică <i>mutatis mutandis</i> drepturilor incluse în capitolul II.	Art. 42 (5) În cazul în care un interpret a transmis, prin contract de cesiune, unui producător de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale dreptul său de închiriere sau împrumut, prevăzut la alin. (1) lit. d) și e), interpretul își păstrează dreptul la o remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord.	Compatibil		AGEPI

Articolul 4: Închirierea programelor pentru calculator Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor articolului 4 litera (c) din Directiva 91/250/CEE a Consiliului din 14 mai 1991 privind protecția juridică a programelor pentru calculator	Art. 25 (1) Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator cuprind dreptul de a efectua sau de a autoriza: c) orice formă de distribuție, inclusiv închirierea originalului sau a copiilor unui program pentru calculator. (3) Prin „închiriere”, în sensul indicat la alin. (1) lit. c) se înțelege punerea la dispoziție a unui program pentru calculator sau a unei copii a acestuia în vederea utilizării pe o perioadă limitată și în scopuri lucrative. Acest termen nu include împrumuturile publice.	Compatibil			AGEPI
Articolul 5: Dreptul la o remunerație echitabilă care nu poate face obiectul unei renunțări (1) În cazul în care un autor sau un artist interpret sau executant a transferat sau cedat dreptul său de închiriere în ceea ce privește o fonogramă sau un original sau o copie a unui film unui producător de fonograme sau de filme, autorul sau artistul interpret sau executant păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă pentru închiriere. (2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă pentru închiriere nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau artiștilor interpreți sau executanți. (3) Gestionarea dreptului de a obține o remunerație echitabilă poate fi încredințată unor organisme de gestiune colectivă reprezentând autori sau artiști interpreți sau executanți. (4) Statele membre pot reglementa dacă și în ce măsură gestionarea prin organisme de gestiune colectivă a dreptului de a obține o	Art. 81 (1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut, către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale. (2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari. Art. 80 (1) Pot fi gestionate colectiv facultativ următoarele drepturi: e) dreptul la remunerație echitabilă, rezervat autorilor și interpreților, după cesionarea drepturilor exclusive de închiriere sau împrumut. Art. 81 (3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform	Compatibil			AGEPI

remunerație echitabilă poate fi impusă, precum și de la cine poate fi solicitată sau percepută această remunerație.	contractelor încheiate cu aceștia, fie de la utilizatori, numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.				
Articolul 6: Derogare de la dreptul exclusiv de împrumut public	Art. 77				
(1) Statele membre pot deroga de la dreptul exclusiv pentru împrumutul public prevăzut la articolul 1, cu condiția ca cel puțin autorii să obțină o remunerație în temeiul acestui împrumut. Statele membre au libertatea de a determina această remunerație, luând în considerare obiectivele lor de promovare culturală.	(1) Împrumutul efectuat prin bibliotecă nu necesită autorizarea autorului și dă dreptul acestuia la o remunerație echitabilă. Acest drept nu poate face obiectul unei renunțări. (3) Cuantumul remunerațiilor se stabilește prin hotărâre de guvern, iar colectarea acestora se realizează conform dispozițiilor art. 103-104.	Compatibil			AGEPI
(2) În cazul în care statele membre nu aplică dreptul exclusiv de împrumut prevăzut la articolul 1 cu privire la fonograme, filme și programe pentru calculator, acestea introduc o remunerație, cel puțin pentru autori.	(1) Împrumutul efectuat prin bibliotecă nu necesită autorizarea autorului și dă dreptul acestuia la o remunerație echitabilă. Acest drept nu poate face obiectul unei renunțări.	Compatibil			AGEPI
(3) Statele membre pot excepta anumite categorii de unități de la plata remunerației menționate la alineatele (1) și (2).	(2) Remunerația echitabilă prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ, definite conform Legii nr. 160/2017 cu privire la bibliotecă.	Compatibil			AGEPI
Art. 7: Dreptul de fixare	Art. 42				
(1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice fixarea interpretării lor.	(1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: a) fixarea interpretării sau a execuției sale;	Compatibil			AGEPI
(2) Statele membre prevăd pentru organismele de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice fixarea emisiunilor lor, fie că sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	Art. 45 (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organizațiilor, următoarele: a) fixarea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune	Compatibil			AGEPI

(3) Dreptul prevăzut la alineatul (2) nu este prevăzut pentru un distribuitor prin cablu, în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organismelor de radiodifuziune.	indiferent că sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit;				
Art. 8: Radiodifuziunea și comunicarea publică (1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice radiodifuziunea prin intermediul undelor radioelectrice și comunicarea publică a interpretării lor, cu excepția cazului în care interpretarea este ea însăși deja o interpretare radiodifuzată sau efectuată pornind de la o fixare. (2) Statele membre prevăd un drept pentru a asigura că o remunerație echitabilă unică este plătită de utilizator, atunci când o fonogramă publicată în scopuri comerciale sau o reproducere a acestei fonograme este utilizată în scopul unei radiodifuzări prin intermediul undelor radioelectrice sau pentru orice comunicare publică și că această remunerație este repartizată între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme în cauză. În absența unui acord între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme, statele membre pot stabili condițiile repartizării remunerației între aceștia.	Art. 45 (2) Dreptul prevăzut la alin. (1) lit. a) nu este prevăzut pentru un distribuitor prin cablu, în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organizațiilor de radiodifuziune.	Compatibil			AGEPI
Art. 8: Radiodifuziunea și comunicarea publică (1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice radiodifuziunea prin intermediul undelor radioelectrice și comunicarea publică a interpretării lor, cu excepția cazului în care interpretarea este ea însăși deja o interpretare radiodifuzată sau efectuată pornind de la o fixare. (2) Statele membre prevăd un drept pentru a asigura că o remunerație echitabilă unică este plătită de utilizator, atunci când o fonogramă publicată în scopuri comerciale sau o reproducere a acestei fonograme este utilizată în scopul unei radiodifuzări prin intermediul undelor radioelectrice sau pentru orice comunicare publică și că această remunerație este repartizată între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme în cauză. În absența unui acord între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme, statele membre pot stabili condițiile repartizării remunerației între aceștia.	Art. 42				AGEPI
(1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: g) radiodifuzarea și comunicarea publică ale interpretării sale sau ale execuției sale, cu excepția cazului în care interpretarea sau execuția a fost deja fixată sau radiodifuzată, inclusiv în cazul fixărilor audiovizuale, caz în care au numai dreptul la remunerație echitabilă; Art. 73 (1) Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora prin radiodifuzare sau prin orice modalitate de comunicare către public, interpreții și producătorii de fonograme au dreptul la o remunerație unică echitabilă. (2) Cuantumul remunerației unice echitabile se stabilește prin metodologii, conform procedurii prevăzute la art. 99-101. (3) Dreptul la remunerația unică echitabilă prevăzut la alin. (1) se exercită prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. Colectarea remunerației se efectuează în condițiile prevăzute la art. 91. (4) Pentru determinarea cuantumului remunerației și pentru stabilirea altor condiții de plată a remunerației echitabile pentru acțiunile specificate la alin. (1) din prezentul articol, organizațiile de gestiune colectivă beneficiază încheie un acord, în termenul prevăzut la art. 100 alin. (5), care se depune la AGEPI. În cazul în care beneficiarii nu depun acordul la AGEPI, în termenul indicat,	Art. 73 (1) Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora prin radiodifuzare sau prin orice modalitate de comunicare către public, interpreții și producătorii de fonograme au dreptul la o remunerație unică echitabilă. (2) Cuantumul remunerației unice echitabile se stabilește prin metodologii, conform procedurii prevăzute la art. 99-101. (3) Dreptul la remunerația unică echitabilă prevăzut la alin. (1) se exercită prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. Colectarea remunerației se efectuează în condițiile prevăzute la art. 91. (4) Pentru determinarea cuantumului remunerației și pentru stabilirea altor condiții de plată a remunerației echitabile pentru acțiunile specificate la alin. (1) din prezentul articol, organizațiile de gestiune colectivă beneficiază încheie un acord, în termenul prevăzut la art. 100 alin. (5), care se depune la AGEPI. În cazul în care beneficiarii nu depun acordul la AGEPI, în termenul indicat,	Compatibil			AGEPI

remunerația se împarte, în mod egal, între cele două categorii de beneficiari

(3) Statele membre prevăd pentru organismele de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice retransmiterea emisiunilor lor prin intermediul undelor radioelectrice, precum și comunicarea publică a emisiunilor lor, în cazul în care această comunicare este făcută în locuri accesibile publicului prin plata unei taxe de intrare.	Art. 45 (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organismelor, următoarele: e) retransmiterea sau reemiterea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune prin mijloace fără fir, prin fir, prin cablu, prin satelit sau prin orice alt procedeu similar, precum și prin orice alt mod de comunicare către public, inclusiv retransmiterea pe Internet; f) comunicarea publică a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune în locuri accesibile publicului, cu plata intrării;	Art. 42 (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: c) distribuția interpretării sau a execuției sale fixate;	Art. 43	AGEPI
Articolul 9: Dreptul de distribuție (1) Statele membre prevăd dreptul exclusiv de punere la dispoziția publicului, prin vânzare sau altfel, a obiectelor indicate la literele (a)-(d), inclusiv a copiilor acestora, denumit în continuare „drept de distribuție”: (a) pentru artiștii interpreți sau executanți, în privința fixărilor interpretărilor lor; (b) pentru producătorii de fonograme, în privința fonogramelor lor;	Art. 42 (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: c) distribuția interpretării sau a execuției sale fixate;	Art. 42 (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: c) distribuția interpretării sau a execuției sale fixate;	Art. 43	AGEPI

(c) pentru producătorii primelor fixări de filme, în privința originalului și a copiilor filmelor lor;	Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: b) distribuirea propriilor fonograme;				
(d) pentru organisme de radiodifuziune, în privința fixărilor emisiunilor lor, după cum se prevede la articolul 7 alineatul (2).	Art. 44 Producătorul unei videoame are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: b) distribuirea originalului sau a copiilor propriilor videoame;	Compatibil			AGEPI
(2) Dreptul de distribuție referitor la un obiect menționat la alineatul (1) nu este epuizat în cadrul Comunității, cu excepția cazului în care prima vânzare a acestui obiect în cadrul Comunității se face de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia.	Art. 45 (1) Organismele de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organismelor, următoarele: c) distribuirea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport;	Compatibil			AGEPI
(3) Dreptul de distribuție nu trebuie să aducă atingere dispozițiilor specifice ale capitolului I, în special ale articolului 1 alineatul (2).	Art. 40 (7) Dreptul de distribuție al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videoame și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune se epuizează odată cu prima vânzare sau cu altă primă transmitere a dreptului de proprietate asupra interpretării, fonogramei, videoamei sau imprimării emisiunii pe teritoriul Republicii Moldova.	Compatibil			AGEPI
(4) Dreptul de distribuție poate fi transferat, cedat sau poate constitui obiectul unei licențe contractuale.	Art. 29 (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau ai drepturilor conexe pot transmite, integral sau parțial, drepturile patrimoniale, prin contract de cesiune, precum și prin succesiune.	Compatibil			AGEPI
Articolul 10: Limitarea drepturilor	Art. 56				

(1) Statele membre au posibilitatea de a prevedea limitări ale drepturilor menționate în prezentul capitol în cazul: (a) unei utilizări personale;	(1) În cazul dreptului de reproducere, sunt permise fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii: b) reproducerile pe orice suport realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, în condițiile art. 71;		AGEPI
(b) utilizării a scurte extrase în scopul informării asupra unor evenimente de actualitate;	Art. 57 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte: c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte de actualitate economice, politice sau religioase sau a unor opere radiodifuzate sau televizate sau a altor obiecte protejate cu același caracter, în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente, în măsura în care este justificată de scopuri de informare;		AGEPI
(c) unei fixări efemere efectuată de către un organism de radiodifuziune prin propriile sale mijloace și pentru propriile sale emisiuni;	Art. 56 (2) Nu necesită consimțământul autorului și plata vreunei remunerații: b) înregistrările temporare ale operelor realizate de organizațiile de radiodifuziune sau televiziune prin utilizarea propriilor instalații și pentru propriile programe difuzate; este permisă păstrarea acestor înregistrări în arhive oficiale, în baza valorii lor documentare excepționale;		AGEPI
(d) utilizării numai în scop educativ sau de cercetare științifică.	Art. 57 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații reproducerea, radiodifuzarea,		AGEPI

	comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte: a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite;				
(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), orice stat membru poate să prevadă, în ceea ce privește protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme, a organismelor de radiodifuziune și a producătorilor primelor fixări de filme, limitări de aceeași natură ca și cele prevăzute de legislația pentru protecția dreptului de autor privind operele literare și artistice. Cu toate acestea, licențe obligatorii nu pot fi prevăzute decât în măsura în care sunt compatibile cu Convenția de la Roma.		Normă UE cu caracter opțional		În măsura în care prezenta norma nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii nu conține o astfel de prevedere.	AGEPI
(3) Limitările menționate la alineatele (1) și (2) se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin unei exploatare normale a obiectului protejat și nu prejudiciază în mod nerezonabil interesele legitime ale titularului de drepturi.		Compatibil			AGEPI
Articolul 11: Aplicarea în timp (1) Prezenta directivă se aplică tuturor operelor protejate de dreptul de autor, interpretărilor, fonogramelor, emisiunilor și primelor fixări de filme menționate în prezenta directivă care la 1 iulie 1994 erau încă protejate	Art. 54 Excepțiile și limitările exercitării dreptului de autor și drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin utilizării normale a operelor sau a altor obiecte protejate și dacă nu prejudiciază în mod nejustificat interesele legitime ale titularilor de drepturi.				
	Art. 123 (5) Protecția prevăzută în prezenta lege se aplică operelor și altor obiecte protejate create până la intrarea în vigoare a prezentei legi, sau care, la data intrării în vigoare a legii, îndeplinesc criteriile de protecție stabilite în temeiul dispozițiilor prezentei legi, cu excepția cazului în care o astfel de aplicare va aduce atingere contractelor încheiate sau drepturilor acordate/conferite anterior/până la acea dată.	Compatibil			AGEPI

de legislația statelor membre în domeniul dreptului de autor sau al drepturilor conexe sau care, la data respectivă, îndeplineau criteriile de protecție prevăzute de prezenta directivă.					
(2) Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere actelor de exploatare realizate înainte de 1 iulie 1994.	(6) Prezenta lege nu aduce atingere oricăror acte încheiate în condițiile art. 30 și 31 din Legea nr. 139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe sau oricăror drepturi dobândite prin succesiune.	Compatibil			AGEPI
(3) Statele membre pot să prevadă că titularii de drepturi sunt prezumați a fi autorizat închirierea sau împrumutul unui obiect menționat la articolul 3 alineatul (1) litera (a)-(d) în cazul în care se dovedește că a fost pus la dispoziția unor terți în acest scop sau în cazul în care a fost dobândit înainte de 1 iulie 1994. Cu toate acestea, în special în cazul în care acest obiect este o înregistrare digitală, statele membre pot să prevadă că titularii de drepturi au dreptul de a obține o remunerație adecvată pentru închirierea sau împrumutarea acestui obiect.		Nu a fost transpus		Proiectul actului normativ are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă prevederile facultative ale acesteia nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(4) Statele membre pot să nu aplice dispozițiile articolului 2 alineatul (2) operelor cinematografice sau audiovizuale create înainte de 1 iulie 1994.		Nu a fost transpus		Proiectul actului normativ are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă prevederile facultative ale acesteia nu constituie obiectul de	AGEPI

					obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Articolul 12: Relația dintre dreptul de autor și drepturile conexe	Art. 40					
Protecția drepturilor conexe dreptului de autor în temeiul prezentei directive păstrează intactă și nu aduce în nici un fel atingere protecției dreptului de autor.	(1) Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.	Compatibil				AGEPI
Articolul 13: Comunicarea						
Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Norme UE neaplicabile				
Articolul 14: Abrogarea						
Directiva 92/100/CEE se abrogă, fără a se aduce atingere obligațiilor statelor membre privind termenele pentru transpunerea directivelor în legislația lor națională, stabilite în anexa I partea B. Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.		Norme UE neaplicabile				
Articolul 15: Intrarea în vigoare						
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.		Norme UE neaplicabile				
Articolul 16: Destinatari						
Prezenta directivă se adresează statelor membre.		Norme UE neaplicabile				

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe

1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011.					
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe					
3	Gradul general de compatibilitate					
	Actul Uniunii Europene	Proiectul de act normativ național				Autoritatea/ persoana responsabilă
	4	5	6	7	8	9
Articolul 1: Durata drepturilor de autor						
(1) Dreptul de autor asupra unei opere literare sau artistice, în sensul articolului 2 din Convenția de la Berna, se aplică pe întreaga durată de viață a autorului și 70 de ani după decesul său, indiferent de data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului.	Art. 12 (1) Drepturile patrimoniale exclusive menționate la art. 11, 25, 48 și art. 76 se protejează pe tot parcursul vieții autorului și timp de 70 de ani după decesul acestuia, indiferent de data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului.				Compatibil	AGEPI
(2) În cazul în care dreptul de autor aparține în comun colaboratorilor la o operă, durata menționată la alineatul (1) se calculează de la data decesului ultimului supraviețuitor dintre colaboratori.	Art. 13 (2) În cazul în care dreptul de autor aparține în comun colaboratorilor la o operă, durata menționată la alin. (1) se calculează de la data decesului ultimului supraviețuitor dintre colaboratori.				Compatibil	AGEPI
(3) În cazul operelor anonime sau publicate sub pseudonim, durata protecției este de 70 de ani de la data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului. Cu toate acestea, în cazul în care pseudonimul adoptat de autor nu lasă nici o îndoială asupra identității sale sau	Art. 12 (6) Drepturile patrimoniale asupra unei opere anonime sau publicate sub pseudonim, cu excepția celei de artă aplicată, se protejează timp de 70 de ani, de la data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului. Cu toate acestea, în cazul				Compatibil	AGEPI

în cazul în care autorul își dezvăluie identitatea în perioada menționată în prima teză, atunci durata de protecție care se aplică este cea indicată la alineatul (1).	în care pseudonimul adoptat de autor nu lasă nici o îndoială asupra identității sale sau în cazul în care autorul își dezvăluie identitatea în perioada menționată în prima teză, atunci durata de protecție care se aplică este cea indicată la alineatul (1).			
(4) În cazul în care un stat membru prevede dispoziții speciale privind drepturile de autor asupra operelor colective sau privind desemnarea unei persoane juridice ca titular al drepturilor, durata de protecție se calculează în conformitate cu alineatul (3), cu excepția cazului în care persoanele fizice care au creat opera sunt identificate ca atare în versiunile operei aduse la cunoștința publicului. Prezentul alineat nu aduce atingere drepturilor care revin unor autori identificați, ale căror contribuții identificabile sunt incluse în asemenea opere și cărora li se aplică alineatul (1) sau (2).	Art. 12 (7) În cazul operelor colective, precum și în cazul în care persoanele juridice sunt recunoscute titulari ai drepturilor de autor (programe pentru calculator, baze de date), termenele de protecție a drepturilor patrimoniale durează timp de 70 de ani, de la data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului, cu excepția cazului în care persoanele fizice care au creat opera sunt identificate ca atare în versiunile operei aduse la cunoștința publicului. Prezentul alineat nu aduce atingere drepturilor care revin unor autori identificați, ale căror contribuții identificabile sunt incluse în asemenea opere și cărora li se aplică alineatul (1) sau (2).	Compatibil		AGEPI
(5) În cazul în care o operă este publicată în volume, părți, fascicule, numere sau episoade și în cazul în care durata de protecție se aplică din momentul în care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului, durata de protecție se aplică separat pentru fiecare element în parte.	Art. 12 (8) În cazul în care o operă este publicată în volume, părți, fascicule, numere sau episoade și în cazul în care durata de protecție se aplică din momentul în care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului, durata de protecție se aplică separat pentru fiecare element în parte.	Compatibil		AGEPI
(6) În cazul operelor a căror durată de protecție nu se calculează începând de la decesul autorului sau autorilor și care nu au fost în mod legal aduse la cunoștința publicului timp de 70 de ani de la crearea lor, protecția încetează.	Art. 13 (3) În cazul operelor a căror durată de protecție nu se calculează începând de la decesul autorului sau autorilor și care nu au fost în mod legal aduse la cunoștința publicului timp de 70 de ani de la crearea lor, protecția încetează.	Compatibil		AGEPI
(7) <i>Termenul de protecție a unei compoziții muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre</i>	Art. 12 (3) Termenul de protecție a unei opere muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul	Compatibil		AGEPI

<i>urmatoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: textierul și compozitorul, cu condiția ca ambele contribuții să fi fost create în mod specific pentru respectiva compoziție muzicală cu text.</i>	ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: textierul și compozitorul, cu condiția ca ambele contribuții să fi fost create în mod specific pentru respectiva compoziție muzicală cu text.				
Articolul 2: Opere cinematografice sau audiovizuale					
(1) Este considerat ca autor sau unul dintre autori realizatorul principal al unei opere cinematografice sau audiovizuale. Statele membre sunt libere să desemneze și alți coautori.	Art. 19 (1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9: a) realizatorul principal (regizorul);	Compatibil			AGEPI
(2) Durata de protecție a unei opere cinematografice sau audiovizuale încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: realizatorul principal, autorul scenariului, autorul dialogului și compozitorul muzicii create special pentru a fi utilizată în opera cinematografică sau audiovizuală.	Art. 12 (2) Durata de protecție a unei opere audiovizuale încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: realizatorul principal, autorul scenariului, autorul dialogului și compozitorul muzicii create special pentru a fi utilizată în opera audiovizuală.	Compatibil			AGEPI
Articolul 3: Durata drepturilor conexe					
(1) Drepturile artiștilor interpreți sau executanți expiră la 50 ani de la data executării. Cu toate acestea, - în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima; - în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în	Art. 46 (1) Drepturile interpreților se protejează timp de 50 de ani de la data interpretării sau executării. Însă: a) în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima; b) în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul	Compatibil			AGEPI

decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima.	acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima;				
(2) Drepturile producătorilor de fonograme expiră la 50 ani de la fixare. Cu toate acestea, în cazul în care în această perioadă fonograma face obiectul unei publicări legale, drepturile expiră după 70 ani de la data primei publicări legale. În cazul în care nu a avut loc o publicare legală în perioada menționată la prima teză, iar fonograma face obiectul unei comunicări publice legale în această perioadă, aceste drepturi expiră la 70 de ani de la data primei comunicări publice legale.	Art. 46 (2) Drepturile producătorilor de fonograme se protejează timp de 50 de ani de la fixare. Însă: a) în cazul în care în această perioadă fonograma face obiectul unei publicări legale, drepturile expiră după 70 de ani de la data primei publicări legale; b) în cazul în care nu a avut loc o publicare legală în perioada menționată la lit. a), iar fonograma face obiectul unei comunicări publice legale în această perioadă, aceste drepturi expiră la 70 de ani de la data primei comunicări publice legale.	Compatibil			AGEPI
(2a) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare într-o cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual la ea când vor și de unde vor, interpretul poate rezolvi contractul de cesiune prin care a transmis unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale. Dreptul de rezoluțiune a contractului de cesiune poate fi exercitat cu	Art. 46 (3) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare într-o cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual la ea când vor și de unde vor, interpretul poate rezolvi contractul de cesiune prin care a transmis unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale. Dreptul de rezoluțiune a contractului de cesiune poate fi exercitat cu	Compatibil			AGEPI

«contract de transfer sau cesiune»). Dreptul de reziliere a contractului de transfer sau cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către artistul interpret sau executant a intenției sale de a rezilia contractul de transfer sau cesiune în temeiul tezei anterioare, să nu desfășoare cele două activități de exploatare menționate în teza respectivă. Acest drept de reziliere nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.	condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către interpret a intenției sale de a rezolvi contractul de cesiune, să nu desfășoare cele două activități de utilizare menționate mai sus. Acest drept de rezoluțiune nu poate face obiectul unei renunțări din partea interpretului.			
Art. 46 În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor artiști interpreți sau executanți, aceștia își pot rezilia contractele lor de transfer sau cesiune în conformitate cu legislația națională aplicabilă. În cazul în care contractul de transfer sau de cesiune se reziliază în temeiul prezentului alineat, drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.	Art. 46 (4) În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor interpreți, aceștia își pot rezolvi contractele lor de cesiune în conformitate cu legislația în vigoare. În cazul în care contractul de cesiune este rezolvit în temeiul alin. (3), drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.			
(2b) În cazul în care contractul de transfer sau de cesiune prevede dreptul artistului interpret sau executant la o remunerație nerecurentă, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de-al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public. Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.	Art. 46 (5) În cazul în care contractul prevede dreptul interpretului la o remunerație unică, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de-al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de-al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public. Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea interpretului.	Compatibil		AGEPI
(2c) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o aloce pentru plata remunerației suplimentare anuale menționate la alineatul (2b) corespunde unui procent de 20	Art. 46 (6) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o aloce pentru plata remunerației suplimentare anuale menționate la	Compatibil		AGEPI

<i>% din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuția și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</i>	<i>alin. (5) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuția și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</i>			
<i>Statele membre garantează că producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți sau executanți care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale menționate la alineatul (2b) orice informație necesară pentru asigurarea plății respectivei remunerații.</i>	<i>(7) Producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, interpreților care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale menționate la alin. (5) orice informație necesară pentru asigurarea plății respectivei remunerații.</i>		Compatibil	AGEPI
<i>(2d) Statele membre garantează că dreptul de a obține remunerația suplimentară anuală, astfel cum este menționat la alineatul (2b), este administrat de organisme de gestiune colectivă.</i>	Art. 46 <i>(8) Dreptul la remunerația suplimentară anuală, conform alin. (5), este exercitat prin intermediul organizației de gestiune colectivă, conform dispozițiilor art. 70 alin. (2) lit. i).</i>			AGEPI
	Art. 70 <i>(2) Sunt gestionate colectiv obligatoriu următoarele drepturi:</i> <i>i) dreptul interpreților la remunerație suplimentară anuală, conform prevederilor art. 46 alin. (5).</i>			AGEPI
<i>(2e) În cazul în care un artist interpret sau executant are dreptul la o remunerație recurentă, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către artist după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia.</i>	Art. 46 <i>(9) În cazul în care un interpret are dreptul la o remunerație plătită treptat, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către interpret după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia.</i>		Compatibil	AGEPI
<i>(3) Drepturile producătorilor primei fixări a unui film expiră după 50 ani de la data fixării.</i>	Art. 46			AGEPI

Cu toate acestea, în cazul în care, în această perioadă, filmul face obiectul unei publicări legale sau a unei comunicări publice legale, drepturile încetează la 50 ani de la data primului dintre aceste acte. Noțiunea „film” desemnează o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțite sau nu de sunet.	(10) Drepturile producătorului de videogramme se protejează timp de 50 de ani de la data fixării videogramei. Totuși, dacă în această perioadă videograma a fost legal publicată sau comunicată public, drepturile producătorului de videogramme se protejează timp de 50 de ani de la data efectuării celei mai vechi a respectivelor acțiuni. Art. 3 <i>film</i> – o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;	Compatibil	
(4) Drepturile organismelor de radiodifuziune expiră la 50 ani de la prima difuzare a unei emisiuni, indiferent dacă această emisiune a fost difuzată cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	Art. 46 (11) Drepturile organizației de radiodifuziune și televiziune se protejează timp de 50 de ani de la prima difuzare a emisiunii de către asemenea organizație, indiferent dacă această emisiune a fost difuzată cu fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	Compatibil	AGEPI
Articolul 4: Protecția operelor nepublicate anterior Orice persoană care, după încetarea protecției drepturilor de autor, publică legal sau comunică legal către public pentru prima oară o operă nepublicată anterior beneficiază de o protecție echivalentă cu cea a drepturilor patrimoniale de autor. Durata protecției acestor drepturi este de 25 ani începând cu data la care opera a fost publicată legal sau comunicată legal către public pentru prima oară.	Art. 14	Compatibil	AGEPI
Articolul 5: Ediții critice și științifice Statele membre pot proteja edițiile critice și științifice ale operelor care aparțin domeniului public. Durata maximă a protecției unor astfel de opere intrate în domeniul public beneficiază de o	Art. 15 (1) Orice persoană care, după expirarea termenului de protecție a dreptului de autor, editează o publicație critică sau științifică a unei opere intrate în domeniul public beneficiază de o	Compatibil	AGEPI

de drepturi este de 30 ani din momentul în care ediția a fost publicată legal pentru prima oară.	protecție echivalentă cu cea a drepturilor patrimoniale ale autorilor. (2) Termenul de protecție a drepturilor patrimoniale prevăzute la alin. (1) este de 30 de ani de la data în care publicația a fost pentru prima dată publicată legal.				
Articolul 6: Protecția fotografiilor Fotografiile care sunt originale, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie autorului, sunt protejate în conformitate cu articolul 1. Nu se aplică nici un alt criteriu pentru a stabili dacă acestea pot beneficia de protecție. Statele membre pot prevedea și protecția altor fotografii.	Art. 12 (5) Termenele de protecție în cazul fotografiilor care sunt originale, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie autorului, sunt calculate în conformitate cu alin. (1). Nu se aplică nici un alt criteriu pentru a stabili dacă acestea pot beneficia de protecție.	Compatibil			AGEPI
Articolul 7: Protecția față de țări terțe (1) În cazul în care țara de origine a unei opere, în sensul Convenției de la Berna, este o țară terță, iar autorul nu este resortisant al Comunității, durata de protecție acordată de statele membre încetează odată cu expirarea duratei protecției acordate în țara de origine a operei, dar nu poate depăși durata prevăzută la articolul 1.		Norme UE neaplicabile			
(2) Durata de protecție prevăzută la articolul 3 se aplică, de asemenea, în cazul titularilor care nu sunt resortisanți ai Comunității, cu condiția ca statele membre să le acorde protecție. Cu toate acestea, fără a aduce atingere obligațiilor internaționale ale statelor membre, durata de protecție acordată de statele membre expiră cel târziu la data încetării protecției acordate în țara al cărei resortisant este titularul de drepturi, dar nu poate depăși durata prevăzută la articolul 3.	Art. 13 (4) Condițiile de protecție prevăzute de prezenta lege se aplică autorilor străini care se bucură de protecție în temeiul prezentei legi, dar condițiile de protecție expiră cel târziu în ziua în care protecția expiră în statul în care acești autori sunt cetățeni și nu va depăși condițiile prevăzute de prezenta lege.	Compatibil			AGEPI
(3) Statele membre care, la 29 octombrie 1993, au acordat, în special în aplicarea obligațiilor lor internaționale, o durată de protecție mai lungă decât cea care ar rezulta din		Norme UE neaplicabile			

dispozițiile alineatelor (1) și (2), pot menține această protecție până la încheierea unor acorduri internaționale privind durata protecției drepturilor de autor sau a drepturilor conexe.					
Articolul 8: Calculul termenelor	Art. 13				
Duratele prevăzute în prezenta directivă se calculează începând cu data de 1 ianuarie a anului următor faptului generator.	(1) Protecția operei, ulterioară morții autorului sau aducerii la cunoștință publică, curge de la evenimentul generator, însă durata termenelor prevăzute la art. 12 se calculează numai cu începere de la data de 1 ianuarie a anului care urmează după faptul generator.	Compatibil			AGEPI
Articolul 9: Drepturi morale	Art. 10				
Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor din statele membre care reglementează drepturile morale.	(4) Drepturile morale sunt imprescriptibile și nu pot face obiectul vreunei renunțări sau înstrăinări. (5) După decesul autorului, exercitarea drepturilor sale morale se transmite moștenitorilor, potrivit legislației civile, pe termen nelimitat. Dacă nu există moștenitori, exercitarea acestor drepturi revine organizației de gestiune colectivă al cărei membru a fost autorul sau organizației de gestiune colectivă cu care acesta a avut o legătură directă.	Compatibil			AGEPI
Articolul 10: Aplicarea în timp					
(1) În cazul în care o durată de protecție mai lungă decât durata de protecție corespunzătoare prevăzută de prezenta directivă începuse deja să se aplice într-un stat membru la 1 iulie 1995, prezenta directivă nu are ca efect reducerea acelei durate în statul membru respectiv.		Norme UE neaplicabile			
(2) Duratele de protecție prevăzute de prezenta directivă se aplică tuturor operelor și obiectelor care, la data prevăzută la alineatul (1), erau protejate în cel puțin un stat membru în cadrul aplicării dispozițiilor naționale privind dreptul de autor sau drepturile conexe sau care îndeplinesc criteriile de protecție prevăzute de Directiva 92/100/CEE a Consiliului din 19 noiembrie 1992 privind dreptul de închiriere		Norme UE neaplicabile			

și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale] (²).					
(3) Prezența directivă nu aduce atingere actelor de exploatare derulate înainte de data menționată la alineatul (1). Statele membre adoptă dispozițiile necesare pentru a proteja în special drepturile dobândite de terți.				Norme UE neaplicabile	
(4) Nu este necesar ca statele membre să aplice dispozițiile articolului 2 alineatul (1) în privința operelor cinematografice sau audiovizuale create înainte de 1 iulie 1994.				Norme UE neaplicabile	
(5) <i>Articolul 3 alineatele (1)-(2e), în versiunea în vigoare la data de 31 octombrie 2011, se aplică fixărilor de interpretări și executări și fonogramelor cu privire la care drepturile artistului interpret sau executant și ale producătorului de fonograme sunt încă protejate în temeiul dispozițiilor respective în versiunea în vigoare la data de 30 octombrie 2011, ca și la 1 noiembrie 2013, și fixărilor de interpretări și executări și fonogramelor care iau naștere după data respectivă.</i>				Norme UE neaplicabile	
(6) <i>Articolul 1 alineatul (7) se aplică acelor compoziții muzicale cu text în care cel puțin compoziția muzicală sau textul sunt protejate în cel puțin un stat membru la data de 1 noiembrie 2013 și compozițiilor muzicale cu text apărute după acea dată.</i>				Norme UE neaplicabile	
<i>Primul paragraf din prezentul alineat nu aduce atingere actelor de exploatare ce au avut loc înaintea datei de 1 noiembrie 2013. Statele membre adoptă dispozițiile necesare pentru a proteja în special drepturile dobândite de terți.</i>					
Articolul 10a: Măsuri tranzitorii					

(1) În lipsa unor clauze contractuale contrare exprese, se va considera că un contract de transfer sau de cesiune încheiat înaintea datei de 1 noiembrie 2013 continuă să producă efecte și după data la care, în temeiul articolului 3 alineatul (1) în vigoare în vigoare a acestuia la data de 30 octombrie 2011, drepturile artistului interpret sau executant ar fi încetat să mai fie protejate.		Norme UE neaplicabile			
(2) Statele membre pot dispune ca acele contracte de transfer sau de cesiune prin care un artist interpret sau executant are dreptul la plăți recurente și care sunt încheiate înaintea datei de 1 noiembrie 2013 să poată fi modificate după 50 de ani de la data publicării legale a fonogramei sau, în absența unei astfel de publicări, după 50 de ani de la data comunicării legale către public a acesteia.		Norme UE neaplicabile			
Articolul 11: Notificare și comunicare					
(1) Statele membre notifică de îndată Comisiei orice proiect guvernamental care urmărește acordarea de noi drepturi conexe, precizând motivele principale care justifică introducerea lor, precum și durata de protecție preconizată.		Norme UE neaplicabile			
(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele dispozițiilor de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Norme UE neaplicabile			
Articolul 12: Abrogare					
Directiva 93/98/CEE se abrogă, fără a se aduce atingere obligațiilor statelor membre privind termenele prevăzute în partea B din anexa I pentru transpunerea directivelor în legislația lor națională și pentru punerea lor în aplicare. Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în		Norme UE neaplicabile			

conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.					
Articolul 13: Intrarea în vigoare					
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> .				Norme UE neaplicabile	
Articolul 14: Destinatari					
Prezenta directivă se adresează statelor membre.				Norme UE neaplicabile	

exprimare a unui program pentru calculator. Ideile și principiile care se află la baza unui element al oricărui program pentru calculator, inclusiv cele care se află la baza interfețelor sale, nu sunt protejate de dreptul de autor în temeiul prezentei directive.	<i>program pentru calculator</i> – orice expresie a unui program, programele de aplicație și sistemele de operare, exprimate în orice fel de limbaj, fie în cod-sursă sau cod-obiect, materialul de concepție pregătit, precum și manualele. Ideile, procedeele, metodele de funcționare, conceptele matematice și principiile care stau la baza oricărui element dintr-un program pentru calculator, inclusiv acelea care stau la baza interfețelor sale, algoritmi și limbajele de programare nu sunt protejate;				
(3) Un program pentru calculator este protejat dacă este original, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie autorului. Niciun alt criteriu nu se aplică pentru a stabili dacă acesta poate beneficia de protecție.	Art. 7 (4) Operele, precum și părțile componente sau alte elemente ale operelor specificate la alin. (1)–(3) beneficiază de protecție dacă sunt originale, în sensul că ele constituie o creație intelectuală proprie autorului lor.	Compatibil			AGEPI
(4) Dispozițiile prezentei directive se aplică în egală măsură programelor pentru calculator create înainte de 1 ianuarie 1993, fără a aduce atingere contractelor încheiate și drepturilor dobândite înainte de această dată.	Art. 123 (6) Prezenta lege nu aduce atingere oricăror acte încheiate în condițiile art. 30 și 31 din Legea nr. 139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe sau oricăror drepturi dobândite prin succesiune.	Compatibil			AGEPI
Art. 2 Calitatea de autor al programelor (1) Autorul unui program pentru calculator reprezintă persoana fizică sau grupul de persoane fizice care au creat programul sau, dacă legislația statului membru în cauză permite acest lucru, persoana juridică desemnată de legislația respectivă ca fiind titularul dreptului.	Art. 24 (1) Autorul unui program pentru calculator este persoana fizică sau grupul de persoane fizice care au creat programul pentru calculator.	Compatibil			AGEPI

Atunci când operele colective sunt recunoscute de legislația unui stat membru, persoana care, conform legislației statului membru respectiv, a creat opera este considerată a fi autorul.	(2) În cazul operei comune și al operei colective, autorul se stabilește în conformitate cu prevederile art. 16 și 17.				
(2) În cazul unui program pentru calculator creat în comun de un grup de persoane fizice, drepturile exclusive sunt deținute în comun de aceste persoane.	Art. 24 (2) În cazul operei comune și al operei colective, autorul se stabilește în conformitate cu prevederile art. 16 și 17.	Compatibil			AGEPI
(3) Dacă un program pentru calculator este creat de un angajat în exercițiul atribuțiilor de serviciu sau în conformitate cu instrucțiunile angajatorului său, numai angajatorul este abilitat să-și exercite toate drepturile patrimoniale aferente programului pentru calculator astfel creat, cu excepția unor clauze contractuale contrare.	Art. 16 (1) Dreptul de autor asupra operei comune aparține coautorilor acesteia.	Compatibil			AGEPI
Art. 3 Beneficiarii protecției Protecția este acordată tuturor persoanelor fizice sau juridice care pot beneficia de aceasta în temeiul legislației interne privind drepturile de autor care se aplică operelor literare.	Art. 24 (3) În lipsa unei clauze contrare, drepturile patrimoniale de autor asupra programelor pentru calculator, create de unul sau de mai mulți salariați în exercitarea atribuțiilor de serviciu ori după instrucțiunile angajatorului, aparțin acestuia din urmă.	Compatibil			
	Art. 3 <i>autor</i> – persoana fizică sau persoanele fizice care au creat opera. În cazurile exprese prevăzute de lege, pot beneficia de protecția acordată autorului persoanele juridice și persoanele fizice, altele decât autorul;	Compatibil			AGEPI
	Art. 5 (2) Autorul beneficiază de protecția dreptului de autor asupra operei sale prin simpla ei creare.				
	Art. 23 (1) Programele pentru calculator sunt protejate prin drept de autor în calitate de opere literare.				

	Art. 24 (1) Autorul unui program pentru calculator este persoana fizică sau grupul de persoane fizice care au creat programul pentru calculator. (2) În cazul operei comune și al operei colective, autorul se stabilește în conformitate cu prevederile art. 16 și 17. (3) În lipsa unei clauze contrare, drepturile patrimoniale de autor asupra programelor pentru calculator, create de unul sau de mai mulți salariați în exercitarea atribuțiilor de serviciu ori după instrucțiunile angajatorului, aparțin acestuia din urmă.				
Art. 4 Acte restricționate (1) Sub rezerva articolelor 5 și 6, drepturile exclusive ale titularului în înțelesul articolului 2 cuprind dreptul de a efectua sau de a autoriza:	Art. 25 (1) Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator cuprind dreptul de a efectua sau de a autoriza:	Compatibil			AGEPI

(a) reproducerea permanentă sau provizorie a unui program pentru calculator, în totalitate sau parțial, prin orice mijloc și sub orice formă. În măsura în care încărcarea, prezentarea, rularea, transmiterea sau stocarea programului pentru calculator necesită o astfel de reproducere a programului, aceste acte de reproducere sunt supuse autorizării de către titularul dreptului; (b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare a programului pentru calculator și reproducerea rezultatelor acestor acte, fără a aduce atingere drepturilor persoanei care transformă programul pentru calculator; orice formă de distribuție publică, inclusiv închirierea originalului sau a copiilor unui program pentru calculator.	a) reproducerea permanentă sau provizorie a unui program pentru calculator, în totalitate sau parțial, prin orice mijloc și sub orice formă. În măsura în care încărcarea, prezentarea, rularea, transmiterea sau stocarea programului pentru calculator necesită o astfel de reproducere a programului, aceste acte de reproducere sunt supuse autorizării de către titularul dreptului; b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare a programului pentru calculator și reproducerea rezultatelor acestor acte, fără a aduce atingere drepturilor persoanei care transformă programul pentru calculator; c) orice formă de distribuție, inclusiv închirierea originalului sau a copiilor unui program pentru calculator.				
(2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator în cadrul Comunității de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuție a acestei copii în Comunitate, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.	(2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator pe teritoriul Republicii Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuție a acestei copii, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.				AGEPI
Art. 5. Excepții de la actele restricționate (1) În absența unor clauze contractuale speciale, nu necesită autorizarea de către titular actele menționate la articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b), în cazul în	Art. 26 (1) În absența unor clauze contractuale exprese, nu este necesar consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor pentru utilizările menționate la art. 25				AGEPI

care aceste acte sunt necesare pentru a permite dobânditorului legal să utilizeze programul pentru calculator conform destinației sale, inclusiv pentru a corecta erorile.	alin. (1) lit. a) și b), în cazul în care aceste utilizări sunt necesare pentru a permite utilizatorului legal al unui program pentru calculator să utilizeze programul în conformitate cu destinația acestuia, inclusiv pentru a corecta erorile.				
(2) Realizarea unei copii de rezervă de către o persoană care are dreptul de utilizare a programului pentru calculator nu poate fi împiedicată prin contract, în măsura în care aceasta este necesară pentru utilizarea respectivă.	(2) Realizarea, în măsura în care aceasta este necesară pentru utilizarea respectivă, a unei copii de rezervă de către o persoană care are dreptul să utilizeze programul pentru calculator nu poate fi împiedicată prin contract.	Compatibil			AGEPI
(3) Persoana care are dreptul să utilizeze o copie a unui program pentru calculator poate, fără autorizarea titularului dreptului, să analizeze, să studieze sau să testeze funcționarea programului în vederea identificării ideilor și principiilor care stau la baza oricărui element al programului atunci când efectuează oricare de încărcare, prezentare, rulare, transmitere sau stocare a programului pentru calculator pe care aceasta are dreptul să îl realizeze.	(3) Persoana care are dreptul să utilizeze o copie a unui program pentru calculator poate, fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor, să analizeze, să studieze ori să testeze funcționarea programului în vederea identificării ideilor și principiilor care stau la baza oricărui element al programului atunci când efectuează oricare dintre actele de încărcare, prezentare, rulare, transmitere sau stocare a programului pentru calculator pe care are dreptul să le realizeze.	Compatibil			AGEPI
Art. 6 Decompilearea (1) Autorizarea de către titular nu este necesară atunci când reproducerea codului și traducerea formei acestui cod în înțelesul articolului 4 alineatul (1) literele (a) și (b) este indispensabilă pentru obținerea informațiilor necesare interoperabilității unui program pentru calculator creat în mod independent de alte programe și sub rezerva ca următoarele condiții să fie îndeplinite:	Art. 28 (1) Consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor nu este necesar atunci când reproducerea codului și traducerea formei acestui cod sunt indispensabile pentru obținerea informației necesare pentru asigurarea interoperabilității cu alt program de calculator creat în mod independent de către alți autori, cu respectarea următoarelor condiții:	Compatibil			AGEPI

(a) aceste acte sunt realizate de beneficiarul licenței sau de o altă persoană care are dreptul de utilizare a copiei unui program sau în numele acestora de către o persoană autorizată în acest scop; (b) informațiile necesare pentru realizarea interoperabilității nu au fost anterior puse, în mod simplu și rapid, la dispoziția persoanelor menționate la litera (a); și (c) aceste acte sunt limitate la părți din programul original, necesare pentru realizarea acestei interoperabilități.	a) aceste acte sunt efectuate de licențiat ori de o altă persoană care are dreptul să utilizeze o copie a programului sau, în numele acestora, de către o persoană autorizată în acest scop; b) informația necesară pentru realizarea interoperabilității nu a fost anterior pusă la dispoziția persoanelor specificate la lit. a); c) aceste acte sunt limitate la părți din programul original care sunt necesare pentru realizarea interoperabilității. Art. 3 <i>interoperabilitate</i> – capacitatea de a schimba informații și de a utiliza reciproc informațiile schimbate, pentru a permite deplina funcționare a tuturor elementelor software și hardware cu alte componente software și hardware, precum și cu utilizatorii;				
(2) Dispozițiile alineatului (1) nu permit ca informațiile obținute în temeiul aplicării sale: (a) să fie utilizate în alte scopuri decât realizarea interoperabilității programului pentru calculator creat în mod independent; (b) să fie comunicate unor terți, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește necesar interoperabilității programului de calculator creat în mod independent; sau să fie utilizate pentru dezvoltarea, producerea sau comercializarea unui program pentru calculator a cărui expresie	Art. 28 (2) Prevederile alin. (1) nu permit ca informația obținută prin aplicarea programului pentru calculator: a) să fie utilizată în alte scopuri decât la realizarea interoperabilității programului pentru calculator creat în mod independent; b) să fie transmisă persoanelor terțe, cu excepția cazurilor când aceasta este necesară pentru interoperabilitatea programului pentru calculator creat în mod independent; c) să fie utilizată pentru dezvoltarea, producerea sau comercializarea unui program de calculator similar în exprimarea sa ori pentru orice alt act care încalcă dreptul de autor.	Compatibil			AGEPI

este în mod fundamental similară sau pentru orice alt act care încalcă dreptul de autor.					
(3) În conformitate cu dispozițiile Convenției de la Berna privind protecția operelor literare și artistice, prezentul articol nu poate fi interpretat astfel încât să permită aplicarea sa într-un mod care aduce atingere în mod nejustificat intereselor legitime ale titularului dreptului sau exploatarea normală a programului pentru calculator.	Art. 28 (3) Prevederile alin. (1) și (2) din prezentul articol nu se aplică, dacă se cauzează un prejudiciu autorului sau altui titular al dreptului de autor sau utilizării normale a programului pentru calculator.	Compatibil			AGEPI
Art. 7 Măsuri speciale de protecție (1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor 4, 5 și 6, statele membre iau, în conformitate cu legislațiile lor interne, măsuri adecvate împotriva persoanelor care săvârșesc unul dintre următoarele acte: (a) punerea în circulație a copiei unui program pentru calculator cunoscând sau având motive întemeiate să cunoască că este contrafăcută; (b) deținerea în scopuri comerciale a copiei unui program pentru calculator cunoscând sau având motive întemeiate să cunoască că motive întemeiate să cunoască că este contrafăcută; (c) punerea în circulație sau deținerea în scopuri comerciale a oricărui mijloc având drept unic scop facilitarea eliminării neautorizate sau neutralizarea oricărui dispozitiv tehnic care poate fi instalat pentru protejarea unui program pentru calculator	Art. 120 (1) Sunt interzise fabricarea, importul, distribuirea, vânzarea, închirierea, publicitatea în scopul vânzării sau închirierii sau posesiunii în scopuri comerciale a dispozitivelor, produselor sau componentelor, sau furnizării de servicii care: a) fac obiectul unei promoții, publicități sau vânzări în scopul nerespectării sau b) au doar un scop comercial sau o utilizare limitată în afara nerespectării sau c) sunt protejate, produse, adaptate sau realizate în principal în scopul de a permite și facilita nerespectarea oricăror măsuri tehnice eficiente. (2) În caz de încălcare a prevederilor referitoare la măsurile tehnice de protecție prevăzute la art. 60 și la informațiile referitoare la gestionarea drepturilor prevăzute la art. 61, indiferent dacă s-a încheiat sau nu cu încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexes sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, se aplică aceleași măsuri, proceduri, remedii și sancțiuni care sunt prevăzute de prezentul capitol și de actele normative relevante pentru încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexes sau a altor drepturi protejate de prezenta lege.	Compatibil			AGEPI

	(3) În cazul exemplarelor contrafăcute și al echipamentului utilizat în scop de contrafacere, măsurile, procedurile, remediile și sancțiunile prevăzute la alin. (2) din prezentul articol se aplică mutatis mutandis și echipamentului, produselor, componentelor specificate la alin. (1).				
--	--	--	--	--	--

(2) Orice copie ilegală contrafăcută a unui program pentru calculator poate fi confiscată în conformitate cu legislația statului membru respectiv.	Art. 114 (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva părâtului și/sau intermediarilor, și anume: b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor presupuse că încalcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a introducerii sau răspândirii acestora în circuitul comercial.	Compatibil		AGEPI
(3) Statele membre pot să prevadă sechestrul oricăror mijloace menționate la alineatul (1) litera (c).	Art. 114 (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva părâtului și/sau intermediarilor, și anume: b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor presupuse că încalcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a introducerii sau răspândirii acestora în circuitul comercial.	Compatibil		AGEPI
Art. 8. Menținerea aplicării altor dispoziții legale				

Dispozițiile prezentei directive nu aduc atingere altor dispoziții legale, cum ar fi, mai ales, cele privind brevetele, mărcile, concurența neloială, secretul comercial, protecția semiconductoarelor sau dreptul care guvernează contractele. Orice clauză contractuală contrară articolului 6 sau contrară excepțiilor prevăzute la articolul 5 alineatele (2) și (3) este nulă și neavenită.	Art. 1 (4) Nicio dispoziție a prezentei legi, privitoare în special la programele pentru calculator și bazele de date, nu aduce atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual. Art. 27 (3) Orice clauză contrară art. 28 sau contrară excepțiilor prevăzute la art. 26 alin. (2) și (3) este nulă.	Compatibil		AGEPI
Art. 9 Comunicare Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele dispozițiilor de drept intern adoptate în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile		
Art. 10 Abrogare Directiva 91/250/CEE, astfel cum a fost modificată prin directiva menționată în		Prevederi UE neaplicabile		

anexa I partea A, se abrogă, fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre în ceea ce privește termenele de transpunere în dreptul intern a directivelor menționate în anexa I partea B. Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimeri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.					
Art. 11 Intrarea în vigoare Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.					
Art. 12 Destinatari Destinatari Prezenta directivă se adresează statelor membre.		Prevederi UE neaplicabile			
		Prevederi UE neaplicabile			

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe

1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA (UE) 2017/1564 A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 august 2017.						
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe						
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil						
	Actul Uniunii Europene	Proiectul de act normativ național					Autoritatea/ persoana responsabilă
	4	5					8
	Art. 1 Obiectul și domeniul de aplicare Prezenta directivă urmărește armonizarea mai aprofundată a dreptului Uniunii aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe în cadrul pieței interne, prin instituirea de norme privind utilizarea anumitor opere și a altor obiecte ale protecției fără autorizarea titularilor de drepturi, în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate.	Articolul 58 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, distribuirea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, radiodifuzarea, închirierea și împrumutul unei opere, în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și fiind de natură necomercială...					9
	Art. 2 Definiții 1. „operă sau alt obiect al protecției” înseamnă o operă care se prezintă sub formă de carte, publicație periodică, ziar, revistă sau alte tipuri de scrieri, notații, ilustrații aferente acestora, pe orice tip de suport, inclusiv în format audio, cum ar fi cărțile audio, și în format digital, care este protejată prin drept de autor sau drepturi conexe și care este publicată sau pusă sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal;	Art. 3 <i>operă sau alt obiect al protecției</i> – o operă care se prezintă sub formă de carte, publicație periodică, ziar, revistă sau alte tipuri de scrieri, notații, inclusiv partituri, precum și ilustrațiile aferente acestora, pe orice tip de suport, inclusiv în format audio, cum ar fi cărțile audio, și în format digital, care este protejată prin drept de autor sau drepturi conexe și care este publicată sau pusă sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal, în sensul art. 58-59;					AGEPI

2. „persoană beneficiară” înseamnă, indiferent de orice alte dizabilități, o persoană care: (a) este nevăzătoare; (b) are deficiențe de vedere ce nu pot fi corectate pentru a obține o funcție vizuală echivalentă în esență cu cea a unei persoane fără astfel de deficiențe și care, drept urmare, nu poate citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de o astfel de deficiență; (c) are un handicap de percepție sau dificultăți de citire și, în consecință, nu poate să citească opere imprimate în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu suferă de un astfel de handicap; sau (d) suferă de un handicap fizic ce o împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea ori să își miște ochii într-o măsură care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire;	<i>persoană beneficiară</i> – în sensul art. 58-59, o persoană care, indiferent de alte dizabilități: a) este nevăzătoare; b) are deficiențe de vedere ce nu pot fi corectate pentru a obține o funcție vizuală echivalentă în esență cu cea a unei persoane fără astfel de deficiențe și care, drept urmare, nu poate citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de o astfel de deficiență; are un handicap de percepție sau dificultăți de citire și, în consecință, nu poate să citească opere imprimate în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu suferă de un astfel de handicap; c) suferă de un handicap fizic ce o împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea ori să își miște ochii într-o măsură care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire;	Compatibil	AGEPI
3. „exemplar în format accesibil” înseamnă un exemplar al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care este realizat într-un mod sau o formă alternativă și care îi permite persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană care nu suferă de niciuna dintre deficiențele sau de niciunul dintre handicapurile menționate la punctul 2;	<i>exemplar în format accesibil</i> – un exemplar al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care este realizat într-un mod sau o formă alternativă și care îi permite persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană care nu suferă de niciuna dintre deficiențele sau de niciunul dintre handicapurile menționate la noțiunea „persoană beneficiară”, în sensul art. 58-59;	Compatibil	AGEPI
4. „entitate autorizată” înseamnă o entitate care este autorizată sau recunoscută de un stat membru în vederea furnizării, fără scop lucrativ, către persoane beneficiare, de servicii de educație, formare pedagogică, citire	<i>entitate autorizată</i> – o organizație neocomercială care este autorizată sau recunoscută de stat în vederea furnizării către persoane beneficiare, de servicii de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații.	Compatibil	AGEPI

adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică sau o organizație fără scop lucrativ care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale, sau ca parte a misiunilor sale de interes public.	Aceasta include, de asemenea, o instituție publică sau o organizație fără scop lucrativ care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale, sau ca parte a misiunilor sale de interes public, în sensul art. 58-59;			
Art. 3 Utilizări permise (1) Statele membre prevăd o excepție în temeiul căreia nu este necesară autorizarea titularului oricărui drept de autor sau al oricărui drept conex asupra operei sau a unui alt obiect al protecției în temeiul articolelor 5 și 7 din Directiva 96/9/CE, al articolelor 2, 3 și 4 din Directiva 2001/29/CE, al articolului 1 alineatul (1), al articolului 8 alineatele (2) și (3) și al articolului 9 din Directiva 2006/115/CE și al articolului 4 din Directiva 2009/24/CE pentru niciun act necesar pentru: (a) realizarea, de către o persoană beneficiară sau o persoană care acționează în numele acesteia, a unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect al protecției, la care persoana beneficiară are acces în mod legal, pentru uzul exclusiv al persoanei beneficiare; și (b) realizarea, de către o entitate autorizată, a unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect al protecției la care persoana beneficiară are acces în mod legal sau comunicarea, punerea la dispoziție, distribuția sau împrumutul, fără scop lucrativ, al unui exemplar în format accesibil către o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată în scopul utilizării exclusive de către o persoană beneficiară.	Art. 58 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, distribuirea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, radiodifuzarea, închirierea și împrumutul unei opere, în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și fiind de natură necomercială, în scopul: a) realizării, de către o persoană beneficiară sau o persoană care acționează în numele acesteia, a unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat prin drept de autor sau drepturi conexe, la care persoana beneficiară are acces în mod legal, pentru uzul exclusiv al persoanei beneficiare; b) realizării, de către o entitate autorizată, a unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat prin drept de autor sau drepturi conexe, la care persoana beneficiară are acces în mod legal sau comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, distribuirea sau împrumutul, fără scop lucrativ, al unui exemplar în format accesibil către o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată în scopul utilizării exclusive de către o persoană beneficiară.			AGEPI

				(2) În scopul realizării unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat, se aplică limitarea dreptului de reproducere și pentru: a) orice act care este necesar pentru a modifica sau a converti ori a adapta o operă sau un alt obiect al protecției într-un mod care să permită realizarea unui exemplar într-un format accesibil care să le faciliteze persoanelor beneficiare accesul la respectiva operă sau la respectivul obiect al protecției; b) furnizarea mijloacelor necesare pentru a parcurge informațiile într-un exemplar în format accesibil; c) modificările care ar putea fi necesare atunci când formatul unei opere sau al unui alt obiect al protecției este deja accesibil pentru anumite persoane beneficiare, în timp ce ar putea să nu fie accesibil pentru alte persoane beneficiare, din cauza diferitelor deficiențe sau dizabilități sau a diferitelor grade ale respectivelor deficiențe sau dizabilități. Art. 51 (1) Utilizatorul legitim al bazei de date, care este pusă la dispoziția publicului în orice mod, poate fără consimțământul producătorului bazei de date să extragă și să reutilizeze o parte substanțială din conținutul acesteia în următoarele cazuri: d) la extragerea sau reutilizarea în conformitate cu prevederile art. 58. Art. 49 (2) Prevederile art. 48 alin. (1) nu se aplică în caz de:			
--	--	--	--	--	--	--	--

	inclusiv a acordurilor dintre titularii de drepturi și alte părți implicate, titularii de drepturi au obligația de a pune la dispoziția beneficiarilor excepțiilor și limitărilor specificate la art. 56 alin. (2) lit. a)- și b), art. 57 alin. (1) lit. a)-b) și lit. e) și art. 58 mijloacele necesare pentru a beneficia de excepțiile și limitările menționate, în măsura necesară pentru a beneficia de excepția sau limitarea în cauză în cazurile în care beneficiarul are acces legal la opera sau obiectul protejat în cauză.				
(5) Statele membre se asigură că excepția prevăzută la alineatul (1) nu poate fi înlocuită prin contract.	Art. 58 (4) Excepția prevăzută la alin. (1) nu poate fi limitată sau înlăturată prin contract.	Compatibil			AGEPI
(6) Statele membre pot prevedea ca utilizările permise în temeiul prezentei directive, întreprinse de entități autorizate stabilite pe teritoriul lor, să fie supuse unor sisteme de compensare, în limitele prevăzute de prezenta directivă.	Art. 59 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații , reproducerea, distribuirea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, radiodifuzarea, închirierea și împrumutul unei opere, în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și fiind de natură necomercială, în scopul:	Compatibil			AGEPI
Art.4 Exemplare în format accesibil pe piața internă	Art. 4				
Statele membre se asigură că entitățile autorizate stabilite pe teritoriul lor pot îndeplini actele menționate la articolul 3 alineatul (1) litera (b) pentru persoane beneficiare sau alte entități autorizate stabilite în orice stat membru. De asemenea, statele membre se asigură că persoanele beneficiare sau entitățile autorizate stabilite pe teritoriul lor pot obține un exemplar în format accesibil de la o entitate autorizată	(1) Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare -- AGEPI): o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b);	Compatibil			AGEPI

stabilită în orice stat membru sau pot avea acces la exemplarul respectiv.					
Art.5 Obligațiile entităților autorizate (1) Statele membre prevăd că o entitate autorizată stabilită pe teritoriul lor, care efectuează acțiunile menționate la articolul 4, își stabilește și respectă propriile practici pentru a se asigura că: (a) distribuie, comunică și pune la dispoziție exemplare în format accesibil numai către persoanele beneficiare sau alte entități autorizate; (b) adoptă măsurile corespunzătoare pentru a descuraja reproducerea, distribuția, comunicarea către public sau punerea la dispoziția publicului în mod neautorizat a exemplarelor în format accesibil; (c) dă dovadă de grija cuvenită atunci când tratează operele sau alte obiecte ale protecției, precum și exemplarele în format accesibil ale acestora și ține evidența acestor operațiuni; și (d) publică și actualizează, pe site-ul său internet dacă este cazul sau prin intermediul altor canale online sau offline, informații cu privire la modul în care își respectă obligațiile prevăzute la literele (a)-(c). Statele membre garantează că practicile menționate la primul paragraf sunt stabilite și urmate cu respectarea deplină a normelor aplicabile prelucrării datelor cu caracter personal ale persoanelor beneficiare menționate la articolul 7. (2) Statele membre garantează că o entitate autorizată stabilită pe teritoriul lor, care efectuează acțiunile menționate la articolul 4, pune la dispoziția persoanelor beneficiare, altor	Art. 59 (1) Entitatea autorizată, menționată la art. 58 alin. (1) lit. b), are următoarele obligații: a) să distribuie, să comunice și să pună la dispoziție exemplare în format accesibil numai către persoanele beneficiare sau alte entități autorizate; b) să adopte măsurile corespunzătoare pentru a descuraja reproducerea, distribuția, comunicarea către public sau punerea la dispoziția publicului în mod neautorizat a exemplarelor în format accesibil; c) să dea dovadă de grija cuvenită atunci când tratează operele sau alte obiecte ale protecției, precum și exemplarele în format accesibil ale acestora și ține evidența acestor operațiuni; d) să publice și să actualizeze, pe pagina sa de internet sau prin intermediul altor canale online sau offline, informații cu privire la modul în care își respectă obligațiile prevăzute la lit. (a)-(c); e) să respecte dispozițiile legale cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ale persoanelor beneficiare. Art. 1 (3) Dispozițiile prezentei legi se completează cu dispozițiile legislației în vigoare, care se aplică numai dacă nu contravin principiilor prezentei legi.	Compatibil			AGEPI
	Art. 59 (2) Entitatea autorizată trebuie să pună la dispoziția persoanelor beneficiare, altor entități	Compatibil			AGEPI

entități autorizate sau titularilor de drepturi, într-o formă accesibilă, la cerere, următoarele informații: (a) lista operelor sau a altor obiecte ale protecției pentru care dispune de exemplare în format accesibil, precizând formatele disponibile; (b) numele și datele de contact referitoare la entitățile autorizate cu care a efectuat schimburi de exemplare în format accesibil în temeiul articolului 4.	entități autorizate sau titularilor de drepturi, într-o formă accesibilă, la cerere, următoarele informații: a) lista operelor sau a altor obiecte ale protecției pentru care dispune de exemplare în format accesibil, precizând formatele disponibile; b) numele și datele de contact referitoare la entitățile autorizate cu care a efectuat schimburi de exemplare în format accesibil.				
Art.6 Transparența și schimbul de informații	Art. 4				
(1) Statele membre încurajează entitățile autorizate stabilite pe teritoriul lor care efectuează acțiunile menționate la articolul 4 din prezenta directivă și la articolele 3 și 4 din Regulamentul (UE) 2017/1563 să le comunice în mod voluntar numele lor și detaliile de contact.	(1) Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare – <i>AGEPI</i>): o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b);	Compatibil			AGEPI
(2) Statele membre furnizează Comisiei informațiile primite în temeiul alineatului (1). Comisia pune la dispoziția publicului astfel de informații online într-un punct central de acces la informații și le actualizează regulat.		Prevederi UE neaplicabile			
Art.7 Protecția datelor cu caracter personal	Art. 1				
Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în cadrul prezentei directive se realizează în conformitate cu Directivele 95/46/CE și 2002/58/CE.	(3) Nicio dispoziție a prezentei legi, privitoare în special la programele pentru calculator și bazele de date, nu aduce atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual.	Compatibil			AGEPI
Art.8 Modificarea Directivei 2001/29/CE	Art. 57				

La articolul 5 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE, litera (b) se înlocuiește cu următorul text: „(b) utilizări, în folosul persoanelor cu handicap, având legătură directă cu acele	(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte:	Compatibil			AGEPI
--	--	------------	--	--	-------

handicap, de natură necomercială, în măsura impusă de handicapul specific, fără a aduce atingere obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul Directivei (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului (*);	b) utilizări, în folosul persoanelor cu handicap, având legătură directă cu acel handicap, de natură necomercială, în măsura impusă de handicapul specific, fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute la art. 58;				
Art. 9 Raport Până la 11 octombrie 2020, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport privind disponibilitatea pe piața internă, în formate accesibile, a operelor și a altor obiecte ale protecției, altele decât cele definite la articolul 2 punctul 1, pentru persoanele beneficiare, precum și a operelor și a altor obiecte ale protecției pentru persoanele cu handicap, altele decât cele menționate la articolul 2 punctul 2. Raportul ține seama de evoluțiile tehnologiilor relevante și cuprinde o evaluare care să analizeze oportunitatea extinderii domeniului de aplicare al prezentei directive pentru îmbunătățirea accesului la alte tipuri de opere și alte obiecte ale protecției și pentru a îmbunătăți accesul persoanelor cu alte handicapuri decât cele cărora li se aplică prezenta directivă.					
Art.10 Revizuire (1) Până la 11 octombrie 2023, Comisia realizează o evaluare a prezentei directive și prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European principalele constatări într-un raport, însoțite, după caz, de propuneri de modificare a prezentei directive. Evaluarea include o analiză a impactului sistemelor de compensare, prevăzute de statele membre în conformitate cu articolul 3 alineatul (6), asupra disponibilității					
				Prevederi UE neaplicabile	
				Prevederi UE neaplicabile	

exemplarelor în format accesibil pentru persoanele beneficiare și asupra schimbului transfrontalier de astfel de exemplare. Raportul Comisiei ține seama de opiniile actorilor societății civile și ale organizațiilor neguvernamentale vizate, inclusiv ale organizațiilor care reprezintă persoanele cu dizabilități și persoanele în vârstă.					
(2) Statele membre transmit Comisiei informațiile necesare pentru elaborarea raportului menționat la alineatul (1) din prezentul articol și pentru elaborarea raportului menționat la articolul 9.	Norme UE neaplicabile				
(3) Statul membru care are motive întemeiate să considere că punerea în aplicare a prezentei directive are un impact negativ semnificativ asupra disponibilității operelor sau a altor obiecte ale protecției în format accesibil pentru persoanele beneficiare poate supune această chestiune atenției Comisiei, împreună cu toate probele relevante. Comisia ia în considerare probele respective când elaborează raportul menționat la alineatul (1).	Norme UE neaplicabile				
Art.11 Transpunere (1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 11 octombrie 2018. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta. Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.	Prevederi UE neaplicabile				AGEPI

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe

1	2	3	Actul Uniunii Europene	Proiectul de act normativ național	Gradul de compatibilitate	Diferențele	Observațiile	Autoritatea/ persoana responsabilă
1	Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse DIRECTIVA (UE) 2019/789 A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE (JO L 130, 17.5.2019, p. 82-91)	2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe	3	Gradul general de compatibilitate Parțial compatibil			
			Actul Uniunii Europene 4	5	6	7	8	9
			Art. I. Obiectul Prezenta directivă stabilește norme care vizează îmbunătățirea accesului transfrontalier la un număr mai mare de programe de televiziune și radio, prin facilitarea obținerii de drepturi pentru furnizarea de servicii online care sunt auxiliare difuzării de anumite tipuri de programe de televiziune și radio și pentru retransmisia programelor de televiziune și radio. Prezenta directivă stabilește, de asemenea, norme pentru transmiterea de programe de televiziune și radio prin procesul de introducere directă.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la dreptul de retransmisie, supus gestiunii colective	AGEPI

				obligatorii. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 2. Definiții 1., <i>serviciu online auxiliar</i> ” înseamnă un serviciu online care constă în furnizarea către public, de către sau sub controlul și responsabilitatea unui organism de radiodifuziune, de programe de televiziune sau radio, simultan cu difuzarea lor de către organismul de radiodifuziune sau în cursul unei perioade definite de timp după această difuzare, precum și a oricărui material care are caracter auxiliar în raport cu această difuzare;	Art. 3				AGEPI Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la dreptul la retransmisie, supus gestiunii colective obligatorii. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu
		Nu a fost transpus			

					constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
2., „retransmisie” înseamnă orice retransmitere simultană, nealterată și integrală, alta decât retransmisia prin cablu definită în Directiva 93/83/CEE, pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale pornind din alt stat membru de programe de televiziune sau de radio destinate recepționării de către public, în cazul în care o astfel de transmisie inițială este efectuată prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv inclusiv prin satelit, dar nu online, cu condiția ca: (a) retransmisia să fie efectuată de o altă parte decât organismul de radiodifuziune care a efectuat transmisia inițială sau sub controlul și responsabilitatea căruia a fost efectuată transmisia inițială, indiferent de modul în care partea care realizează retransmisia obține semnalele purtătoare de la organismul de radiodifuziune în scopul retransmisiei; și (b) atunci când retransmisia se face printr-un serviciu de acces la internet, astfel cum este definit la articolul 2 punctul 2 al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, aceasta să aibă loc într-un mediu gestionat; Regulamentul (UE) 2015/2120 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2015 de stabilire a unor măsuri privind accesul la internetul deschis și de modificare a Directivei 2002/22/CE privind	<i>retransmisie</i> – orice retransmisie simultană, nealterată și integrală, alta decât retransmisia prin cablu, pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale de programe de televiziune sau de radio destinate recepționării de către public, în cazul în care o astfel de transmisie inițială este efectuată prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, dar nu online, cu condiția ca retransmisia: 1) să fie efectuată de o altă parte decât organizația de radiodifuziune care a efectuat transmisia inițială sau sub controlul și responsabilitatea căreia a fost efectuată transmisia inițială, indiferent de modul în care partea care realizează retransmisia obține semnalele purtătoare de program de la organizația de radiodifuziune în scopul retransmisiei; și 2) să aibă loc într-un mediu gestionat, prin intermediul unui serviciu de acces la internet, adică un serviciu de comunicații electronice destinat publicului care asigură accesul la internet și, astfel, conectivitatea dintre, teoretic, toate punctele terminale conectate la internet, indiferent de tehnologia de rețea și de echipamentele terminale utilizate;	Compatibil				

serviciul universal și drepturile utilizatorilor c u privire la rețelele și serviciile electronice de comunicații și a Regulamentului (UE) nr. 531/2012 privind roamingul în rețelele publice de comunicații mobile în interiorul Uniunii (OJ L 310, 26.11.2015, p. 1–18). Art. 2. Definiții În sensul prezentului regulament, se aplică definițiile prevăzute la articolul 2 din Directiva 2002/21/CE. De asemenea, se aplică următoarele definiții: 2. „serviciu de acces la internet” înseamnă un serviciu de comunicații electronice destinat publicului care asigură accesul la internet și, astfel, conectivitatea dintre, conectivitatea dintre, teoretic, toate punctele terminale conectate la internet, indiferent de tehnologia de rețea și de echipamentele terminale utilizate.	<i>serviciu de acces la internet</i> - un serviciu de comunicații electronice destinat publicului care asigură accesul la internet și, astfel, conectivitatea dintre, teoretic, toate punctele terminale conectate la internet, indiferent de tehnologia de rețea și de echipamentele terminale utilizate				
3. „<i>mediu gestionat</i>” înseamnă un mediu în care un operator al unui serviciu de retransmisie furnizează o retransmisie securizată unor utilizatori autorizați;	<i>mediu gestionat</i> – un mediu în care un operator al unui serviciu de retransmisie furnizează o retransmisie securizată unor utilizatori autorizați;	Compatibil			AGEPI
4. „<i>introducere directă</i>” înseamnă un proces tehnic prin care un organism de radiodifuziune își transmite semnalele purtătoare de programe unui organism care nu este un organism de radiodifuziune, astfel încât semnalele purtătoare de programe nu sunt accesibile publicului în timpul transmisiei respective.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a	AGEPI

fir, astfel încât membrii publicului să poată avea acces la acestea în orice loc și în orice moment ales în mod individual, care au loc în cazul furnizării către public: (a) a unor programe de radio; și (b) a unor programe de televiziune care sunt: (i) programe de știri și actualități; sau (ii) producții proprii, finanțate integral de organismul de radiodifuziune, în cadrul unui serviciu online auxiliar de către sau sub controlul și responsabilitatea unui organism de radiodifuziune, precum și actele de reproducere a operelor sau altor obiecte protejate care sunt necesare pentru furnizarea, accesarea sau utilizarea acestui serviciu online pentru aceleași programe, în scopul exercitării dreptului de autor și a drepturilor conexe relevante pentru respectivele acte, se consideră a avea loc numai în statul membru în care organismul de radiodifuziune își are sediul principal. Litera (b) de la primul paragraf nu se aplică transmisiilor de evenimente sportive și de opere și alte obiecte protejate incluse în acestea.				propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la dreptul la retransmisie, supus gestiunii colective obligatorii. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(2) Statele membre se asigură că, atunci când se stabilește remunerația pentru drepturile cărora li se aplică principiul țării de origine prevăzut la alineatul (1), părțile iau în considerare toate aspectele serviciului online auxiliar, cum ar fi caracteristicile serviciului, inclusiv durata disponibilității online a programelor furnizate		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept	

în cadrul serviciului, audiența și versiunile lingvistice oferite. Primul paragraf nu exclude calcularea remunerației pe baza veniturilor organismului de radiodifuziune.				scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la dreptul la retransmisie, supus gestiunii colective obligatorii. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	AGEPI
(3) Principiul țării de origine prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere libertății contractuale a titularilor de drepturi și a organismelor de radiodifuziune de a încheia acorduri, în conformitate cu dreptul Uniunii, de limitare a exploataării respectivelor drepturi, inclusiv a celor prevăzute de Directiva 2001/29/CE.	Nu a fost transpus			Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE,	

				înă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la dreptul la retransmisie, supus gestiunii colective obligatorii. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 4. Exercitarea de către alți titulari de drepturi decât organismele de radiodifuziune a drepturilor asupra retransmisiei	Art. 75				
(1) Actele de retransmisie a programelor trebuie să fie autorizate de către titularii care dețin dreptul exclusiv de comunicare către public. Statele membre se asigură că titularii de drepturi își pot exercita dreptul de a acorda sau de a refuza autorizarea pentru o retransmisie numai prin intermediul unui organism de gestiune colectivă.	(1) Actele de retransmisie a programelor trebuie să fie autorizate de către autorii și titularii de drepturi care dețin dreptul exclusiv de comunicare către public. Autorii și titularii drepturilor de autor sau ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile lor pentru autorizarea sau interzicerea retransmisiei prin cablu numai prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă.	Compatibil			AGEPI
(2) Dacă un titular de drepturi nu a transferat gestiunea dreptului menționat la al doilea	(2) Dacă unii autori sau titulari de drepturi nu au încredințat gestiunea drepturilor lor unei	Compatibil			AGEPI

paragraf al alineatului (1) unui organism de gestiune colectivă, se consideră că organismul de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie pentru teritoriul statului membru pentru care operatorul de servicii de retransmisie dorește să obțină drepturi de retransmisie este îndreptățit să acorde sau să refuze autorizarea de retransmisie pentru respectivul titular de drepturi. Cu toate acestea, dacă există mai multe organisme de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie pentru teritoriul statului membru respectiv, statul membru pentru teritoriul căruia operatorul unui serviciu de retransmisie dorește să obțină drepturi de retransmisie decide organismul sau organismele de gestiune colectivă care au dreptul de a acorda sau de a refuza autorizarea de retransmisie.	organizații de gestiune colectivă, organizația care gestionează drepturile din aceeași categorie este considerată de drept a fi și gestionarul drepturilor lor. Dacă există în același domeniu mai multe organizații de gestiune colectivă, titularul de drepturi poate opta între acestea.				
(3) Statele membre se asigură că un titular de drepturi are aceleași drepturi și obligații, decurgând dintr-un acord între serviciu de retransmisie și un organism sau organisme de gestiune colectivă care acționează în conformitate cu alineatul (2), ca și titularii de drepturi care au mandatat organismul sau organismele respective de gestiune colectivă. Statele membre se asigură de asemenea că titularul respectiv își poate revendica drepturile respective într-o perioadă de timp care se stabilește de către statul membru în cauză și a cărei durată este de cel puțin trei ani de la data retransmisiei care include opera sa sau alt obiect protejat.	(3) Un autor sau un titular are aceleași drepturi și obligații, decurgând dintr-un acord între operatorul unui serviciu de retransmisie și o organizație sau organizații de gestiune colectivă care acționează în conformitate cu alin. (2), ca și titularii de drepturi care au mandatat organizația sau organizațiile respective de gestiune colectivă. Revendicarea drepturilor de către acești titulari se poate face în termen de 3 ani de la data retransmisiei.	Compatibil			AGEPI
Art. 5. Exercițarea de către organismele de radiodifuziune a drepturilor asupra retransmisiei	Art. 75				

(1) Statele membre se asigură că articolul 4 nu se aplică drepturilor de retransmisie exercitate de un organism de radiodifuziune asupra propriilor transmisii, indiferent dacă aceste drepturi îi aparțin sau i-au fost transferate de alți titulari de drepturi.	(4) Prevederile alin. (1)-(3) nu se aplică drepturilor de retransmisie exercitate de o organizație de radiodifuziune sau de televiziune asupra propriilor transmisii, indiferent dacă aceste drepturi îi aparțin sau i-au fost transferate de alți titulari de drepturi. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmisie prin cablu de către o organizație de radiodifuziune sau de televiziune se face prin contracte încheiate cu operatorii serviciilor de retransmisie.	Compatibil		AGEPI
(2) Statele membre se asigură că, în cazul în care organismele de radiodifuziune și operatorii serviciilor de retransmisie încep negocieri privind autorizarea retransmisiei în temeiul prezentei directive, negocierile în cauză urmează să se desfășoare cu bună credință.	(5) Negocierile purtate de organizațiile de radiodifuziune și televiziune și operatorii serviciilor de retransmisie privind autorizarea retransmisiei se desfășoară cu bună credință. (7) La determinarea condițiilor rezonabile privind acordarea autorizației de retransmisie și stabilirea remunerațiilor, se țin seama, printre altele, de valoarea economică a utilizării drepturilor în cauză, inclusiv de valoarea alocată mijlocului de retransmisie.	Compatibil		AGEPI
Art. 6. Mediarea Statele membre se asigură că există posibilitatea de a face apel la unul sau mai mulți mediatori, astfel cum se prevede la articolul 11 din Directiva 93/83/CEE, în cazul în care nu se încheie niciun acord între organismul de gestiune colectivă și operatorul unui serviciu de retransmisie, sau între operatorul unui serviciu de retransmisie și organismul de radiodifuziune în ceea ce privește autorizarea de retransmisie a programelor difuzate.	Art. 75 (6) Părțile pot apela Comisia de mediere în cazul în care: a) organizațiile de gestiune colectivă și operatorii serviciilor de retransmisie nu încheie un protocol cu privire la metodologiile negociate, conform dispozițiilor art. 101; b) organizația de radiodifuziune sau televiziune și operatorul unui serviciu de retransmisie nu reușesc să încheie un contract privind autorizația de retransmisie a programelor difuzate.	Compatibil		AGEPI
Art. 7. Retransmisia unei transmisii inițiale provenind din același stat membru Statele membre pot prevedea că normele din prezentul capitol și din capitolul III din Directiva 93/83/CEE se aplică în situațiile în		Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în	AGEPI

care atât transmisia inițială, cât și retransmisia au loc pe teritoriul lor.				proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la dreptul la retransmisie, supus gestiunii colective obligatorii. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
Art. 8. Transmisia de programe prin introducere directă					
(1) în cazul în care un organism de radiodifuziune transmite prin introducere directă semnalele sale purtătoare de programe unui distribuitor de semnale fără ca organismul de radiodifuziune să transmită, el însuși, simultan respectivele semnale purtătoare de programe direct publicului, iar distribuitorul de			Nu a fost transpus	Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta	AGEPI

semnale transmite respectivele semnale purtătoare de programe către public, se consideră că organismul de radiodifuziune și distribuitorul de semnale participă la un act unic de comunicare publică pentru care obțin o autorizare din partea titularilor de drepturi. Statele membre pot să prevadă modalități de obținere a autorizării din partea titularilor de drepturi.				nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor Directivei UE, însă transpunerea doar a unor prevederi care se referă la dreptul la retransmisie, supus gestiunii colective obligatorii. Or, obiectul de reglementare al actului UE nu constituie obiectul de reglementare de bază a proiectului de act normativ național.	
(2) Statele membre pot prevedea ca articolele 4, 5 și 6 din prezenta directivă să se aplice <i>mutatis mutandis</i> exercitării de către titularii de drepturi a dreptului de a acorda sau refuza distribuitorilor de semnale autorizarea pentru o transmisie menționată la alineatul (1), care are loc printr-unul dintre mijloacele tehnice menționate la articolul 1 alineatul (3) din Directiva 93/83/CEE sau la articolul 2 punctul 2 din prezenta directivă.		Nu a fost transpus		Ținând cont de esența reglementărilor propuse în proiectul actului normativ național, acesta nu are drept scop transpunerea în totalitate a prevederilor	AGEPI

Art. 10. Reexaminare									
(1) Până la 7 iunie 2025, Comisia efectuează o reexaminare a prezentei directive și prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport privind principalele constatări. Raportul se publică și se pune la dispoziția publicului pe site-ul internet al Comisiei.									
(2) Statele membre furnizează Comisiei, în timp util, informațiile relevante și necesare pentru elaborarea raportului menționat la alineatul (1).									
Art. 11. Dispoziție tranzitorie									
Acordurile privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe relevante pentru actele de comunicare publică a operelor sau altor obiecte protejate, prin mijloace cu fir sau fără fir, și de punere la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate, prin mijloace cu fir sau fără fir, astfel încât membrii publicului să poată avea acces la acestea în orice loc și în orice moment ales în mod individual, care au loc în cursul furnizării unui serviciu online auxiliar, precum și pentru actele de reproducere necesare pentru furnizarea, accesarea sau utilizarea unui astfel de serviciu online, care sunt în vigoare la 7 iunie 2021, fac obiectul articolului 3 începând cu 7 iunie 2023, dacă expiră după respectiva dată. Autorizațiile obținute pentru actele de comunicare către public care intră sub incidența articolului 8 și care sunt în vigoare la 7 iunie 2021 fac obiectul articolului 8 începând cu 7 iunie 2025, dacă expiră după respectiva dată.									
Art. 12. Transpunere									
(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor									

